

CARAS Y CARETAS

LA ATRACCION DEL ORO



Doctor Rudecindo S. Campos.

La situación política

"Es criminal — dice el ex senador por Jujuy doctor Rudecindo Campos — la colocación de piedras chicas o grandes en el camino a recorrer".

Quizás fué en la provincia de Jujuy donde con menos dificultades llegaron a un acuerdo, después de la Revolución, las fuerzas políticas opositoras al *personalismo*. No había transcurrido totalmente el mes de septiembre y ya se anunció la organización de una nueva entidad dispuesta a desarrollar su acción en concordancia con propósitos y anhelos expuestos por el Gobierno Provisional. Esa fuerza, denominada Partido Popular, contó desde el primer día, entre sus dirigentes más calificados, al ex senador por Jujuy, doctor Rudecindo S. Campos, que nos da a conocer ahora algunas impresiones acerca de la situación política.

— Es difícil — dice el ex legislador nacional, — difícil concretar para que quepa en una breve página todo lo que uno piensa del momento político... Pero aun a riesgo de hacer un análisis incompleto, le declaro que accedo a su pedido con mucha satisfacción y muy agradecido a Caras y Caretas.

— Al grano, entonces.

— Al grano, amigo. En mi concepto, y aunque ya se haya dicho otras veces lo mismo, no temo repetirlo, estos momentos son de enorme expectativa para el pueblo; de inmenso sacrificio y grave responsabilidad para los hombres que forman el Gobierno Provisional; de lucha franca, leal y decisiva para los políticos que cooperan, en la medida de sus fuerzas, en la reconstrucción institucional de la República; de inquietud y de zozobra para el *personalismo* depuesto que no se resigna a la pérdida sufrida; y, para todos, de acción y unción patriótica frente al desastre del régimen derrocado.

— Como que a todos nos alcanzan las consecuencias...

— ¡Naturalmente! La Revolución no se ha hecho para cambiar hombres ni para cambiar moldes. Se ha logrado derrocar un sistema que nos arrastraba a grandes pasos a la ruina moral, material, política, económica y financiera del país. ¡Imagínese si es grande y noble la acción del general Uriburu y de los ciudadanos que lo acompañan en esta cruzada para devolvernos la fe en la grandeza de nuestra Patria!

— ¿De manera que usted comparte el pensamiento de que la revolución determina nuevos rumbos en el manejo de la cosa pública?

— ¡Sí! De un modo definitivo. Ni *régimen*, ni *causa*. Hemos vivido horas de angustia que "ni ebrios ni dormidos" debemos permitir que se repitan con nuestra indiferencia. Por eso es que pienso que si algún aporte, alguna contribución podemos llevar al Gobierno Provisional, debemos hacerlo a cara descubierta, mirando al sol del porvenir. Es criminal la colocación de piedras, grandes o chicas, en el camino a recorrer. Con este criterio y con estos alcances hemos constituído en Jujuy el Partido Popular.

— ¿Y cuál es su orientación política?

— La que resulta, mejor dicho, la que interpreta las finalidades del gran movimiento del 6 de Septiembre. Nuestra divisa ha sido siempre, desde el primer momento, la de una cooperación sin recelos ni renunciamientos para afirmar el buen éxito de los ideales de la Revolución. En eso estamos y a eso llegaremos.

— Sus manifestaciones, doctor Campos, despiertan en mí el deseo de conocer y publicar la opinión que le merece la acción del Gobierno Provisional. ¿Puede usted dármela?

— No tengo inconveniente. Soy un convencido de que, tanto el general Uriburu como los demás ciudadanos que constituyen el Gobierno Provisional, proceden con acendrado patriotismo. Son hombres sanos, honrados, progresistas. No les faltan condiciones, ¡lejos de eso!, para afrontar grandes problemas como lo demuestran los decretos sobre vialidad, irrigación, reformas educacionales, defensa de nuestras industrias, etc. Están empeñados en una verdadera obra de reconstrucción institucional que las fuerzas políticas del país deben alentar y facilitar.

Insensiblemente vuelve el ex senador a hablar de política. Se entusiasma y apasiona como si estuviera ante una asamblea de correligionarios. O tal vez, piensa como yo, en los lectores de Caras y Caretas cuando prosigue así:

— Ese es un deber que imponen no solamente los acontecimientos que se han producido, sino que lo reclama hasta el preámbulo de nuestra Constitución. Encuadremos nuestros actos y nuestros juicios dentro del marco sagrado de sus fundamentales declaraciones si queremos y anhelamos el resurgimiento de nuestra patria. Es necesario vivir la realidad de este momento histórico; aprovechar la dolorosa experiencia que nos ofrece la escuela derrocada, y marcar nuevos rumbos a nuestro futuro político, económico y financiero.

RAUL DORIA

En el próximo número publicaremos opiniones de otro destacado político.

V I A J E A T R A V E S D E L O S

Plaza de Mayo, capital federal de

El origen de la Plaza de Mayo. - La Recova Vieja que dividía las Su obra edilicia. Demolición de la Recova. - Transformación de los el bajorrelieve. - Los fusilamientos en

Por JUAN JOSE DE

Alma máter

HACE muchos años un loco me dijo:

—*Imagínese usted que un incendio mayúsculo estalla en la República Argentina. Las catorce provincias y las gobernaciones arden totalmente. De improviso aparece un bombero: se mete entre las llamas; viene a salvar a la Plaza de Mayo. Se echa al hombro la plaza y corre librándola del fuego. ¿Qué se habrá perdido en la catástrofe? Tiempo...*

Aquel loco era un loco. Pero, tenía razón. La Plaza de Mayo encierra en sus cuatro paredes la historia del país. Con ella podría reconstruirse de nuevo la Nación. En ella vino al mundo el alma de la raza cuando Juan de Garay, tirando cuchilladas a los yuyos — 1580 — enarboló la bandera de los reyes de España; y en ella nació también el alma de la patria cuando el pueblo delante del Cabildo — 1810 — pidió su libertad. De esta plaza salieron, en resumen, todos los triunfos y todas las fatigas gloriosas del país. Fué el alma máter de la argentinidad...

Las dos plazoletas

LA Plaza de Mayo ha cambiado varias veces de nombre y otras tantas ha mudado de aspecto, pero, en espíritu, sigue siendo la misma. Antiguamente, en vez de ser como ahora una sola plaza, estaba dividida por la *Recova Vieja* en dos plazas distintas. Dicha recova era una maciza construcción colonial o galería de paseo con pequeños negocios. Cruzaba desde la esquina Rivadavia y Reconquista hasta la esquina de Defensa y Victoria. La plaza que daba frente a la Fortaleza (hoy Casa de Gobierno) se llamó *Plazoleta del Fuerte* y, más tarde, *Plaza 25 de Mayo*. La otra, que enfrentaba al Cabildo, fué bautizada por don Juan de Garay: *Plaza Mayor*. En 1808, se le puso *Plaza de la Victoria*, homenaje al triunfo que, dos años antes, habían obtenido los criollos sobre los ingleses.

Se vende la "Recova Vieja"

DON Juan Manuel de Rosas sintió de pronto urgencia de dinero.

—*¿Y si vendiera la Recova?* — pensó.

Hubiera podido venderla sin remilgos. No era de él; era del Gobierno, pero ¿qué le importaba?

—*L'Etat c'est moi.*

Tuvo sus escrúpulos. Había que explicar al pueblo la necesidad de vender ese inmueble. Comenzó por difundir la noticia de que el país estaba en quiebra. Para salvar a la Nación de un cataclismo, había que comenzar por vender la *Recova*. Y la vendió a los hermanos Murrieta en 400.000 pesos. Más tarde don Tomás de Anchorena obtuvo por el mismo precio el traspaso del boleto de compra.

Nace la Plaza de Mayo

HASTA 1883 los porteños se preocuparon de que Buenos Aires fuera una ciudad de poderío. A partir de esa fecha creyeron conveniente hacerla hermosa. ¿Quién impuso la estética edilicia? Don Torcuato de Alvear, intendente municipal bajo el gobierno magnífico de Roca.

—*Hagamos* — dijo Alvear — *con las dos plazoletas una sola plaza. Derribaremos la "Recova Vieja".*

—*¡Qué crimen!* — gritaron los idólatras.

Para ellos la demolición de aquella galería de boliches donde las familias se paseaban oyendo la retreta y los negros vendían dulces y pasteles implicaba un delito

BARRIOS PORTEÑOS

todos los barrios de Buenos Aires

dos plazas históricas. - Rosas vende la Recova. - El Intendente Alvear. edificios circundantes. - La historia de la Catedral. - Un preso hace la plaza. - Anécdota de Miguel Cané.

SOIZA REILLY

de lesa tradición. La intendencia municipal había comprado la "Recova" al señor Anchorena en veintidós millones. Unicamente faltaba que el Congreso diera su voto favorable a la demolición para iniciar el desalojo de los inquilinos. Don Torcuato — ¡gaucho lindo y valiente! — malició, sin duda, que el fallo legislativo no le sería propicio.

Una noche, después de los festejos populares — era el 25 de Mayo de 1883 — sin más permiso que una guiñada picaresca de Roca, se presentó delante de la "Recova Vieja" con dos cuadrillas de peones armados de piquetas. Procedió a demoler los gruesos muros coloniales. Fué menester desalojar violentamente a muchos comerciantes que, no obstante el aviso previo de la demolición, se resistían a dejar sus covachas. El dueño de un minúsculo negocio de calzado salió con un rifle, dispuesto a hacer fuego contra los invasores. Era un joven zapatero francés cuya esposa grávida no podía abandonar el lecho. Don Torcuato accedió a que el zapatero y su familia permanecieran en la Recova hasta que la señora mejorase. El joven comerciante — que fué más tarde el prestigioso y rico industrial señor Rigaud — recordaba siempre con cariño el rasgo caballeresco del señor de Alvear.

Derribada la "Recova Vieja", las dos plazoletas se unieron, formando una sola plaza general:

—*Plaza de Mayo.*

Transformación de las casas

La transformación sufrida por la Plaza de Mayo no parece tan grande si se la compara con las modificaciones de los edificios que hay en torno de ella.

Banco de la Nación. — Donde hoy está el Banco de la Nación — Reconquista y Rivadavia — encontrábase el rancho de don Juan de Garay. Después se llamó el "Hueco de las Animas", hasta que un virrey lo utilizó como depósito de Aduana. En 1804, construyóse la "Casa de Comedias", desde cuyo escenario se cantó por primera vez, oficialmente — el 25 de Mayo de 1813, — el "Himno Nacional". En 1855 el ingeniero Carlos E. Pellegrini colocó en esa esquina los cimientos del primitivo Teatro de Colón, inaugurado en 1856 con un baile de máscaras. Fué el coliseo favorito de la alta sociedad. En él cantaron Julián Gayarre y la Borghi Mamo. También cantó el célebre Tamerlick, primer tenor que en Buenos Aires alcanzó a dar los *do* de pecho que lo hicieron famoso. En 1887 el edificio transformóse en "Banco Nacional", y, después, hasta hoy, en "Banco de la Nación Argentina".

Hotel de Londres. — Había en esta esquina un edificio de muchas habitaciones de alquiler: "Los Altos de Escalada". En los bajos se hacía la venta de verdura. Allí existió la "Fonda de la Catalana".

Archivo Nacional. — Carnicería o Matadero Público. Después, cuartel del Regimiento de Patricios, almacén, bodega, etc. Construyóse, por fin, un edificio para el Congreso Nacional donde vibró la elocuencia de Sarmiento, de Mitre, de Avellaneda, de Yofre, de Magnasco, etc. El edificio, ocupado actualmente por el Archivo General de la Nación tiene su antigua arquitectura intacta. Un día, al llegar el presidente Roca al vestíbulo para leer su mensaje, fué atacado por Ignacio Monjes que le arrojó criminalmente un adoquín. El presidente recibió una herida en la cabeza. Roca no se inmutó. Sonriendo, preguntó a su edecán:

— *¿Se ha roto el adoquín?*

Nuevo Banco Italiano. — Casa - Quinta del brigadier general Azcuénaga. Anteriormente la había adquirido el subsituto del

virrey Melo, don Antonio Olaguer y Feliú, conocido por el apodo de "el ceremonioso".

Intendencia Municipal. — Hubo aquí durante el coloniaje un Seminario Conciliar. Luego, casa de juego. Y, finalmente, cárcel, bomberos, policía. Cerca estaba el glorioso "Balcón de don Miguel de Riglos", ilustre porque en las fiestas populares exhibía las mujeres más lindas del país.

La Catedral

JUAN de Garay destinó en el mapa de Buenos Aires un cuarto de manzana para la Catedral. Al principio elevóse un rancho de barro y de totora. En 1613 el viento lo volteó. Se hizo entonces una iglesia con materiales de mayor solidez. Tenía dos torres que dieron nombre a nuestra calle Rivadavia, conocida en el siglo XVIII por Calle de las Torres, pero en 1752 dichas torres se vinieron al suelo. Empezaron de nuevo las obras que no acababan nunca. El país era pobre. Bernardino Rivadavia empeñóse en que Buenos Aires ostentara una Catedral digna de tal metrópoli. Trajo de París los planos de la "Magdalena". De ahí la semejanza de su frontispicio. Las doce columnas son un símbolo de los doce apóstoles. En 1860 Sarmiento aconsejó al ingeniero Pellegrini que mandara hacer un bajorrelieve para el frente de la Catedral. Era una escena bíblica: *El abrazo de José con sus hermanos.* Un símbolo del abrazo de fraternidad que ese año se dieron las catorce provincias... (No había en Buenos Aires un escultor capaz de emprender ese trabajo. Un condenado a prisión perpetua se ofreció para hacerlo. Lo hizo de un modo estupendo. El gobierno, para premiar su labor, lo puso en libertad. Esa escultura es la que puede verse todavía en el frontón triangular que sirve de unión a las doce columnas.)

El Cabildo

EL Cabildo conserva aún su arquitectura colonial, a excepción de la parte demolida para abrir la Avenida de Mayo. El edificio data de 1711. Bajo sus balcones el pueblo proclamó la Revolución del año 10. Después de la Independencia, el Cabildo siguió siendo el punto de reunión del gobierno argentino. En los bajos estuvo la cárcel. Al amparo de su galería exhibíanse, como en la Morgue, los cadáveres de los desconocidos. Los condenados a muerte salían de allí para ser ajusticiados en la plaza. José Antonio Wilde asistió al fusilamiento de un falsificador, Marcelo Valdivia Cruz. Primero lo habían condenado, por falsificar billetes de banco, a ocho años de presidio. Además, el reo debía exhibirse cuatro horas por año en la plaza, atado con cadenas y luciendo en el pecho los billetes falsos. Hallándose preso Valdivia Cruz, falsificó una nota del gobierno que ordenaba fuera puesto inmediatamente en libertad. Lo fusilaron.

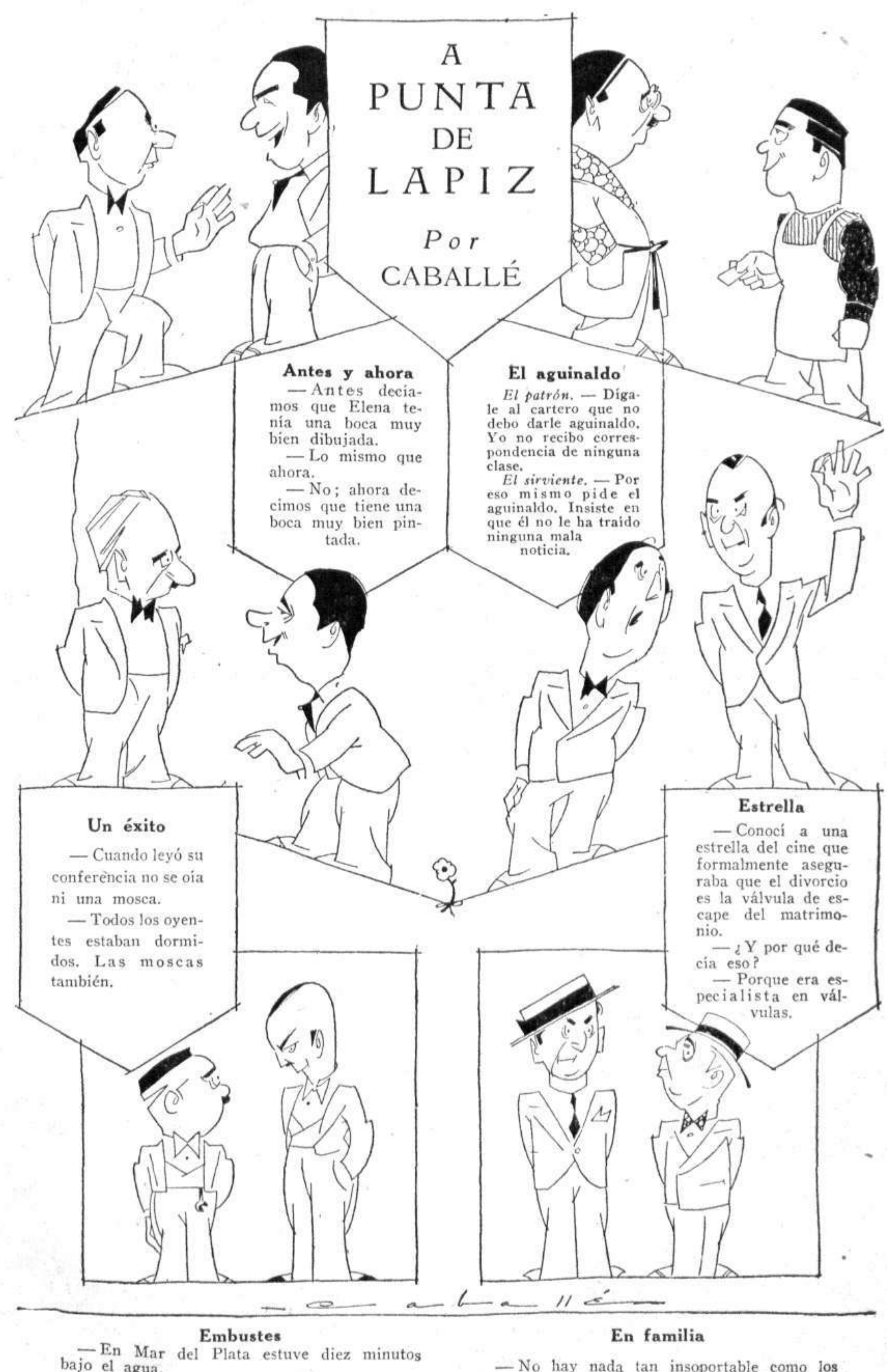
El ágora de los argentinos

CUANTAS cosas ha visto esta plaza! Todas las revoluciones, todas las rebeldías populares acudieron con fervor a proclamar sus ansias y sus odios alrededor de la Pirámide.

La verdadera Pirámide de Mayo — que es de ladrillo — se encuentra dentro de la actual.

En 1878, el célebre equilibrista Blondin cruzó por un alambre tendido a gran altura la extensión de la plaza Victoria. En la misma plaza se efectuaba al aire libre la extracción de los números de la lotería. Para las fiestas patrias se quemaban fuegos de artificio y se incendiaba un Judas lleno de moneditas. Todas las madrugadas salían los presos del Cabildo con escobas y palos; mientras unos barrían las plazas, los demás se dedicaban a la matanza de perros vagabundos. Ambas plazas eran un refugio para los enamorados, para los comerciantes, para los políticos. Hasta los presidentes de la República se paseaban por ellas. Cuenta Miguel Cané ("Juvenilia", cap. X), que habiendo sido expulsado del Colegio Nacional fué a dormir a un banco de la plaza Victoria. *"Un hombre pasó — dice, — me conoció y tomándome de la mano me llevó a su casa, donde dormí en el cuarto de sus hijos. Era don Marcos Paz, presidente entonces de la República Argentina".*

Soiza Reilly



Embustes

— En Mar del Plata estuve diez minutos bajo el agua.

— ¿Diez minutos solamente? Yo estuve media hora.

— ¿Y qué hacías durante todo ese tiempo?

— Tocaba el violín.

En familia

— No hay nada tan insoportable como los cuñados.

— ¡Cómo se ve que no tiene usted cuñadas!

Breve retrato del

Por JOSE M.ª

Un hombre multiplicado; así es como podríamos llamar al doctor Marañón. El hombre prodigioso o positivamente mágico que sabe extraerle al tiempo una dimensión tres o cuatro veces mayor que la normal y que logra, pero sin que se note el menor esfuerzo en el escamoteo, convertir su persona en tres o cuatro personas de fases y de significaciones distintas. Por eso, si hay un hombre que en España merece la calificación de hombre representativo de la moderna vida intensificada, vehemente, apasionada y veloz, ese es el doctor Marañón exactamente.

Los dioses suelen ser parcos en la concesión de sus mercedes; escatiman las virtudes de la excelencia, y es así como vemos nutrirse alrededor nuestro el numeroso ejército de la vulgaridad. La Naturaleza siente una inagotable predilección por las medianías. Pero en ciertos momentos, como si quisieran poner a prueba sus facultades de creación eximia, los dioses, rara fortuna, aglomeran en un hombre todas las virtudes posibles y lo sitúan en el mundo dotado al mismo tiempo de una penetrante inteligencia, una infatigable voluntad de acción, una fantasía voladora, una fuerza de juicio rápido y certero, una gracia singular en el estilo, una generosidad de alma y una simpatía personal que le abren sin resistencia el acceso a la gloria. Don Gregorio Marañón entró a vivir bajo la marca de semejante sino.

Otros han hablado del doctor famoso en sus funciones de pública transcendencia. Lo han visto subir a la cátedra de la universidad o al escenario del mitin político, pronunciando conferencias, dictando lecciones ante un reconcentrado auditorio, trabajando en las clínicas o moviéndose en el mundo de las imprentas, entre controversias científicas y literarias. Hay un lado, sin embargo, de su múltiple personalidad que a mí me parece especialmente interesante. Hay un Marañón médico, simplemente y humanamente médico, que abre consulta diaria en su casa particular y ejerce allí la función inmensamente piadosa del médico: curar a los que sufren y consolar y animar a los afligidos. En esta función sencilla, cotidiana y piadosa, he visto yo varias veces al doctor, y así deseo pintarlo e interpretarlo por el momento.

La sala de espera. Todos los que hemos sido castigados por la enfermedad conocemos ese vestíbulo anhelante, esa habitación silenciosa y terrible donde los dolientes crónicos y los poseídos de la aprensión aguardan el momento de presentarse ante el tribunal que ha de dictarles la sentencia temida. En este caso la sala de espera se viste de un ambiente acogedor. No es la cámara fría, correcta, prosaica y oliendo un poco a desinfectantes que estamos acostumbrados a ver en la generalidad de las consultas; aquí el arte y un cierto abandono de intimidad familiar parecen querer predisponer a los enfermos con un adelanto de simpatía.

Cuadros de valor y viejos grabados escogidos cuelgan por las paredes. Dos bellas alfombras de las Alpujarras esparcen por el pavimento la gracia de su entonado colorido musulmán. Un escritorio dieciochesco de madera fina y nacaradas incrustaciones. Muebles de buen estilo. Y un gran retrato al óleo del doctor, en que aparece éste sentado ante una pila de libros y un microscopio, con el vago panorama de Toledo al fondo. Está en la actitud del hombre que estudia, como suponemos que el doctor Marañón ha de ponerse a estudiar, es decir, sencillamente, casi gozosamente, con la espontaneidad fácil de la juventud poderosa y de la inteligencia que no conoce la tortura de la limitación. Y muchos libros, desde luego. Una estantería cubre por completo un lado de la habitación, especie de tolerante y liberal biblioteca en que los graves volúmenes de la más concienzuda ciencia alternan con tomos de vaga y amena literatura. Las obras completas de don Benito Pérez Galdós no podían faltar; el doctor Marañón estimaba a Galdós con un cariño que bien merece el nombre de culto religioso. En efecto, en el anonimato de la estantería resaltan con vigor los lomos embanderados, rojo y amarillo (España) de los famosos "Episodios Nacionales". Al lado, los cinco gruesos tomos de un "Diccionario de la pesca" le dejan a uno sumido en una cómica estupefacción. ¿Qué curiosísimas y admirables cosas se habrán podido escribir sobre la pesca en nada menos que cinco grandes volúmenes de letra apretada?...

Entre tanto, la sala de espera va llenándose de enfermos. Son los burgueses y rentistas de siempre, los que llevan una vida demasiado regalada y se aterran ante la idea de tener que abandonarla sin más ni más. Gentes que comen demasiado y disfrutan con exceso. El estómago o el hígado les avisan que no pueden más; los nervios se relajan; el artritismo comete estragos. Y acuden al doctor famoso, al *médico omnipotente,* en busca de alguna providencial medicina que les consienta seguir disfrutando la glotonería de sus existencias enormemente materializadas. Y de ese modo se verifica la paradoja de que un hombre tan

José M.ª

Madrid, octu

doctor Marañón

SALAVERRIA

radical en política y que llega a proclamarse partidario del socialismo, cure y consuele a una clientela de la más irreprochable filiación burguesa.

Un criado nos invita a pasar a la sala de consulta. Estamos en una habitación iluminada por dos grandes balcones que dan al Mediodía. Otra vez los libros. Las paredes están cubiertas completamente por abarrotadas estanterías que apenas dejan sitio a algunos cuadros de firmas ilustres. Un Greco en primer término. Y en medio de la estancia, sobre un caballete, un pequeño retrato de Felipe II pintado por Pantoja de la Cruz. Admirable retrato del huésped de El Escorial, en pie y vestido de negro, la cabeza rubia, la enigmática mirada fríamente azul, marcando con su figura frágil y al mismo tiempo altanera un ademán infinitamente regio. Ahora no es más que un cautivo. Está prisionero del doctor antimonárquico. O parece un cliente que aguarda el análisis y el diagnóstico implacable del médico rencoroso.

De pronto sale de entre unas cortinas el doctor Marañón con las manos tendidas y la sonrisa en el juvenil semblante. Todo él trasciende juventud, simpatía, fuerza. Y al momento se opera el fenómeno más difícil y deseable en medicina: el paciente se entrega en cuerpo y alma al doctor con un abandono de una confianza suprema. Desde entonces ya no se tiene miedo. Un optimismo excepcional nos invade, como si todo el poderío vital de que está llena la naturaleza admirablemente bien dotada del médico se transfundiese a nuestro ser por algún milagro mágico. Sus manos palpan las partes afectadas del cuerpo, sus ojos escudriñan con mirada certera y profunda, su interrogación es viva y exacta; se ha dado cuenta de todo; sabe lo que tiene que hacer. Pero lo más importante y decisivo es el arte infinitamente sagaz con que se apodera del enfermo y lo transforma de pronto en otro ser, nada más que insuflándole por prodigioso modo una fe y un optimismo regeneradores que hacen el efecto de una inyección de vitalidad esencial e ideal.

—¿Qué hace usted con el tiempo, doctor?—le pregunto en el colmo de mi sorpresa.—¿Cómo se las arregla usted para atender al cabo del día a tantas y tan laboriosas ocupaciones?

—Es muy sencillo...

Y el doctor Marañón, siempre sonriente, me hace una esquemática distribución de su día. Visita al hospital; explicación a sus alumnos; lección en su cátedra de San Carlos; consulta de seis horas en su casa; conferencia profesional o literaria en algún sitio; reunión con la junta del Ateneo o de algunas academias; conversación con los compañeros políticos; asistencia a los teatros, las exposiciones artísticas, los banquetes, las tertulias; corrección de las pruebas de sus libros; colaboración en las revistas profesionales; la interviú con el repórter, la carta de aclaración en el periódico indiscreto, la polémica constante. Y el amor y los placeres de la familia, porque el doctor Marañón destina a su esposa y a sus hijos una ternura infatigable.

—Pero bien, ¿cuándo escribe usted sus obras, cuándo renueva sus enciclopédicas lecturas, cuándo medita usted, admirable doctor?...

Pero el doctor se limita a sonreír, como quien desea reservarse el más personal e íntimo secreto. Después de todo, eso es algo que cae dentro del mundo de lo misterioso. Y seguimos hablando de todas las cosas posibles, desde el Greco y Felipe II hasta las modernas teorías del arte y el porvenir de la literatura, pasando por la política, naturalmente. Nos hemos olvidado, yo de mis achaques y él de los clientes que se impacientan en la sala de espera. Todavía tenemos tiempo para hablar del ocio dominical. Todos los domingos el doctor Marañón se refugia con su familia en una gran casa, en un bello "cigarral" que posee en Toledo, al otro lado del Tajo. Allí abandona sus afanes y trabajos cotidianos; allí, en la soledad de la confortable finca, frente al impresionante panorama de la ciudad evocadora, el espíritu del doctor consigue aislarse, reconcentrarse, huir a las regiones dilatadas del pensamiento puro...

Repentinamente me asalta el remordimiento de todos esos enfermos que estarán impacientándose en el suplicio de la sala de espera, mientras nosotros desvariamos animadamente alrededor de los más vagos y gratuitos argumentos. Le tiendo la mano, y él me la estruja con vehemencia hasta arrancarme un grito.

—Adiós, querido doctor. ¿No piensa usted en América alguna vez? ¿No quisiera usted conocer América?

—He estado en Cuba.

—Es poco. Debería usted visitar Buenos Aires. Allí le recibirían con una cordialidad y una admiración que le conmoverían a usted profundamente. Haga un esfuerzo y vaya.

—Veremos, veremos...

La mano del doctor vuelve a estrujar la mía implacablemente. Adiós. La sonrisa juvenil de este hombre extraordinario me acompaña hasta el mismo umbral de la puerta.

Salaverría

bre de 1930.

Bajorrelieve de

Por ALBERTO





Mariscal Joffre

El hombre de Francia

CUANDO Francia se vió inclinada sobre el abismo, el mundo tuvo confianza, no ya en su energía renaciente sino en la aparición del hombre necesario que la llevaría a la salvación. Era la hora de su destino. ¿Cómo no habría de revelarse la presencia del conductor esperado que resumiera en su voluntad de vencer las potencias del instinto que se agitan en la vida de una nación? La historia de Francia abunda en ejemplos semejantes. ¿Qué fué Carlos Martel y qué fué la Doncella apremiante y suave sino una encarnación milagrosa de esa fuerza oculta que constituye el genio de un pueblo? Esos milagros que se producen en el instante mismo en que todo parece hallarse bajo un sino trágico, representan precisamente la reserva que acumulan en su espíritu las familias humanas vinculadas cardinalmente al desenvolvimiento de la civilización. Los grupos estériles, que han carecido de designios universales, pudieron — ello se ha visto en diversas épocas — llegar al esplendor, al dominio, como el imperio asirio, dar una sensación de su brío perdurable con la riqueza, con la conquista, con la monumentalidad de sus ciudades. Parecían emporios forjados para la eternidad. Pero su enorme masa se desmoronó porque, en el conflicto con otras entidades análogas, se mostraba su indigencia íntima. Francia debía dar, pues, con el grande individuo en el cual se cifrara su certidumbre de triunfo. El nombre de Joffre era desconocido. Y sin embargo se comprendió que ese viejo soldado, silencioso y taciturno, lento, parco, encerraba algo en sí que lo sobreponía a los demás y le confería, en medio del pavor y de la angustia, la pericia, la prudencia, la sabiduría, el derecho a la responsabilidad histórica. Ningún episodio de belleza teatral ilustraba su existencia; ninguna anécdota pintaba su personalidad ignorada la víspera. Mas, los que observaban su grave fisonomía de campesino francés, su cabeza obstinada, sus ojos hundidos en círculos de arrugas, sus labios apretados y recios, comprendían que esa persona, sin brillo anterior, contenía el alma de un jefe y la inteligencia prolija y pertinaz de un trabajador providencial. Y mientras la ola de los ejércitos enemigos rodaba en su marcha decisiva, Joffre, impávidamente, retrocedía, siempre callado, como si aguardara un aviso de más allá. ¿Hasta dónde iría hacia atrás? No formulaba pronósticos, no molía augurios; de su boca sombríamente sellada no caía una palabra. De pronto, dió la orden. Las filas inmensas se detuvieron, se enderezaron, se sintieron sacudidas por un estremecimiento y se lanzaron gigantescamente hacia adelante, en la ribera del angosto hilo de agua tímida que se llama la Marne. Había dicho: "No pasarán". Es lo único que dijo. Es lo que supo conseguir y Francia vió en Joffre al vencedor, al hombre de su suerte, al eje de su centro. Su nombre se levantó, se deshumanizó, dejó de ser el mariscal, el guerrero viviente y se transformó en un símbolo, tal como en la muerte se le consagró en una infinita y muda apoteosis, tal como lo verán Francia y los pueblos que aman a Francia en lo venidero del tiempo.

Pan

SABEMOS que en la Argentina se siembran 8.600.000 hectáreas de trigo que producen siete millones y medio de tonedadas. De esa cosecha se exporta al exterior una cantidad fabulosa. Ello significa que se deduce de la producción lo que se necesita para el consumo local. Antes que nada, se trata por lo tanto, de abastecer al país, que elabora esa materia prima y conquista así la posibilidad fácil de dar al pueblo pan abundante y barato. No es así. Vivimos en una paradoja económica. El pan fabricado de harina argentina en Europa cuesta menos que en Buenos Aires y acaso pueda afirmarse lo mismo de la carne. Al intentarse la solución del primordialísimo problema del pan, se arribó a la conclusión de que su abaratamiento es arduo porque su costo industrial y sus métodos comerciales impiden hacerlo. En cambio, el producto, que prácticamente no ha descendido en su precio, ha perdido en calidad. Los que no somos ni queremos ser técnicos en economía, nos hacemos la sencilla reflexión de que aquí, en la Argentina, cada uno tiene derecho a comer pan bueno y barato. Hay algo de poético en la idea de que el pan, el sagrado pan del sustento, no representa una penuria para el individuo. Región de pan abundoso, es región a la que Dios sonríe. Y nosotros que lo enviamos al extranjero, que lo desparramamos por la tierra, nos vemos obligados a medirlo con pulcritud avara en casa. No. Hay en esto una aberra-

DIBUJOS DE ALVAREZ

Alberto

GERCHUNOFF

ción que los especialistas deben averiguar y esclarecer, a fin de que la Argentina, que Mr. Hoover llamó "el canasto de pan del mundo", no mire con avidez como lo comen los demás pueblos.

La táctica del silencio

Un partido político de San Juan ha instituído una nueva costumbre para hacer propaganda. Las asambleas se congregaban hasta ahora con el objeto de oír a los oradores, cuya elocuencia florecía habitualmente en arrebatos violentos o en promesas fantásticas. Subastaban en la tribuna la esperanza de los ciudadanos. En San Juan se ha inaugurado el mitin silencioso. El pueblo se junta y permanece callado, sin voceros que lo interpreten, sin gestos contorsivos que traduzcan, con el discurso irritado, el ánimo agresivo o el ímpetu de lucha de sus guías. De este modo, el oyente, en vez de encenderse en entusiasmo enfermizo, en ira nacida del contagio momentáneo, de la embriaguez de las palabras compulsivas, se detiene y medita. Se suele reflexionar poco en el combate político. Rara vez importa quién tiene razón, cuál es el fondo del propósito del que se dirige a la conquista de prosélitos y se tiende, simplemente, a afirmar una actitud positiva o negativa coincidente con el último acontecimiento o con el primer interés que mueve a la persona. La disciplina del mutismo tendría en este caso la virtud de ir acondicionando al transeúnte cuyo voto se busca, al hábito reposado de comparar con lo que se le propone lo que otros intentan y de ese sentido analítico surgiría, aunque fuese en forma débil, una densidad de conciencia. El "oro del silencio" nos educaría en la gravedad y en la ponderación. Se habla demasiado en las contiendas democráticas. Y tal vez la táctica de callar nos induciría al sistema de pensar, pues ya es tiempo de que pensemos y razonemos al dirimir los asuntos vitales de la comunidad.

La casa de las Españas

El presidente de la Universidad de Columbia ha declarado que la Casa de las Españas será un centro de cultura española. Se instalará en un edificio de arquitectura castiza y la dirigirá el ilustre catedrático don Federico de Onis. Ello nos demuestra una vez más que en los Estados Unidos progresa el interés por el conocimiento del espíritu hispánico, comprendiendo por tal la vida profunda de las naciones hispanoparlantes y de la antigua metrópoli. Formamos, con el tronco de origen, un conjunto humano que constituye en su diversidad un fenómeno de homogeneidad psicológica. Somos, por vinculación recíproca, una sociedad instintiva de naciones, de inflección europea y de definición americana. ¿Cuál es nuestra alma? El estudioso de Estados Unidos quiere conocernos en la iniciación y en el desarrollo múltiple, y al encerrar a



Federico de Onis

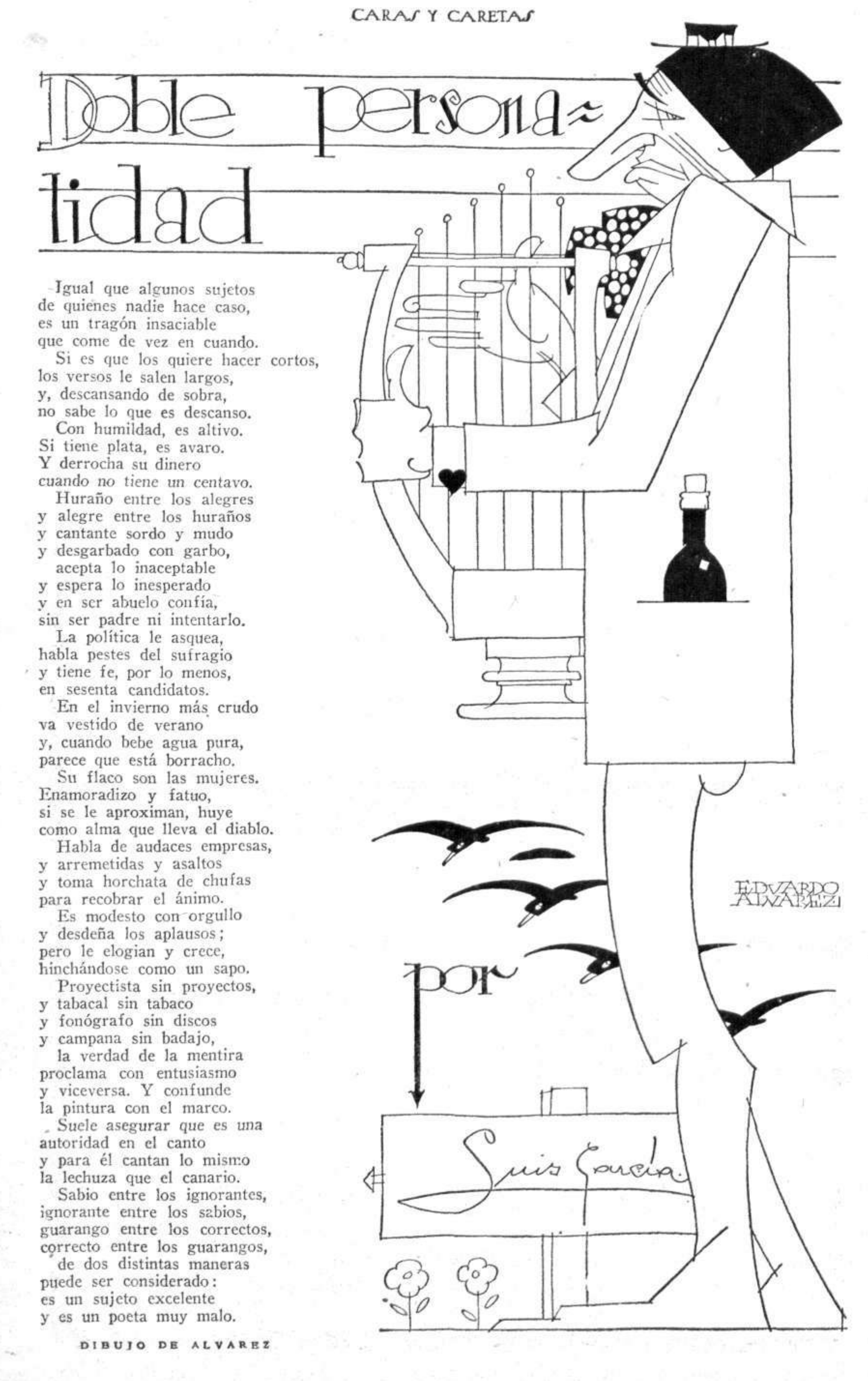
tantos pueblos en el rótulo plural de las Españas denuncia haber entendido la esencia fundamental de esos núcleos. España les permitirá interpretarnos en nuestro carácter común y en las aspiraciones diferentes. Y las fisonomías peculiares de estas repúblicas le facilitarán también descifrar con claridad retrospectiva la significación histórica, continental y extra continental, de esa "cantidad de energía", como se dice en física, que fué y que es España.

Un delicado secreto

Sir William Sefton Brancker, vicemariscal de la aviación británica, murió, como se sabe, en la catástrofe del "R-101". Era un hombre serio, un lord impasible, frío, tieso, apto para organizar, para dirigir, para desempeñar funciones solemnes en el imperio. Al verlo en los consejos de estado, nadie hubiera creído que este personaje ceñudo y trascendente fuese capaz de guardar en su interior secretos delicados. Los tenía. Al abrirse su testamento se descubrió lo que jamás se habría sospechado. Sir William Sefton Brancker no dejó su fortuna a los miembros de su hogar legal, sino a una actriz que lleva el leve nombre de Auriol Lee. Ese hombre adusto, ese funcionario imperial, vivía hermosamente y dramáticamente un idilio escondido y mientras se consagraba a tareas eminentes y desempeñaba cargos ilustres, dedicaba su pensamiento, su ternura honda y contenida, a una mujer que ha de haber aparecido, como una epifanía, para llenar su existencia con la iluminación de un prodigio. El que murió en una tragedia vivió así en la quieta y muda palpitación de un poema y sin duda, al desplomarse en las llamas la nave, la imagen de Auriol dilató sus ojos con el recuerdo de su última caricia.

Gerchunoff

Doble personalidad



Igual que algunos sujetos
de quienes nadie hace caso,
es un tragón insaciable
que come de vez en cuando.
Si es que los quiere hacer cortos,
los versos le salen largos,
y, descansando de sobra,
no sabe lo que es descanso.
Con humildad, es altivo.
Si tiene plata, es avaro.
Y derrocha su dinero
cuando no tiene un centavo.
Huraño entre los alegres
y alegre entre los huraños
y cantante sordo y mudo
y desgarbado con garbo,
acepta lo inaceptable
y espera lo inesperado
y en ser abuelo confía,
sin ser padre ni intentarlo.
La política le asquea,
habla pestes del sufragio
y tiene fe, por lo menos,
en sesenta candidatos.
En el invierno más crudo
va vestido de verano
y, cuando bebe agua pura,
parece que está borracho.
Su flaco son las mujeres.
Enamoradizo y fatuo,
si se le aproximan, huye
como alma que lleva el diablo.
Habla de audaces empresas,
y arremetidas y asaltos
y toma horchata de chufas
para recobrar el ánimo.
Es modesto con orgullo
y desdeña los aplausos;
pero le elogian y crece,
hinchándose como un sapo.
Proyectista sin proyectos,
y tabacal sin tabaco
y fonógrafo sin discos
y campana sin badajo,
la verdad de la mentira
proclama con entusiasmo
y viceversa. Y confunde
la pintura con el marco.
Suele asegurar que es una
autoridad en el canto
y para él cantan lo mismo
la lechuza que el canario.
Sabio entre los ignorantes,
ignorante entre los sabios,
guarango entre los correctos,
correcto entre los guarangos,
de dos distintas maneras
puede ser considerado:
es un sujeto excelente
y es un poeta muy malo.

DIBUJO DE ALVAREZ

Negociado de residuos

Claro está, habría de ocurrir en Norteamérica todo lo que signifique iniciativa e industria. De ese modo a nadie causará extrañeza el hecho de que el negocio de la basura esté allí organizado en forma perfecta, con un capital de mil millones de dólares.

La maquinaria dedicada a esta industria absorbe materialmente enormes cantidades de basura, que de otra manera no tendría absolutamente ningún valor, y la convierte en buenos dividendos para los accionistas.

Por lo menos medio millón de dólares de pedacería y desperdicios de hierro y acero se recuperan anualmente, y más de treinta mil toneladas de tal material se consumen cada año en hornos, molinos, fábricas y fundiciones, según datos obtenidos en el Departamento de Minas de Estados Unidos. El valor de los otros metales comunes que se recuperan y vuelven a utilizarse, asciende a más de doscientos cincuenta mil millones de dólares cada año.

Según la definición formulada por el Departamento de Minas, los metales secundarios son los que se recuperan en la pedacería y desperdicios, de la basura, de la espuma y de las escorias. Se llaman así, para distinguirlos de los metales que se obtienen directamente de los minerales, que se llaman metales primarios. No implica esta distinción que los metales secundarios sean de calidad inferior, porque los metales que se obtienen, ya sea del mineral o del material de desperdicio, varían en pureza y adaptabilidad para la fabricación de ciertos productos.

"La recolección del material de desperdicio es una rama ya muy vieja de la industria, que ha alcanzado gran importancia como fuente de abastecimiento para muchos productos", según opinión de J. P. Dunlop, emitida hace poco en un informe estadístico que publicó el Departamento de Minas. "Los problemas relacionados con el comercio de los desperdicios, ya no son considerados, desde el punto de vista académico, por los grandes consumidores de metales y de otros desperdicios. Son un factor de importancia en la suministración de materias primas, y su empleo propio y adecuado da por resultado el costo reducido de muchos productos. El interés que se revela por lo que respecta a los problemas relacionados con los desperdicios de los metales y su recuperación y empleo, continúa en todo su vigor. Las antiguas asociaciones comerciales están ensanchando el círculo de sus actividades y estableciéndose otras nuevas. Se han formado asociaciones con el exclusivo fin de prestar sus servicios a las industrias del plomo y del aluminium, semejantes a los servicios prestados por la Asociación de Cobre y Bronce. Todas estas asociaciales están ensanchando el circuzar e igualar sus especificaciones.

Los desperdicios de los joyeros y de los dentistas producen la mayor cantidad de oro y plata secundarios, y los desperdicios de los fotógrafos dan también una gran cantidad de plata secundaria.

La cantidad que se recupera de los desperdicios de las películas es probablemente de ochocientas onzas por cada millón de pies.



Ella. — En la vida no hay nada más que el amor, ¿verdad, alma mía?
El. — Nada más, querida. Oye, ¿estará pronto la cena?
(De *Buen Humor*, Madrid)

¡EL EXITO MUSICAL del MOMENTO!

Concurso de Tangos-Valses y Rancheras del

DISCO NACIONAL-ODEON

La fiel expresión del arte criollo



Desde HOY están en venta los discos CANTADOS de las obras premiadas





CARLOS GARDEL. (Del dúo GARDEL-RAZZANO. Con Acompañamiento de sus guitarristas.

18835 a $ 3.25	Pituca. Tango. (Accesit. Concurso 1930).	E. Cadícamo - R. Ferreyra
	Llevame carretero. Tango.	J. Cicarelli - M. Parada
18836 a $ 3.25	Giuseppe el zapatero. Tango. (Accesit. Concurso 1930).	G. del Ciancio
	Recordando mi barrio. Vals.	J. M. Ruffet

Cantados por CHARLO con acompañamiento de la orquesta CANARO



16255 a $ 3.25
- **Linyera.** Tango. Primer premio, letra y música. Concurso de 1930. **Luis Mario - J. de Dios Filiberto**
- **Aprienda los pedigüeños.** (Accesit. Concurso 1930). **D. D'Angelo - E. Cicco**

16256 a $ 3.25
- **Toque de oración.** (Manchita del 90). Tango. Segundo premio, letra y música. Concurso 1930 **Yamandú Rodríguez - S. Mérico**
- **Jazmín del país, Vals.** (Accesit. Concurso 1930). **F. Brancatto - A. R. Avilés**

16257 a $ 3.25
- **Mi destino.** Tango. Tercer premio, letra y música. Concurso 1930. **L. Teisseire**
- **El viejo Zoilo.** Ranchera. (Accesit. Concurso 1930). **F. Brancatti - A. R. Avilés**

16258 a $ 3.25
- **En el silencio de la noche.** Vals. Primer premio. Concurso 1930 **V. del Campo - R. Firpo**
- **Fondín de Pedro Mendoza.** Tango **L. C. Amadori - R. de los Hoyos**

16259 a $ 3.25
- **Recuerdos del corazón.** Vals. Segundo premio Concurso 1930. **J. G. Villengui - F. Devita**
- **Remordimiento.** Tango. (Accesit. Concurso 1930 **J. Fernández - J. Maglio**

16260 a $ 3.25
- **En la palmera.** Ranchera. Primer premio, letra y música 1930 **P. Laguna - F. Lomuto**
- **Te he visto llorar.** Tango. (Accesit. Concurso 1930). **R. Silva - E. J. Rossi**



ANITA PALMERO. Con acompañamiento de guitarras: **NEGRO RICARDO**

13602 a $ 3.—
- **Hasta que ardan los candiles.** Ranchera. (Segundo premio del Concurso 1930). **D. Novillo Quiroga - F. Pracánico**
- **Ilusión marina.** Vals. **J. Sureda - A. Sureda**

UNICO DISTRIBUIDOR

MAX GLÜCKSMANN

La alegría del hogar moderno

FLORIDA, 336 - 44 EDIFICIO PROPIO

SUCURSAL: CALLAO, 188-92

SUCURSALES EN:

ROSARIO: Córdoba, 1065-69. MONTEVIDEO: 18 de Julio y Río Branco. CORDOBA: 9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.

Pueblos de pigmeos

Un investigador norteamericano míster Akeley, nos habla de cosas y costumbres de los mombutúes a quienes ha visitado últimamente.

Es curioso ver a las mombutúes muy sumariamente vestidas — si puede llamarse vestido al mínimum de defensa del pudor — con trajes de piel o de corteza preparadas, luciendo cabezas peinadas en tal forma, que parecen fruto de los europeos "bigudines", y tal vez es más curioso aún verlas cubriendo sus cabezas con postizos cuando pretenden adoptar para su vestimenta las modas europeas.

No puede decirse, sin embargo, que las faldas, largas o cortas, ni los cuerpos más o menos ceñidos y con talle más o menos alto, logren gran preponderancia entre las damas y damiselas mombutúes.

El cultivo del algodón es una de las principales fuentes de riqueza y una de las ocupaciones más importantes de los mombutúes.

La estrecha compenetración que en aquellos pueblos se da entre los reyes y los súbditos no excluye, sin embargo, una gran exaitación y reverencia monárquica, que se traduce, por ejemplo, en el exterior mismo de la tienda del sultán, muy armoniosamente decorada.

Hasta ahora aquellos pueblos del centro de Africa, y particularmente, en este caso, los mombutúes, no han recibido demasiado intensamente las influencias de la civilización. A nadie, por ejemplo, se le ocurriría tomar como efecto de esa civilización el maquillaje de las mujeres de la tribu, que se pintan con polvillos rojos, no sólo los labios y las mejillas, sino todo el cuerpo, ni considerar los enormes chirlos que los mombutúes se hacen, como elemento decorativo, en el rostro, como imitación de las cicatrices que antaño usaban los estudiantes de Heidelberg.



— Vámonos a casa, hija. Ya sabes que las niñas de siete años se acuestan a las siete; las de ocho años, a las ocho...
— ¿Entonces, tú no te acuestas nunca, mamita?
(De *Buen Humor*, Madrid).



AL BORDE DEL PRECIPICIO
El suicida. — Magnífico. Aquí no habrá quien me salve; pero, ¿y si se rompe la rama?
(De *Gutiérrez*, Madrid).

Fotografía plástica

La prensa de Budapest publicó hace poco unas interesantes informaciones acerca de un nuevo procedimiento de fotografía plástica. Su inventor es el arquitecto e ingeniero húngaro don Nicolás Kaszab. El doctor Kaszab ha empleado más de diez años en perfeccionar este procedimiento en la Universidad de Columbia. La base de este invento, llamado a revolucionar el arte de la fotografía, consiste en que la vista se toma desde diferentes puntos, combinándose después todas las impresiones para la obtención de la prueba final. La impresión de plasticidad del nuevo procedimiento es tal, que el objeto reproducido aparece con una luminosidad extraordinaria.

El ingeniero doctor Kaszab, que recibió innumerables felicitaciones, se ha puesto en contacto con una casa productora de películas, en Alemania, la cual estudia el modo de combinar las fotografías obtenidas por el nuevo procedimiento con las fotografías en colores. De lograrse esto es indiscutible que la cinematografía alemana, que ya figura, por su tecnicismo y su perfeccionamiento al frente de la producción mundial, habrá dado un paso gigantesco en el desarrollo y la preponderancia del séptimo arte.



—Perdón, amigo, pero déme su nombre y lo que opina sobre esta jugada. Yo estoy reporteando este juego para el "Times".
(De *Judge*, Nueva York).

Notas sociales

Por LA DAMA DUENDE

El escenario de la alta figuración mundana se traslada actualmente de un punto a otro, a merced del capricho de la farándula brillante que no ha fijado aún la elección de su "villeggiattura" veraniega.

No falta quien asegure, entre los pequeños "potins" mundanos, que pudo establecerse en determinada fecha interesantísimo contraste entre las cenas que señalaron con una nota de jubilosa alegría el instante tan fugaz con que el tiempo mide una jornada nueva en el camino de la vida. Parece que la fiesta en la que predominaron los matrimonios jóvenes, constituyó un cuadro magnífico, por la selección de los círculos reunidos en el club sindicado como el más snob en las afueras de la gran ciudad: lujo, elegancia, "chic" insuperable; alegría, un tanto desbordante, como sucede siempre en esta clase de festivales, pero... el alarde del maquillaje femenino causaba una impresión casi penosa: figuras juveniles de reputada belleza habían exagerado a tal punto el empleo del "rouge" junto con la gama de distintos colores para retocar el rostro que el snobismo exige, que se las veía envejecidas con esa dureza peculiar que imprime a las facciones más perfectas, el uso excesivo del "fard" que se prodiga hoy como complemento ineludible, para la mundana "ultrachic"; en suma, un efecto "desastroso", según lo afirmaran más de uno de los caballeros que conservaban su serenidad en aquel ambiente un poco desusado para figuras señoriles; porque, hay que decirlo: la alegría, cuando se hace excesiva, resulta chocante para los mismos actores que censuran abiertamente a algunas de las señoras que deberían dar ejemplo de señorío y distinción y que son, sin embargo, las primeras en hacer alarde de una incorrección realmente deplorable.

En cambio, cuán distinto era — así lo afirman los pequeños "potins" mundanos — el ambiente en la casa matriz del mismo club, en cuyos salones se celebraron también cenas suntuosas, congregando a círculos muy representativos de la alta figuración mundana. Entre las mesas rodeadas por personalidades sociales, se destacaban las que reunían a los miembros de determinadas familias, presididas por los jefes del hogar; el espectáculo suntuoso y señoril "reconfortaba el alma", según lo expresara una encantadora figurita femenina que, siendo uno de los miembros más brillantes del mundo juvenil, aprecia en lo que vale la tradición de los viejos hogares porteños, en los que la familia, al participar de la fiesta del mundo, estrecha cariñosamente ese su círculo privilegiado, para celebrar jubilosamente todo acontecimiento que rememore las nobles costumbres de otros tiempos.

Pero el animado comentario mundano ha hecho como de costumbre sus descubrimientos de orden sentimental, y anota que en esa misma cena en la que predominara tan agradable ambiente de elegancia y distinción, fué observado el "flirt" decidido de una atrayente y suave figura de porteña, que conquista justamente por el encanto lleno de dulce sugestión de su rostro y de su trato; nadie como la juvenil figura ejerce con su sola presencia gratísima impresión de serenidad y atractivo; lleva el nombre de la soberana católica que fué esposa abnegada y una verdadera mujer de estado, cuya acción culminó con la fe absoluta que despertó en ella el genial navegante al que prestó su decidido apoyo; a ese nombre realmente luminoso y simbólico para el Nuevo Mundo, se une el apellido compuesto con dos nombres ilustres en la historia patria, porque ellos evocan la gloria de las armas y la gloria del talento. El rubio y simpático admirador que parece haberla conquistado ocupa hoy un cargo de responsabilidad y confianza en la Presidencia de la Nación, y lleva el prestigioso apellido de origen paraguayo, entroncado por reiteradas alianzas matrimoniales en la aristocracia porteña. Pero no es éste solo el romance sentimental cuyo desenlace espera de un momento a otro el indiscreto pero cariñoso comentario, y augura como noticia casi oficial la primicia del "flirt" de una encantadora jovencita, que aun no ha sido presentada en sociedad, siendo la tercera de las hermanas que han tenido una actuación mundana brillante en nuestra sociedad más encumbrada; todas ellas han florecido en el hogar hospitalario por tradición para la aristocracia porteña y donde han tenido el privilegio de ver reunidas en su derredor a cinco generaciones. ¿Es necesario añadir que lleva el suave nombre de la soberana criolla que fué símbolo inolvidable de gracia y elegancia? Graciosa y atrayente, la encantadora jovencita se encuentra ya en la luminosa playa del sur. Abogado, correctísimo caballero y sumamente estimado, el rendido admirador lleva el nombre tradicional de un gran conquistador de la antigüedad, y apellido compuesto que reúne al netamente argentino que evoca al prócer que fué secretario de la Junta Revolucionaria, con el de origen teutón, incorporado ya desde varias generaciones a la alta sociedad argentina. La noticia oficial ha de difundirse de un momento a otro.

Antonia R. de Scannapieco

Su fallecimiento ha producido honda impresión entre sus numerosas amistades, pues la señora de Scannapieco fué durante su vida un ejemplo de virtudes, que reflejó en todos sus actos.





Consuma el delicioso Aceite CUVILLAS, puro de oliva, único de primera presión y el mejor que llega al país.

En breve se publicarán las bases del 4º Gran Concurso del Aceite CUVILLAS, que será sensacional.

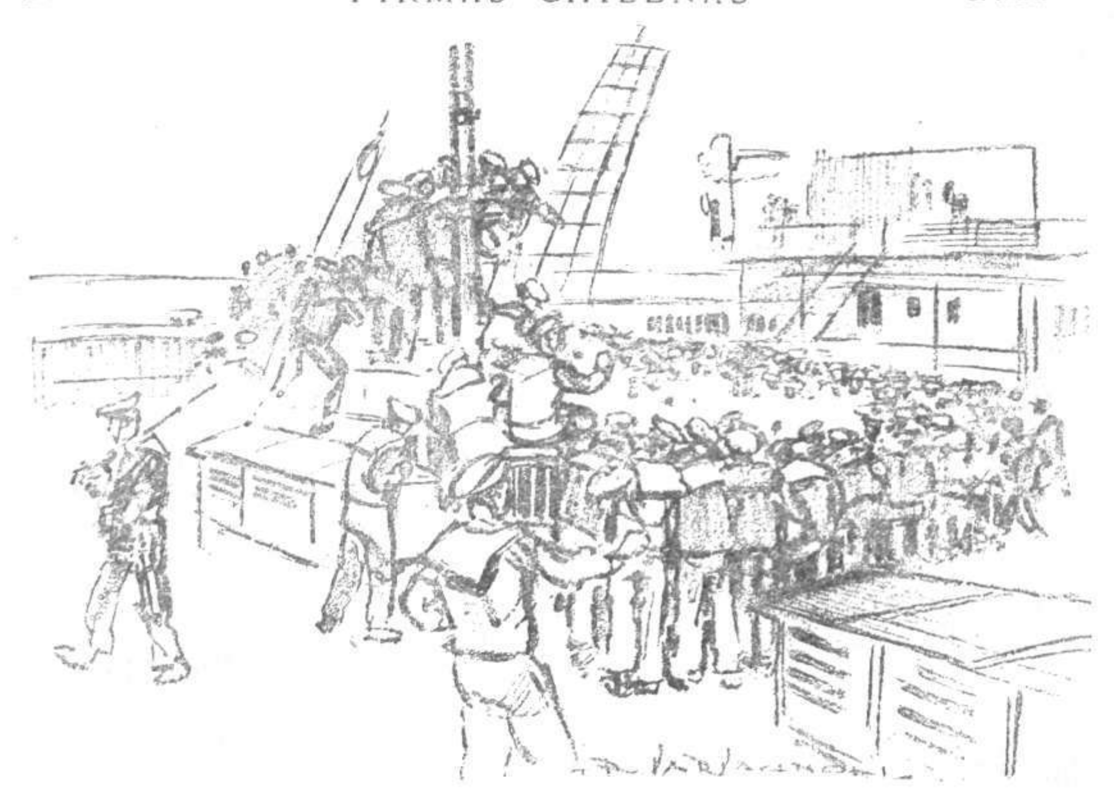
Recomendamos el extracto de tomates CUVILLAS, lo mejor que produce Parma (Italia).

ACEITE CUVILLAS

PURO DE OLIVA — UNICO DE PRIMERA PRESION

NAREDO CUVILLAS y Cía.

BUENOS AIRES — MONTEVIDEO
ASUNCION — VALPARAISO



EL GALLO CHINO

Por MARIO VERGARA

ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"

Salir en viaje de instrucción para dar la vuelta al mundo a la vela, equivale a someterse a largas jornadas de irremediable aburrimiento. Nuestro itinerario no podía ser más hermoso: Valparaíso, Cabo de Hornos, Capetown (Sud Africa), isla Santa Elena, Gibraltar, Malta, Marsella, Génova, Nápoles, Pireo, Constantinopla, Port Said, Rangoon, Hong Kong, Kobe, Manila, San Francisco y Valparaíso. Se calculaban dieciocho meses para aquella hermosa navegación de más de 24.000 millas, y las estadías en puerto, en total, no serían más de 180 días. En buenas cuentas, un año completo en la mar, balanceándonos una veces, en medio de las calmas ecuatoriales, o bien "corriendo en popa" impulsado por el viento.

En Capetown nos propusimos resolver el problema del aburrimiento. Y para ello organizamos en la cámara de guardias marinas una sociedad de riñas de gallos. El comandante y los oficiales habían embarcado bastante aves para el rancho, y el contramaestre — un viejo lobo de mar — tenía un gallo que, a juzgar por sus estacas, debía de ser un magnífico animal de pelea.

Entre unos pocos lograron juntar cuatro libras esterlinas, capital inicial de la sociedad, con las cuales adquirimos otros tantos gallos finos de la raza horpington.

Tan pronto como salimos a la mar, con todo el sigilo posible, encerrados en nuestra cámara, principiamos a ejercitarnos en las peleas de gallos. Los cuatro volátiles eran bravísimos para el combate y de no haber tenido la precaución de cubrirles las estacas, de fijo se hubiesen hecho pedazos mutuamente.

Todos esperábamos anhelantes la oportunidad propicia para iniciarnos en el deporte de la riña de gallos.

El primer ensayo tuvo lugar en la tarde de un día domingo. Navegábamos entre Capetown y la isla de Santa Elena. Teníamos buen tiempo y el buque corría bien sus diez millas por hora, impelido por una brisa fresca del sur.

La marinería estaba toda en descanso. Los oficiales no habían aparecido por cubierta y el comandante estaba encerrado en su cámara, leyendo. Por lo tanto, la ocasión no podía ser más propicia.

Uno de los nuestros tomó la iniciativa: sacó del gallinero a uno de los horpington y con todo disimulo lo hizo pasear por cubierta.

El contramaestre, al ver nuestro gallo, dijo:

—¡Lindo animalito para una pelea!... ¿Qué le parece, mi guardia marina, que lo midamos con un gallito bruto que traigo de Valparaíso?

Nosotros rehusamos. Unos abogábamos que la riña de gallos era un espectáculo bárbaro; otros se negaban a realizar tales riñas por no estar autorizados por los jefes superiores; los demás protestaban de aquellos entretenimientos en que iba a tomar parte la tripulación. Pero todo aquello sirvió para despertar interés en el público, a tal punto que el contramaestre, en nombre de la marinería, nos pidió formalmente realizar una riña entre su "gallo bruto" y uno de nuestros horpingtons.

—¡Qué diablos, si quieren entretenerse, ahí va ese gallo!... — y salió uno de los nuestros.

Antes de cinco minutos estaba listo el redondel sobre cubierta, por la cara de proa del puente de mando, es decir, en un sitio estratégico donde no pudiese sorprendernos el oficial de guardia.

El contramaestre puso ceremoniosamente en la cancha su "gallo bruto"; el guardia marina Fernández, en representación de nuestra sociedad anónima — tan anónima como ignorada, — puso el nuestro.

Alrededor del redondel se agrupó toda la tripulación. Nosotros, los guardias marinas, estábamos todos instalados en primera fila.

Los combatientes, una vez libres, batieron las alas y escarbaron la cubierta con las uñas. Luego se miraron recelosos y dieron una vueltal al redondel, sin perderse de vista, mirándose cara a cara...

El "gallo bruto" fué el primero en acometer: dió un salto para iniciar el ataque, mientras el horpington, esquivando el cuerpo, repelía a su adversario con un estacazo que no dió en blanco...

En ese momento el contramaestre, tomando a su gallo por las alas, dijo:

— Juego una libra esterlina a mi gallo...

— ¡Va jugada! — contestó el guardia marina Fernández.

Simultáneamente varios individuos de la tripulación ofrecieron jugar de a cinco y diez chelines. Fernández aceptó todas las apuestas, las que sumadas en total llegaron a tres libras y cinco chelines. Entonces el contramaestre largó su gallo y se reanudó la pelea.

El horpington había quedado "picado" por aquel inesperado retiro de su adversario, de tal modo que, tan pronto se vió libre en el redondel, se le fué ciego al ataque. El "gallo bruto", aturdido por lo violento de la ofensiva, tomó la defensiva. Pero muy pronto se trabó el combate cuerpo a cuerpo.

Los dos animales, con todo su plumaje desplegado y las alas abiertas, se atacaban con furor. El "gallo bruto" fué el primero en acertar un golpe en la cabeza a su adversario. El horpington se caldeó al sentir que le corría la sangre sobre el ojo izquierdo y prosiguió el ataque con mayores bríos... Las fintas se sucedían unas a otras; los combatientes, silenciosos, corajudos, enérgicos y temerarios, se lanzaban al ataque sin cuidar la defensiva... De pronto el "gallo bruto" principió a sangrar por el cuello: su enemigo le había inferido una herida de consideración en el pescuezo. Seguía la lucha. Ambos combatientes, enceguecidos por la ira, cargaban sin reparo alguno. Aquello duró varios minutos, hasta que el "bruto", después de recibir tres estacazos formidables, plegó las alas, abatió la cabeza y se demostró rendido, agotado, desfallecido. Entonces el horpington, batiendo sus alas, prorrumpió en un canto de victoria.

La riña había terminado.

En ese momento tocaban llamada y la tripulación se dispersó para ir a formar a la fila.

El contramaestre tomó a su "gallo bruto" y con cuidados maternales lo llevó a su camarote. Fernández tomó al horpington y lo depositó en su gallinero. En un santiamén quedó deshecho el redondel y nuestro líder, con sus tres libras y cinco chelines en el bolsillo bajó feliz a la cámara.

En Santa Elena fuimos todos a tierra para recorrer la isla y visitar aquellos parajes inhospitalarios donde pasó sus últimos días Napoleón. Allí nos ocupamos en revivir la historia del Primer Imperio y rendir culto a la memoria del gran capitán que en los albores del siglo pasado dominó al mundo con su temeridad y su audacia. En aquel par de días de libertad y de paseo nadie se acordó más de las riñas de gallos ni de la sociedad anónima.

Mas, no ocurrió lo mismo a nuestros adversarios. Cuando salimos a la mar iban a bordo dos gallos embarcados en la isla, uno de raza catalana y otro castellano.

El primer domingo de navegación, a la hora de la siesta, se reanudó la fiesta del redondel. Ese día peleó uno de nuestros horpingtons con el gallo catalán y lo venció después de rudo combate. La sociedad anónima ganó más de diez libras y cada uno de los guardias marinas, independientemente, ganó también buenas apuestas.

En Gibraltar, Malta y Marsella llegaron a bordo nuevos gallos de diversas razas. Ya no era sólo el contramaestre nuestro adversario. El médico, el jefe de máquinas y el oficial piloto se habían impuesto de la existencia de nuestro reñidero clandestino y se disponían a disputarnos el triunfo y nuestro dinero sobre el redondel.

La sociedad anónima iba viento en popa. En pocas semanas habíamos ganado más de cincuenta libras esterlinas y habíamos repartido suculentos dividendos.

Por último, en Nápoles, el comandante, que conocía ya nuestra industria y quería castigarnos en la propia pista de la pelea, adquirió un gallo, un magnífico gallo napolitano y, un domingo por la tarde, cuando cruzábamos el mar Rojo, mandó a su mayordomo que sacase a pelear a su gallo.

Nosotros, ensoberbecidos por tantos triunfos sucesivos, e ignorantes de que el mayordomo obedecía órdenes del comandante, aceptamos la pelea y, lo que es más, le aceptamos una apuesta inicial de diez libras esterlinas, a la cual siguieron varias más.

Aquella pelea fué famosa. Los animales de nuestro corral se sentían invencibles: habían derrotado a todos los gallos que se le habían puesto al frente y ya miraban con desprecio a cualquier adversario.

El gallo napolitano era una fiera. En siete minutos puso fuera de combate a uno de nuestros horpingtons, y nosotros, los miembros de la sociedad anónima, hubimos de suscribir un aumento de capital para pagar las diez y ocho libras que habíamos aceptado en apuesta.

Todos los domingos, con regulari-

dad matemática, a la hora de la siesta, se repetían las riñas de gallos, hubiese buen o mal tiempo. Poco a poco fueron sucumbiendo nuestros gallos horpington, pues, los jugadores, alentados por el triunfo, habían embarcado animales de pelea en Constantinopla, en Port Said y en Rangoon.

Al llegar a Hong Kong nuestro corral estaba desierto y nosotros teníamos comprometidos nuestros sueldos en apuestas perdidas. El gallo del comandante, el famoso napolitano, se había impuesto en el redondel y se había convertido en invencible. Las riñas de gallos continuaban por cuenta del mayordomo y ya toda la tripulación aguardaba con impaciencia la tarde del domingo para jugar su dinero en el reñidero de gallos. Los guardias marinas éramos los únicos que, por falta de dinero, automáticamente habíamos desaparecido de la pista.

Al fondear en Hong Kong celebramos una reunión de directorio y la sociedad anónima resolvió cobrar una cuota extraordinaria para formar un nuevo capital con el objeto de buscar la revancha.

Logramos reunir una libra y seis chelines. Para hacer este supremo esfuerzo resolvimos no bajar a tierra en Hong Kong y comisionamos a Fernández para que fuese al puerto y comprase un gallo fino de pelea.

Aquel día Fernández regresó a bordo descorazonado. Había encontrado un gallo Plymouthrok de muy linda estampa, pero valía dos libras esterlinas. ¿Qué hacer? Estábamos vacilantes. Al siguiente día tratamos de buscar más dinero, pero todo fué inútil. Decepcionados, bajamos a tierra el sábado en la tarde y recorrimos el barrio europeo de la gran colonia británica del Lejano Oriente. Como la sociedad anónima nos había devuelto nuestras cuotas, en vista de la imposibilidad de reunir el capital necesario para adquirir el gallo apetecido, gastamos hasta el último centavo y regresamos a bordo a medianoche encantados de haber conocido en visión caleidoscópica la gran ciudad china.

No obstante, Fernández, que era uno de los más entusiastas por las riñas de gallos, en la tarde de aquel día estuvo en el mercado y, con la esperanza de pedir un anticipo al contador, encargó a un mercader chino que al siguiente día, a primera hora, le llevase a bordo un buen gallo de pelea. Dejó cerrado el trato por una libra y diez chelines.

Una vez a bordo Fernández nos comunicó su proyecto y nos hizo concebir el espíritu de revancha. Todo se arreglaría. Pediría el dinero al contador y al siguiente día, en la tarde, tendríamos nueva riña de gallos, pues la corbeta se haría a la mar a las 8 de la mañana.

A la mañana siguiente Fernández se levantó a la hora de diana y fué a donde el contador para pedirle en calidad de anticipo unas dos libras. La negativa del tesorero del buque fué rotunda y el desconsuelo de Fernández infinito.

A las 8 en punto el corneta tocó "repetido", y toda la tripulación formó en sus puestos de "salir de puerto". El comandante en el puente principió a dirigir la maniobra de "levar el ancla". Ya íbamos a hacernos a la mar en medio del más profundo desconsuelo. Fernández se paseaba en la toldilla pensando en el fracaso de su plan, cuando vió que atracaba a la popa de la corbeta un sampán chino y en él reconoció al mercader que le mostraba en las manos el gallo de pelea que había encargado la tarde anterior.

¿Qué hacer?... Olvidó que no tenía el dinero para pagar la codiciada ave y, sin reflexionar, largó desde la toldilla una driza (cordel delgado que se usa para izar las banderas) y le hizo señales al chino para que amarrase en ella al gallo... El chino comprendió muy bien la mímica de Fernández y ató convenientemente el gallo, el que inmediatamente llegó a la cubierta sano y salvo. El sampán quedó atracado a la popa de la corbeta, en espera del dinero; pero, en ese momento principió a girar la hélice y el turbión de agua separó del costado al sampán.

Fernández corrió a los gallineros para guardar su gallo chino y subió al puente a comunicarles la nueva a los guardiamarinas Arrau y Pradel, volviendo inmediatamente a su puesto en la toldilla.

La corbeta avanzaba majestuosa mar adentro, recibiendo los saludos de varios cruceros ingleses, franceses y alemanes.

Entretanto, el sampán, bogando desesperadamente, seguía la estela de la corbeta, y el chino mercader, en la proa del sampán, gesticulando como un loco, nos echaba maldiciones en su idioma pintoresco.

El sampán iba quedando muy atrás de nuestra estela cuando el comandante reparó en él y preguntó al guardia marina Arrau:

—¿Con qué fin nos vienen siguiendo esos chinos?...

Arrau se armó de toda su sangre fría, e hipócritamente le contestó al comandante:

—Señor, como durante nuestra estadía en el puerto la comida que sobra del fondo se la hemos regalado a estos pobres pescadores, vienen dándonos sus agradecimientos...

—Muy bien hecho — replicó el comandante. — Hagan lo mismo en todos los puertos.

Y para corresponder tales muestras de gratitud, ordenó a Arrau que tocase tres veces el pito sirena.

Y en la bahía de Hong Kong, con tono burlesco que sólo el mercader chino pudo comprender, sonó por tres veces consecutivas la sirena de la corbeta...

AQUEL día hubo gran riña de gallos en la tarde. Salió a la cancha el "gallo chino" y no quedó gallo con cresta. Fué tanto el entusiasmo, que se sucedieron cinco peleas consecutivas y las utilidades de la sociedad anónima subieron a ochenta libras esterlinas.

En Kobe y Nagasaky y también en San Francisco de California llegaron a bordo nuevos gallos de pelea, pero ninguno abatió al "gallo chino" honorablemente robado en Hong Kong, el que llegó a Valparaíso con todos los honores de un campeón.

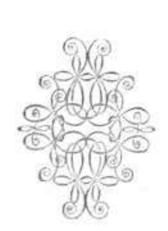


DIBUJOS DE PARPAGNOLI



Cuatro GENIOL en un día quitan la graveda
de un RESFRIO. - Un GENIOL cada dos hora

EL REY DE LOS REYES ES HOMBRE JOVIAL







El príncipe Tafari Makonen nació en julio de 1890. Es hijo de su alteza real el ras Makonen, fiel compañero del Negus Menelik II. En 1909, la emperatriz le designó regente y ahora, no ha mucho, el destino ha querido que trepe al trono del Rey de los Reyes. Hombre a la moderna, como regente demostró todo cuanto es capaz de hacer en bien de su país. Etiopía, en estos últimos años, ha dejado de ser un vulgar país de negros. Con el ras Tafari como emperador progresará más aun. Es hombre de ingenio y lo evidencian algunos rasgos de su carácter que hoy anotamos complementando una nota aparecida en estas mismas páginas.

El emperador de Etiopía debe su fortuna a su sencillez. Así viviera en París como en su palacio en Addis-Abbeba, sólo vestía — y ha de vestir aún — un simple pantalón de seda blanca y una capa. Como sombrero, siempre se contentó con un simple chambergo de fieltro para cubrir su cabellera de ébano.

Cuando venció a los caudillos insubordinados contra la emperatriz, los reunió en uno de los patios del palacio exigiéndoles la completa sumisión y el abandono de sus pretenciones de hegemonía. Uno de ellos se resistió y su rebelión amenazó con arrastrar a los otros. Entonces el ras Tafari, rompiendo sus vestiduras, descubrió un admirable cuerpo atlético, desafiando a su adversario, más grande, a un combate singular. De un salto, cual una pantera, se le arrojó encima. Un minuto más tarde, el rebelde mordía el polvo y pedía gracia. Pero, como es ley que ningún príncipe etíope sobreviva a su derrota, le hizo decapitar inmediatamente.

El ras, en París, ocupaba un inmueble situado en la esquina de las calles de Auteuil y Miguel Angel. Allí convocaba arquitectos, decoradores, médicos, profesores, economistas y les pedía memorias, planos, reseñas, proyectos. De todo aquel trabajo realizado en silencio en medio de una población que ignoraba su presencia y hasta su identidad, salió la Etiopía progresista y regenerada del presente.

—Aprovecho ahora que sólo soy ministro para poder trabajar sin temor a las críticas — decía. — Luego será tarde.

Las fiestas de la coronación fueron realzadas por innumerables desfiles de tropas. El nuevo emperador se muestra orgulloso de su ejército, al equipo y preparación del cual contribuyó directamente con su trabajo.

—He querido y he logrado que, por lo menos, sea tan poderoso y disciplinado como el del gran Menelik.

Cuando alguien le recuerda las brillantes victorias que su padre, el ras Makonen, obtuvo sobre las tropas europeas, se complace en hacer esta espiritual rectificación:

—Sus caballos eran siempre más rápidos que los nuestros; puesto que, después de sus derrotas, cuando les perseguíamos, conseguían embarcarse antes de que llegáramos a la costa.

El emperador, aunque poco conversador, cuando cuadra, tiene siempre una ocurrencia oportuna.

La carroza para la coronación fué vendida por Alemania, procedente de la cochera de Guillermo II. La diadema, la tiara y las alhajas procedían de Francia. En cuanto a los trajes, eran de Inglaterra.

Así, se asegura que dijo al general francés Franchet d'Esperey:

—Como veis, pongo en práctica el espíritu europeo...

Vaporosas leyendas de viaje

Venecia gustó de realizar famosas excursiones y protegió a los que a ellas se daban.

Había una familia de aventureros cuyos viajes remotos constituyen siempre absorbente lectura. Los Polo — Nicolás, Maffeo y Marco, hijo de Nicolás — por nadie fueron superados en sus viajes extraordinarios y llenos de emoción. Después de una prolongada estancia en la costa del Gran Khan de Mongolia, el soberano de ojos oblicuos los cargó de presentes. Cuando volvieron en 1295 el Joven Bachiller trajo al Dux de Venecia como recuerdos de sus andanzas "un brocado indio, un collar tártaro, un anillo y una espada de tres hojas", y también el libro inapreciable que había escrito sobre sus extensos viajes por Asia. No hay una sola narración que contribuya con mayor esplendor a la voluptuosa historia de la seda y su universal y venerable importancia que la que hace Marco Polo de los festejos celebrados en el aniversario de Khan o en el día de Año Nuevo: "En su natalicio el Gran Khan vestía sus mejores trajes, de seda y adornados de planchas de oro. Doce mil barones y caballeros venían a congratularlo ostentando vestes del mismo color que su soberano y también de seda y oro. Trece veces al año el Gran Khan regalaba a estos doce mil cortesanos un traje completo de diferente color, siendo el que les donaba el día de su cumpleaños el más trabajado, y el precio de cada cual unos 10.000 besantes de oro.

"El día de Año Nuevo veíanse con gran profusión vestidos de seda blanca adornados de perlas... Ese día también todos los elefantes del Khan, que eran unos 5000, se exhibían al público cubiertos con ricas gualdrapas de colores vivos, de telas de seda con bordados de aves y animales. A estos seguía un vasto número de camellos igualmente caparazonados de lujosos brocados y seda. Todos desfilaban ante el emperador y ofrecían la vista más agradable del mundo".



El. — ¿Qué ocurre?
Ella. — Que el chico se ha tragado un cartucho y no me atrevo a pegarle, por si estalla.

(De *The Passing Show*, Londres)

INSUPERADO CIGARRO
QUE CONSTITUYE EL
CENTRO DE ATRACCION
ENTRE SUS SIMILARES.

FUME UNO Y PEDIRA OTRO

AVANTI

SEÑORA:

¡No Sufra más!

CONVIERTA UN MARTIRIO EN PLACER
lo conseguirá fácilmente planchando
su ropa con la nueva plancha a nafta



PERPETUA N.° 8

MEJORADA

Sin fatigarse y sin movimientos inútiles usted planchará la ropa a su gusto y como jugando.

EN UNA HORA HARA EL TRABAJO DE MEDIO DIA

Gastando sólo dos centavos de nafta

Es completamente sin peligro

Precio de reclame, completa. . . . . $ **15.-**
Franqueo para remitirla. . . . . $ 0.80

Catálogo Ilustrado R 42, pídase a:

RICHEDA y Cía.

TALCAHUANO, 262 BUENOS AIRES
VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR



El matrimonio a través de la historia

El matrimonio griego tenía doble forma: era a la vez religioso y político. Era, desde luego, una obligación reglamentada en cuanto a la elección del cónyuge y muy severa.

Las ceremonias comprendían el sacrificio al dios Apolo y a la diosa Afrodita, un sacrificio y un festín en casa de los padres de la joven contrayente. El día del matrimonio había un cortejo oficial y público con cantos nupciales; luego, ceremonias y recepciones, una vez efectuados los ritos. Debiánse hacer ofrendas a los dioses y limosnas al pueblo.

Al día siguiente del matrimonio, la esposa recibía los regalos. Varios días después la joven señora era presentada por su esposo a los miembros del estado, a fin de que la unión fuese legalmente consagrada. En esta ocasión, un gran festín, con sacrificio, se ofrecía a los miembros de la *Fatria*.

Se ve qué complicación y qué importancia, en consecuencia, representaba el matrimonio griego en la antigüedad.

El matrimonio romano no era menos complicado.

No era válido sino entre personas que gozaban del derecho de ciudadanía. El matrimonio romano era precedido siempre por el noviazgo, en que el consentimiento de los prometidos era invocado. Era preciso que la intención de los futuros esposos se manifestara por un signo, que era generalmente el de llevar la novia a la casa de su marido.

Sacrificios, festines y cortejos señalaban esos ritos.

El matrimonio bárbaro era, él también, precidido de noviazgo, en que los festines estaban a cargo de la familia de la novia. Lo más frecuente consistía en la compra de la mujer por el esposo que la deseaba.

El marido entonces, pagaba una suma, parte de la cual debía serle devuelta, puesto que ella constituía la dote de la esposa. El resto de la suma pertenecía al padre de la desposada.



—¡Sí que es mala pata! Esto le ocurre a usted ayer o mañana, y antes de media hora será usted salvado; pero hoy, día de Inocentes, ¡cualquiera les hace cargar con la escalera larga de la Municipalidad!



Aumente el placer

de sus viajes, ya sea por tierra o por mar, contemplando los bellos e interesantes panoramas a través de un

PRISMATICO

ZEISS

Este famoso gemelo reproduce los objetos, por más distantes que estén, con tanta claridad y nitidez, que parece estuviesen al alcance de la mano. Solicite una demostración y podrá comprobar al instante su superioridad en todo sentido.

Hay modelos para todos los fines desde **$ 98.-**

EN VENTA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

Solicite catálogo "Tele 350" y precios a:

CARL ZEISS

B. DE IRIGOYEN 330 BUENOS AIRES

CARL ZEISS JENA

Películas

Maravillosa andanza por la de Suecia. — Tierra de poesía

(De nuestro enviado especial

LOS valles de Dalarna, llamada también Dalecarlia, las aldeas, los campos de labranza, el fecundante río Dalalven, que forma todo un sistema, el lago encantador de Siljan, son una provincia de gran carácter propio en esta tierra que ha venido a recorrer el viejo caminante de países lejanos.

Los suecos dicen que éste es el corazón de su patria. Y en verdad, la historia del país brotó de aquí, porque las legiones de campesinos que enardeciera la pasión divina de la libertad y que el joven héroe Gustavo Vasa condujera a batallas victoriosas contra los invasores; esas tropas de gente sencilla, tocadas de epopeya, fueron las constructoras de Suecia.

Toda la Dalecarlia es tierra de historia. Antes de las guerras terribles y contrarias, antes de que las matanzas del tirano hicieran de las aguas azules de Estocolmo caudales de sangre y de que el inspirado capitán sentara las bases de la nación, la vida humana palpitó en la comarca. Lo confirman las huellas y reliquias provenientes hasta de la Edad de Piedra.

Los famosos Vikings, caballeros de la aventura casi fabulosa, que habían llevado su potencia hasta las orillas del Mármara, después de dejar durables rastros en las que hoy son Inglaterra, Francia e Italia, inscribieron aquí hechos incalculables en su lenguaje rúnico.

Esta provincia es un pequeño mundo aparte.

Ninguna otra región, no digamos de Suecia, sino de la Escandinavia toda, conserva sus tradiciones con más pureza, sus costumbres patriarcales, sus usos tranquilos, su naturalidad fundamental. La quietud idílica de estos campos que recorremos lo menos de prisa posible — dentro de la imperiosa presteza de un viaje periodístico, — la placidez que se respira en lo que abarcan los ojos admirativos, justifican la insistencia con que inteligentes amigos de Estocolmo nos aconsejaron la andanza feliz.

Esta provincia es la Suecia de ayer que se obstina bellamente en seguir siendo ella, en un romántico desafío al tiempo, al progreso sonoro, a la civilización artificial e inútil de tantos pueblos mucho menos sanos y dichosos.

Sí: como algunos raros rincones del mundo que atesoran patrimonios de encanto, Dalecarlia ha logrado seguir intocada por las corrientes del modernismo en sus formas infinitas, que tienden casi siempre a desencantar todo lo que aun guarde dulzura y vitalidad inocente.

A lo largo de estas campañas de aire puro, de espacio al que sólo puede compararse el cielo de nuestras pampas, ve el viajero, los siente, los vive, instantes de una existencia sobre la que han pasado vanamente los siglos. Todo aquí es novedad, frescura, armonía. Nadie dijera que estas tierras son tan antiguas, que las generaciones presentes — tan recias, tan íntegras — tengan sus raíces alargadas hasta un pasado que se pierde en la confusión de los tiempos.

Las casitas rojas, todas florecidas y adornadas por la naturaleza, son hogares de gracia, de simplicidad, de alegría buena.

Como es domingo, tenemos ocasión de contemplar los trajes y atavíos de las gentes rurales. Son ropas de colores violentos, fuertes, donde los contrastes desconciertan casi... Pero no son ridículos, y acaso — si nos fuese posible permanecer entre estas almas unos cuantos meses — los colo-

E. Carrasquilla

Estocolmo.

d e l   n a t u r a l

Dalecarlia: alma y corazón pura y de heroísmo clásico.

E. Carrasquilla-Mallarino)

res que hoy llamamos violentos y desconcertantes, habrían de parecernos acordados a una sensibilidad, a una noción estética, precisas y admirables.

Este pueblo libre y orgulloso sigue religiosamente lo que sus abuelos al infinito hicieron sobre la misma escena terrestre desde donde sus almas han tenido que pasar — cualquiera que haya sido la creencia suprema — al cielo de la justicia eterna y de la total sabiduría.

Viendo esta región se explica el viajero la existencia de tantos poetas notables, de tantos líricos finos como ha dado Suecia. Aunque lo lamentable — o lo inexplicable, si queréis — consiste en el idioma en que han tenido que expresarse y cantar. Estas lenguas nórdicas, terrible y despiadadamente impenetrables, impiden a la humanidad participar de la belleza íntima que respiró y respira la Dalecarlia a través de las centurias. Porque las traducciones de la expresión escandinava son poco menos que ajenas a la verdad original. Ello, claro está, con alguna rara excepción, particularmente en versiones españolas.

—Cada aldea por donde pasamos es una página, un cuento, una evocación de lecturas infantiles — nos dice el compañero de viaje, muy sueco e iniciado en cultura latina.

Es domingo... Los aldeanos y las aldeanas — ellos con sus "darmásares"; ellas con sus vívidos atavíos, con el "dalkullor" tradicional — salen a las puertas de las casitas rojas y floridas, se aglomeran en las plazas de las aldeas que cruzamos, salen de la iglesia en comparsas de una teatralidad primorosa.

Sacos azules, pantalones amarillos, zapatos bajos y pantorrillas ceñidas por media de lana roja. Los vestidos de las mujeres son más vistosos todavía. Más variados también. Blusas blancas limpísimas, bonetes o cofias con cintas volantes que alegran el rostro, pañolitos bordados, delantales unidos coquetamente a la pollera, como para significar que si se está en domingo — día de no trabajar — el deber no se olvida, ni la diligencia. Todo eso dando marco a los rostros de tez de rosa blanca y de lirio impoluto, donde el zafiro de la mirada y el trigo maduro de los cabellos en bucles angélicos, hacen pensar en princesitas de cuento de hadas, con disfraces campestres.

¡Maravillosa arcadia sueca!

Varias son las aldeas que visitamos, diversos los paisajes, aunque aquéllas y éstos guarden la tonalidad de la patria chica que hizo la grande en días de gloria necesaria y de grandeza imperativa.

Pero lo que más nos ha interesado a nosotros en este viaje cuya cortedad nos dejará con mucha miel en los labios han sido Rattavik, a la orilla del lago Siljan, que ha inspirado a tantos suecos; Floda, con sus granjas; Gagnef, con sus mujeres divinas y sus tambos bucólicos. Y más que todo, Leksand, con sus muchachas no menos divinas que las de Gagnef, sus nenas y sus viejecitas diligentes, sus pastoras que parecen de cuadro de dulce pintor y sus enamoradas de las margaritas, que suelen poner en la campiña sus nieves estivales y sus gualdas discretos.

De pronto, en una detención afortunada del carricoche, han salido de un bosque las Tres Gracias...

¡Nuestro viaje por la Dalecarlia — corazón maravilloso de Suecia — ha sido un sueño inolvidable!

Mallarino

diciembre de 1930

BELLAS Y JÓVENES



JOAN PEERS, famosa estrella de la Paramount.

Las "buscadoras" de belleza vuelven a la naturaleza.

Así como los baños de sol, las curas a base de rayos solares y demás métodos naturales son fuertemente recomendados por los médicos como enérgicos restauradores de la salud, así, también deben acudir a los métodos naturales las mujeres que desean embellecer su cutis. La acción combinada del oxígeno y de la cera mercolizada causa el desprendimiento de todas las partículas desgastadas de la piel y hace que el cutis recupere su natural y sana hermosura. Por la suma de dos pesos más o menos puede hallar usted en toda farmacia una caja de cera mercolizada que contiene suficiente cantidad como para la realización de un tratamiento completo.

Si se quiere lograr el colorido natural del cutis no hay que hacer uso del rouge; hay que emplear, en cambio, el polvo de rubinol puro.

Para evitar el vello.

Es cosa muy fácil hacer desaparecer temporáneamente el vello; pero, evitar de un modo definitivo esa innecesaria abundancia de pelo representa un problema distinto. No son muchas las damas que conocen los espléndidos resultados que se obtienen mediante el empleo del porlac pulverizado. El porlac se aplica directamente al pelo que se quiere eliminar. Este tratamiento recomiéndase no sólo para la instantánea desaparición del vello y de las superfluidades del cabello, sino que también para la destrucción definitiva de las raíces. Casi todos los boticarios pueden proporcionarle porlac, una onza, más o menos, cantidad suficiente para el experimento.

Alimentación y sueño de los niños

Los padres pueden hacer mucho para impedir la desnutrición de sus hijos, suministrándoles una alimentación adecuada tanto en cantidad como en calidad. Para lograrlo deben tener en cuenta, a la vez, la adaptabilidad de los alimentos al sistema, las horas de las comidas y otros hábitos alimenticios, ya que los alimentos indigestos y los hábitos defectuosos pueden ayudar a ocasionar la desnutrición. Si el cuerpo del niño está incapacitado para digerir el alimento que come, la desnutrición aparecerá tan seguramente como si la cantidad de alimentos fuera inadecuada. El niño no tiene completamente desarrollado el sistema digestivo y por lo tanto no debe esperarse de él que asimile los mismos alimentos que un adulto, lo mismo que no podrá exigírsele a sus músculos tiernos que hagan el trabajo de los de un hombre. Para evitar sobrecargar el sistema digestivo de un niño los padres deben suministrarle alimentos sencillos, bien cocidos, fáciles de digerir, y prescindir de aquéllos muy condimentados e indigestos. Los nuevos alimentos deben dársele gradualmente y tener cuidado de que coma a horas regulares y de que no se alimente desordenadamente en las horas que median entre las comidas.

La insuficiencia de sueño es otra de las causas de la desnutrición. Los experimentos hechos con niños mal nutridos han demostrado que aun en los casos en que se les ha regularizado después la alimentación, no recobran el peso necesario a menos que las horas de sueño sean suficientes y regulares. Los maestros y otras personas que tienen a su cargo grupos de niños atestiguan que aquellos que debían acostarse a más tardar a las 7 ó a las 8 de la noche no lo hacen hasta las 9, 10 u 11, y aún más tarde. La continua falta de sueño es una causa muy seria de desnutrición y de mala salud en los niños.



— Amigo Fritz, el valor es algo abstracto y depende del punto de vista; si tú conquistas las cúspides de los montes, yo... prefiero las "faldas".
(De *Buen Humor*, Madrid).

Hablan los españoles de la Opera

Sabido es que en la Edad Media se representaban, cantaban y bailaban en las principales iglesias de España dramas litúrgicos, especie de óperas exornadas con gran lujo de trajes y apariencias; en una palabra, con todo el aparato o *atrezzo* conveniente. En prueba de ello, el maestro Barbieri conservaba en su copiosa y selecta librería una de esas obras, la cual cantábase desde el siglo XIV, en dialecto valenciano, en la iglesia de Elche, los días 14 y 15 del mes de agosto cada año; es *toda cantada* y consta de dos actos, en que intervienen los personajes siguientes: *La Virgen María, un Angel, San Pedro, San Juan Apóstol, Santo Tomás, Santiago Apóstol, San Pablo, las Marías, coro de Angeles, coro de Apóstoles y coro de Judíos;* y para que en esta verdadera ópera religiosa no falte ninguno de los elementos teatrales o de espectáculo que adornan a la ópera profana de nuestros días, hasta se coloca en el templo una gran máquina o tramoya que sirve para el descenso del Angel y la elevación de la Virgen hasta la altura del cimborrio.

En los siglos XV y XVI, Juan del Encina escribe sus *Representaciones,* en las cuales alternan la declamación con el canto; hecho nada extraño para quien sepa que este célebre genio salamanquino, más que poeta, era cantante y compositor, debiendo a semejantes dotes musicales la honra de figurar entre los cantores del papa León X, gran protector de las ciencias, letras y artes, como descendiente que era de la munificente casa de los Médicis.



— ¿No han llegado los diarios de hoy?
— Sí, señor; pero no los saco hasta que no venda estos que me quedan de ayer.
(De *Passing Show,* Londres).

Contemporáneo de Juan del Encina fué Diego Sánchez de Badajoz, insigne extremeño de quien apenas se tenía noticias, y mucho menos de la existencia de su *Recopilación en metro,* donde se inserta el número respetable de 28 farsas, hasta que el célebre librero y afortunado bibliófilo don Pedro Salvá dió a luz el primer tomo del *Catálogo* de su rica biblioteca en el año de 1872. En dicho volumen, en la página 504, se lee lo siguiente, en el artículo dedicado al ingenio que nos ocupa: *"Farsa en que se representa un juego de cañas espiritual de virtudes contra vicios son ynterlocutores: vn pstor* (sic)*: Y una pastora que an de estar en vn tablado en parte q todo el avditorio lo vea y vna sibila en figura de angel que asu tiempo se asentará en vna silla que a de estar puesta en parte alta de manera que so juzgue atodos y que todos la vean delante de la qual estara vn blando ó hacha ardiendo pendiete de vn hilo de hierro con su hoja de lata encima de arte que paresca q se tiene en el ayre todas las de mas figuras ande estar y representar en parte ascondida donde nadie las pueda ver saluo la sibila porque a de dar razon de lo que hizieren el pastor habla primero y dize.*

Cosas de un reinado negro

Tananarive, capital de Madagascar, tenía un palacio real durante el reinado de Ranavalo I, edificado por M. Laborde en 1840, cuyo techo sumamente puntiagudo estaba sostenido por una pieza central, que era un árbol único de 27 metros de altura y de un metro de diámetro en su base: diez mil hombres fueron necesarios para transportar este tronco gigantesco desde el bosque de Ambohidatrimo, situado a unos 60 kilómetros al nordeste de la capital, hasta la cumbre de la colina de Tananarive.

En 1865 el misionero arquitecto inglés Camerón construyó en los ángulos del palacio cuatro elevadas torres que reunió por medio de tres pisos de galerías de un estilo neo-corintio. La construcción de esta muralla de piedra, aislada del cuerpo del edificio, impuso tantas fatigas gratuitas a la poblacion, que desde entonces su sumisión a las prestaciones de servicios es cada vez más problemática.

El palacio de la reina contenía varias habitaciones excesivamente llenas de objetos de todas clases, recibidos algunos como regalos, comprados otros en Europa por los soberanos de la isla. Habia en él tres grandes salones, uno en cada piso, de los cuales el del piso bajo utilizábase cada año para la fiesta del Baño.

Otro de los edificios más notables de Tananarive era el Observatorio Real que se alzaba a dos kilómetros al este de la ciudad, sobre la colina Ambohidempona, cuya altura es inferior en unos 50 metros a la en que se eleva el palacio de la reina. Fué construído por los jesuitas en un terreno que les prestó la soberana de las hovas, habiéndose visto aquéllos obligados a darle el título de *real*, que significa que ninguna iniciativa francesa habría sido tolerada por el primer ministro. El residente general de Francia no tuvo más remedio que inclinarse ante la voluntad del dictador malgache.

El observatorio estaba bien instalado, aun cuando tenía un defecto capital para los estudios astronómicos su cúpula móvil había sido mal calculada y no descansaba sobre ranuras, de modo que no podía funcionar, con lo que hacíanse imposibles las exploraciones y observaciones de la bóveda celeste. Mas los padres que estaban al frente de él estudiaban, a falta de los astros, los vientos, la temperatura, la lluvia y en una palabra todo cuanto se refiere a meteorología. Poseían muchos instrumentos de gran precisión, barómetros, barógrafos, termómetros, geotermómetros para conocer el calor del sol a determinadas profundidades, pluviómetros, evaporómetros, heliógrafos para calcular el número de horas y minutos durante los cuales el sol ha brillado en el horizonte, nefoscopios para determinar la dirección de las nubes, anemómetros, actinómetros, actinógrafos, psicrómetros y psicrógrafos, que manejaban admirablemente.

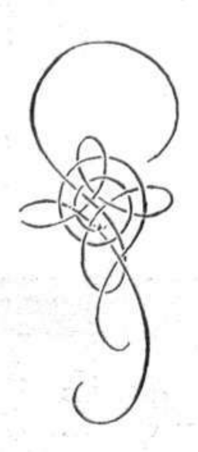


— Te juro que no haré sino lo que tú quieras siempre.
— ¡Qué buena eres!
— Pero tú has de prometerme no querer sino lo que yo mande.
(De *Buen Humor*, Madrid)

Las penas de Amor en todos los tiempos



De todos los poetas del Irán, Hafiz es el más humano, aquel cuyo corazón se adivina el mejor bajo los arabescos del lirismo oriental; un corazón palpitante al mismo ritmo que todos aquellos que, desde los primeros días del mundo, se han embriagado, han sufrido y han muerto del mismo miraje eterno.



La rosa cruel

He descendido al jardín para coger la rosa abierta a las primeras luces del día y, de pronto, he escuchado vibrar en mi oído el canto del ruiseñor.

Desventurado como yo, torturado por su amor, colmaba el jardín con la música de sus lamentos.

Y por largo tiempo he vagado por los senderos pensando en el pobre pájaro cantor y en la rosa cruel, en la rosa convertida en amiga del escaramujo pérfido y salvaje, mientras que el ruiseñor le permanece fiel... y su voz traspasa mi corazón.

¡Cuántas son las rosas que han florecido sobre este parque, y nadie ha logrado alcanzar una siquiera sin herirse con las espinas!

¿Qué importa?

Si de tu jardín he cogido un puñado de flores, ¿qué importa? Si ante el fulgor de tu lámpara, he bajado hasta el suelo mis miradas, ¿qué importa?

Señor, si para huir del áspero sol de las soledades, por un instante he reposado a la sombra de ese ciprés, ¿qué importa?

Si la discreción ha abandonado mi morada, si el vino es la causa de calamidades en casa del creyente, ¿qué importa?

El hipócrita busca los favores de los dioses.

Si yo cedo a la fascinación de las bellas imágenes, ¿qué importa?

He partido mi vida sin poderme fijar, entre el vino y la Bienamada... ¿qué importa?

El Señor sabe que yo era el amante y el bebedor. Ha guardado silencio. Hafiz lo sabe, también... ¿qué importa?

La desdeñosa

Me he prosternado sobre el camino que sus pies humillan, pero ella no se ha aproximado. He suspirado y he gemido, pero ella no me ha echado una mirada.

¡Oh, Señor! Depara a esta beldad sin corazón los pesares de aquellos que la aman.

El torrente de mis lágrimas no ha aplacado su rigor. Ninguna lluvia puede ablandar aquella roca.

Si, como una llama, yo muriera delante de ella, no me ayudaría a extinguirme con el soplo de sus labios.

Mis súplicas y mis lágrimas han turbado el sueño de los pájaros y de las flores; pero, ella, desdeñosa, no ha abierto los ojos.

La planta sin sol

Tu belleza es como mi amor. Nada puede sobrepasarla. ¡Qué alegría ver que estas dos flores guardan siempre su primera frescura!

Mi pensamiento no puede imaginar que, en las visiones de los poetas, ninguna forma sea más digna de amor que la tuya.

Un año cerca de ti me parece a penas un día; un instante sin ti, más largo que un año.

Cada hora de la vida pasada a tu vera es un siglo de alegría; y si la vida no durara más que un día, yo no quisiera vivirla sino contigo.

Ten compasión de mi desventurado corazón, porque el amor de tu belleza me ha hecho marchitar cual una planta sin sol.



Perfume Maderas de ORIENTE

EXTRACTO — LOCION — POLVOS
JABON y BRILLANTINA

LOS PRODUCTOS MYRURGIA SON IMPORTADOS

Agua de Colonia **FLORA IBERICA** ***Contra las canas.***

Con su uso devuelve en diez días a los cabellos blancos su primitivo color. No mancha la piel ni la ropa, da brillo y suavidad al cabello y evita la caspa.

Su aplicación es igual a cualquier loción de tocador, y su fragancia es suave y atractiva.

FLORA IBERICA ***es lo mejor que existe para las canas. Pruebe y compare. Jamás usará otra.***



Pequeños episodios

Nuestros sesudos abuelos no eran, en el fondo, tan serios como se nos aparecen en aquellos retratos de las románticas melenas y las graves y mosqueteriles perillas. Claro es que sus chistes solían ser de una candidez verdaderamente infantil.

Arrieta y Ayala, por ejemplo, que eran amigos inseparables, vivían juntos en Madrid, en la calle de San Quintín; y cuando alguien preguntaba al autor de "Marina" las señas de su casa, contestaba siempre:

—Vivo en *la que se va a armar*, número 8, segundo, izquierda.

*

Vatel, el famoso *maître d'hôtel* del Gran Condé, tenía una conciencia tan estrecha y una tan exigente concepción del cumplimiento de su deber profesional, que en cierta ocasión, como advirtiera que en la gran comida de gala con que el vencedor de Rocroi obsequiaba a Luis XIV en su magnífica residencia de Chantilly iba a faltar pescado fresco, se creyó deshonrado y se atravesó el pecho con su propia espada en el momento preciso en que llegaba a las cocinas dicho imprescindible manjar.

Por cierto que este mismo Vatel inventó el postre de helado, al servirlo por primera vez en un banquete con que el propio Luis XIV obsequió a su favorita la famosa duquesa de La Valliere.

La policía de Londres, en su lucha contra los bandidos, está haciendo experimentos con bombas que contienen líquidos de colores, las cuales, al estrellarse contra los automóviles en que van aquéllos los marcan con una mancha que hace posible identificar los vehículos.

*

En Alemania unos cuantos hombres de ciencia se han dedicado a observar la temperatura. Realizan sus estudios diariamente elevándose en aeroplanos, desde los cuales hacen sus observaciones, mediante aparatos especiales y toman fotografías muy interesantes, en las cuales puede verse, en detalle, la formación de las nubes.



—Estaba el cine a obscuras y se oyó decir: "¡Es usted un sinvergüenza!..."
—Eso es cine parlante.
—...y después, el sonido de una bofetada.
—Eso es cine sonoro.

(De *Gutiérrez*, Madrid)

*

Hay en Italia una mina de alabastro que se está explotando continuamente desde la época de los etruscos hace más de 2000 años.

*

Italia está construyendo un vapor de pasajeros para servicio transatlántico que promete ser, según manifestaciones de los fabricantes, no sólo el barco más rápido de cuantos surquen los mares, sino el más lujoso de todos.

*

Hay más de 6600 aeroplanos con licencia de servicio en Estados Unidos. El mayor número lo posee el estado de California. A éste le sigue Nueva York.

*

De acuerdo con la producción actual, Rusia puede suministrar al mundo más de 1.200.000 toneladas de manganeso anualmente, estando a la cabeza de las demás naciones.

*

El consejo federal de Suiza ha promulgado una ordenanza, la cual empezará a regir en el año 1933, prohibiendo la construcción de hoteles, excepto en las ciudades de más de 100.000 habitantes.

¿Qué significa para Vd. esta marca en un envase de yerba?

Cuando Vd. vea la flor de lis en una lata, puede estar tranquilo. Desde hace 43 años, esta marca de yerba es una garantía absoluta de calidad, legitimidad y honestidad para el enorme círculo de sus favorecedores.

Cuando le ofrezcan "yerba superior", fíjese primero en el envase. Si en él figura la flor de lis, acepte esa yerba sin reticencias; podrá entonces estar plenamente seguro de saborear los mates más sabrosos, rendidores y saludables que es posible obtener de una genuina yerba paraguaya.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

En latas de 1 y 2½ kilos.

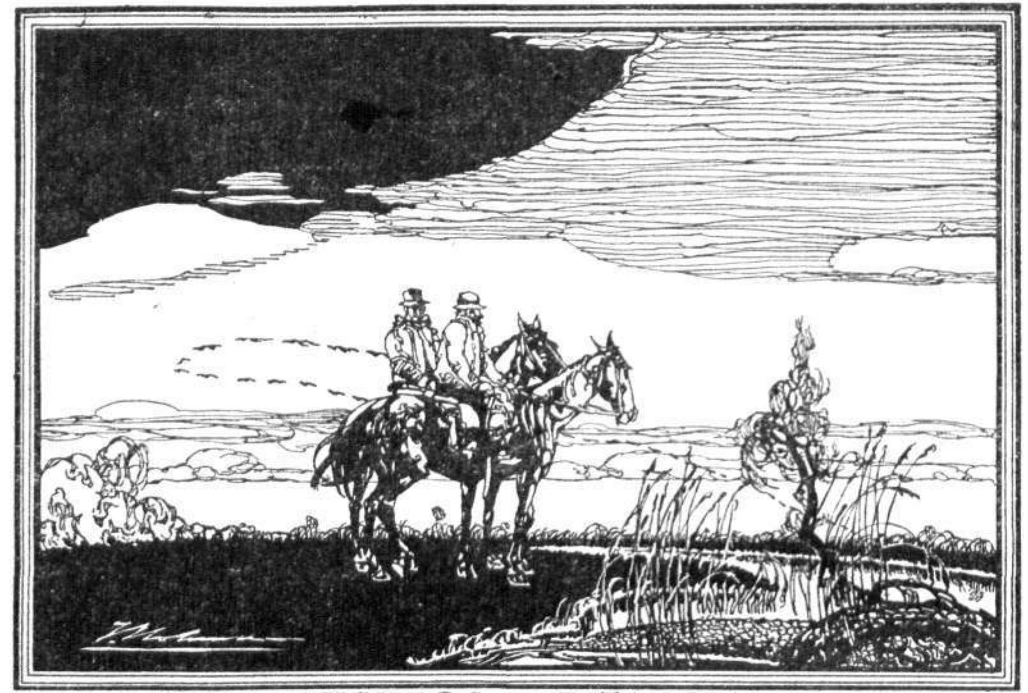


LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.
ASUNCION (Paraguay)

Sucursal y Molino en Buenos Aires: Chile y Paseo Colón.

La Empresa yerbatera más importante del Paraguay, con 3 grandes molinos.

Capital: $ oro 5.000.000. Yerbales y bosques en el Paraguay: 1150 leguas.



CUENTOS DE LA ESTANCIA

MATRERO

Por LUIS CASTELLÓ

El viejo Cosme habitaba en un rancho miserable en las afueras del pueblo: un rancho de paredes de barro remendadas con grandes retazos de lata, y cuyo techo, de despeinada y rala totora, mostraba en ruinosa calvicie su costillar de tacuaras.

La vida del viejo Cosme era un tanto misteriosa. No se le conocían parientes ni allegados, y sus medios de subsistencia eran tan desconocidos, que más de cuatro suponían, no sin algún fundamento, que si el hombre no se alimentaba del aire, por lo menos debía haber descubierto el arte de nutrirse con el mínimo esfuerzo.

Pues, al viejo Cosme, no se le conocía trabajo alguno. Jamás se le vió salir del trotecito sobón de su ruano bichoco, con el sobrepaso del que va a cumplir una obligación, y nunca se le oyó quejarse de las ingratitudes de la suerte en la lamentación tan común en los que trabajan con el método del conchabo.

Siempre se le veía, mano sobre mano, en la puerta de su covacha mirando apaciblemente a los viandantes, con un pucho en los labios y un gesto tranquilo de hombre bien comido y libre de preocupaciones. De vestir mejor, se le hubiera podido tomar por un pequeño burgués sin ambiciones, pero, así y todo, algunos observadores pueblerinos no vacilaban en atribuirle dotes de filósofo.

Y, naturalmente, no faltaba quien le envidiase. Siempre hay gentes dispuestas a encontrar en la vida de otros, por inferior que sea, la realidad del propio ideal, y la existencia del viejo Cosme, tan tranquila, tan sin sobresaltos y a cubierto, al parecer, de mayores preocupaciones, era el espejo en que se miraban todos los cachafaces del pueblo, los rezagos de la taberna, los gandules de profesión y los badulaques de toda laya.

Uno de éstos consiguió captarse la simpatía del viejo Cosme. Acudió varias veces al rancho del viejo y, a cambio de un poco de conversación, compartió con él algunas cebaduras de yerba y algún que otro churrasquito.

En uno de esos visiteos el curioso largó el "entripao" que le hacía bulla en el corazón.

— Y usté, don Cosme, ¿cómo hace pa vivir? — preguntó.

El viejo tuvo un gesto amplio de sinceridad, y encogiéndose de hombres respondió:

— ¡Pse! Matreriando un poco por ahi.

— ¡Ah! — exclamó asombrado el preguntón.

No esperaba una confesión tan categórica y aquella misma franqueza le inspiró repentina incredulidad.

— ¿Matreriando? — insistió. — Esto es muy fácil de decir...

— ¡No entiendo! — contestó don Cosme.

— Yo una vez quise dármelas de matrero y me alcé con unos cueros de ande trabajaba... ¡Me metieron preso!

— Eso no es "matreriar". ¡Eso es "robar"!

El preguntón quedó boquiabierto al oír aquella original definición del delito.

— Lo que hay por los campos es de los santos — explicó el viejo Cosme. — Y naides tiene nada que decir si un cristiano come de lo que Dios ha puesto sobre la tierra.

Estas palabras causaron en el oyente una impresión extraordinaria y vió desde entonces en el viejo Cosme la personificación de la suprema sabiduría.

— ¡Vea, don! — exclamó convencido. — Voy creyendo que usté está en lo cierto y, si no lo toma a mal, le vi a proponer un trato...

— ¿Cuál? — preguntó el viejo Cosme.

— Que dende hoy seamos socios. ¿Qué le parece?

— ¡Lindo, no más! — asintió el viejo.

—La cuestión es no trabajar — exclamó el agregado.

—¡Y no tener patrón! — dijo el viejo Cosme.

PERMANECIERON toda la tarde juntos mateando tranquilamente hasta que ya cerca del anochecer el viejo Cosme exclamó:

—¡Güeno! Vamos a salir a buscarnos la vida.

—¡Ajá! — dijo el otro.

Montaron a caballo y al tranquito, platicando amablemente, tomaron la dirección de los campos.

—El campo da tuito lo que el cristiano precisa pa vivir — explicó el viejo Cosme al neófito; — pero no hay que ser angurriento... No hay que tomar más de lo que se necesita ni perjudicar a naides de balde... Hay que pensar siempre en que los otros también tienen que vivir.

—¡Ahá! — contestó el discípulo.

—Si usté va y se alza con un cordero, orejano, por supuesto, y se lo lleva a las casas y se lo come con paz y sosiego, naides le va a dir a preguntar si ese día comió o lo pasó en ayunas.

—¡Cierto!

—Pero si usté se alza con dos, ya le sobra uno, que lo tiene que vender pa que no se le pudra... Y entonces, como saben que usté no tiene majada, dentran las averiguaciones y las sospechas, y el decir mentiras y el andar con miedo.

—¡Tiene razón, don Cosme!

—Luego hay que respetar la propiedá... ¡Esto es muy importante!

—¿La propiedá? — preguntó el aprendiz de matrero sin comprender.

—¡Ahá! — afirmó don Cosme. — ¡Hay que respetar tuito lo que lleve marca o señal! No debe carnear, por ejemplo, un animal señalado; esto perjudica al puestero. Pero los corderos orejanos no tienen dueño...

—Pero corderos no hay todo el año — objetó el educando.

—¡No va a comer siempre cordero! — arguyó el viejo Cosme. — Las gallinas y otros bichos suelen ser siempre orejanos.

—¡Cierto!

—Tampoco debe agarrar ningún cuero... Si dentra en alguna barraca o galpón, siempre encontrará algún lienzo de cerda o algunos buenos vellones.

—¿Y si precisa algún cojinillo o sogas?

—Si está sin cojinillo y se alza con el cuero, deje la cabeza con la señal... Y en cuanto a sogas, resulta más cómodo buscarlas ya lonjeadas y sobadas.

El agregado iba admirándose cada vez más del profundo saber del viejo Cosme.

—Y diga, don, ¿pa dónde agarramos esta noche?

—Tenemos que dir un poco lejos a revisar unas trampas.

—¿Cómo? ¿Usté pone trampas?

—Yo no, m'hijo. Las ponen los puesteros de "La Criolla"... Yo voy cada tanto a revisarlas.

—¡Viejo ladino!

—Al precio que está la nutria...

Galoparon como tres horas a la difusa luz de las estrellas. El viejo Cosme, baqueano, no tenía en ello mayor dificultad, pero el flamante discípulo estaba desorientado y andaba a los tropezones.

—¡Compañero! — exclamaba. — ¡Hay que ser como lechuza pa galopar en lo oscuro!

Al fin llegaron y el viejo Cosme, hizo apear a su ayudante.

—¡Vamos a dentrar por aquí! — dijo señalando un poste.

Con ayuda de una llave apropiada el viejo aflojó unos torniquetes y aplastando el alambrado al suelo pasaron los caballos.

Anduvieron un rato casi a tientas hasta llegar junto a unas pajas.

—Dejemos los caballos aquí — ordenó Cosme.

El otro obedeció en silencio.

—Aura vamos a un cañadón que está ahí no más.

Tropezando con las matas de yuyos anduvieron un rato de a pie. El educando metió una pierna en una vizcachera y se cayó al suelo.

—¡Compré campo! — murmuró.

—¡Pacencia!

Llegaron al pantano y se hundieron hasta las rodillas en el agua hedionda.

—Vamos a dir cada uno por un lado — indicó el viejo Cosme. — Cuide de no perder el rumbo... Lo que llegue a un alambrao se guelve p'atrás, pa encontrarnos.

—¡Ta bien! — dijo el aprendiz.

Se separaron. El viejo Cosme empezó la trabajosa caminata abandonando a su suerte a su discípulo, quien, no muy convencido de las excelencias del nuevo oficio, inició su recorrida.

No le fué del todo mal al viejo Cosme después de mucho caminar entre el barro y el agua, en la que cayó dos o tres veces, emprendió el regreso al punto de partida con tres cueros de nutria de regular tamaño.

¿Y el compañero? Ya quería aclarar el día cuando el viejo Cosme pudo encontrarlo, muerto de miedo y aterido de frío, sentado en el agua, a poca distancia de donde se separaron.

—¿Qué le pasa, compañero? — preguntó el viejo.

—¡Estoy prendido! — se lamentó el otro. — No me puedo mover... ¡Algún espíritu me ha agarrao de la pata y no quiere soltarme!

—¿Está loco?

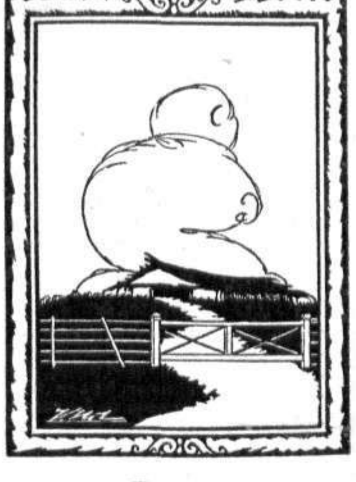
El viejo Cosme lo sacó del pantano y al llegar a lo seco pudieron ver que lo que tenía aprisionado al novel nutriero no era sino una trampa dentada que se había cerrado sobre un tobillo cazándole.

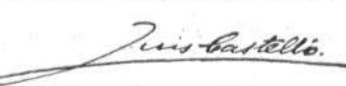
La hora avanzada les hizo acelerar el regreso al pueblo y cuando ya alto el sol llegaron al rancho del viejo Cosme, éste vió con asombro que su compañero seguía viaje.

—¡Eh, amigo! — gritó. — ¡Ya hemos llegao!

A lo que el otro contestó, sin detenerse:

—¡No, compañero! No he nacido pa matrero... ¡Es más descansao trabajar!...





Luis Castelló.

DIBUJOS DE HOHMANN

Grande obra continental

Hácense los cálculos más estupendos acerca del futuro canal de Nicaragua.

Oficialmente se dice que la obra será iniciada lo antes posible, pero no terminará antes de 1940. Sólo los preparativos requerirán más de un año y medio y entre éstos se cuenta la construcción de un puerto especial en San Juan del Norte y otro en Brito, línea férrea, talleres y viviendas para los obreros.

Los trabajos preliminares serán dirigidos por el mayor C. P. Gross, que tendrá a sus órdenes un numeroso cuerpo de ingenieros y técnicos especialistas para la preparación del plan de trabajo definitivo, el cual, una vez terminado, será sometido a la comisión superior que el presidente Hoover ha nombrado.

Según el proyecto básico, el canal partirá de San Juan del Norte y seguirá parcialmente el curso del río San Juan, que une el lago Nicaragua con el mar de las Antillas. Este tramo del canal tendrá 154 kilómetros; luego se utilizará el mencionado lago en una extensión de más de 113, y, por último, se abrirá el istmo de Rivas, entre San Jorge y Brito, en una longitud de casi 28 ks.

Desde el punto de vista del terreno que el canal habrá de cruzar, el tramo occidental, entre el lago y el océano Pacífico será corto, 28 kilómetros, y el más fácil para el trabajo a realizarse, pues, además de ofrecer una topografía propicia cuenta ya con una línea férrea que puede ser utilizada. En cambio, el tramo oriental, entre el lago y el puerto de San Juan del Norte, sobre el mar Caribe, además de ser mucho más largo, 154 kilómetros, presenta serias dificultades, por abundar en él las regiones pantanosas y selváticas.



—Demasiado sabes que tú eres el amo. Siempre me obligas a hacer todo lo que yo quiero.
(De *Buen Humor*, Madrid)

El problema que el desnivel entre las aguas del lago y los océanos ofrece, ha sido resuelto en el proyecto de 1901 así:

En la parte del canal comprendida entre San Juan del Norte y el lago habrá cuatro esclusas dobles, cada una de las cuales tendrá un largo de 320 metros. La parte superior del río San Juan será canalizada mediante una represa a construirse al oeste de la boca del río San Carlos, que tendrá una extensión de unos 390 metros y permitirá a las aguas del lago, cuyo nivel excede en 33.50 metros al del mar Caribe, mantener ese mismo nivel en los 80 primeros kilómetros del mencionado río San Juan, merced a un sistema de grandes zanjas que se construirá a lo largo de sus 80 kilómetros.



Dr. Fernando Asuero
Fundador y Propietario
de esta Clínica.

ASMA
REUMATISMO
DIABETES - VARICES
EPILEPSIA
NEURASTENIA - HEMORROIDES

NEURALGIAS - PARALISIS FUNCIONALES - CONSTIPACION INTESTINAL - POLINEURITIS - ALTERACIONES NERVIOSAS - DISMENORREAS (Trastornos menstruales) - SORDERAS - TARTAMUDEZ - HIPERCLORHIDRIA (Acidez de Estómago) - INSOMNIOS - CIATICA - TRASTORNOS DE LA CIRCULACION, Etc.



Edificio de la Clínica
FERNANDO ASUERO
GÜEMES 4258 - 62
Buenos Aires

EN TODAS ESTAS ENFERMEDADES SE HAN OBTENIDO EXITOS SORPRENDENTES EN LA

CONSULTAS:
de 9 a 12 y de 16 a 19

En esta clínica los tratamientos son absolutamente indoloros y no impiden a los pacientes sus habituales ocupaciones.



Director del Cuerpo Médico Doctor Angel Moreno.

A los enfermos de fuera de la Capital (Interior y Exterior) se les otorga preferencia de turno para evitarles, en lo posible, gastos y molestias de permanencia.

ESTA es la UNICA CLINICA FUNDADA en la ARGENTINA por el Dr. FERNANDO ASUERO

El Doctor Asuero fundó esta UNICA CLINICA, de la cual es propietario, para que los enfermos de este país puedan beneficiarse con la debida aplicación de su verdadero sistema por médicos aleccionados personalmente por él.

FUNCIONAN SEPARADAMENTE LOS TURNOS SIGUIENTES:
TURNO ESPECIAL — TURNO GENERAL — TURNO GRATUITO
TAMBIEN SE HACEN RECONOCIMIENTOS Y TRATAMIENTOS A DOMICILIO

DIRIGIR CORRESPONDENCIA A:
Secretario de la Clínica "Fernando Asuero"-Calle Güemes 4258-62-Bs. As.
Teléfonos: Secretaría, 71, Palermo 6231 — Administración, 71, Palermo 3243.

Iniciando el programa de expansión al Interior, acaba de establecerse la PRIMERA FILIAL de esta Clínica, en: CHIVILCOY (F. C. O.), calle Gobernador Arias Nº 189 - Teléfono 643.

Atendida por médicos de la Clínica Central de Buenos Aires, los días Martes, Miércoles, Viernes y Sábados, de 8 a 12 y de 16 a 19.30.

¿Era hombre Isabel Tudor?

Se pregunta un escritor inglés: ¿la grande Elisabeth era, al fin, un hombre? He ahí una cuestión agitada entre los historiadores, debido a la cual se cree que habrá que proceder al examen de los despojos mortales, custodiados en la Abadía de Westminster, donde la gloria y la tragedia de los siglos pesan en el austero silencio de las innumerables tumbas. La hipótesis se funda en tres consideraciones: la gran intimidad de la reina con su gobernanta Catalina Ashley y con el tesorero del erario Tomás Parry, quienes conocían el secreto.

El obstinado rechazo de cualquier oportunidad matrimonial. Su virilidad característica, observada por muchos historiadores.

La desventurada Ana Bolena, había dado a luz una niña que contaba tres años cuando la madre mudó la corona real por la del martirio. A los 16 años la princesita, por orden paterna marchó a Bisley, paraje de Inglaterra occidental, en el castillo de Overcourt, dominio de los Tudor; que Enrique VIII desterró a su hija, de la cual poco se preocupaba, puesto que al día siguiente de la ejecución de Ana Bolena habíase casado con Juana Seymour, de la cual había un heredero al que llamólo luego Eduardo VI. Isabel fué dada al cuidado de una gobernanta, Catalina Ashley, quien, estando Inglaterra asolada por la peste, recibió un día el repentino aviso de que el rey venía a visitar a su hija. En aquellas horas, dice Bram Stoker, la princesa moría de una fiebre violenta. Figurémonos el terror de la gobernanta que siente vacilar su cabeza. La desesperación le sugiere una idea audacísima. Sustituir la niña muerta con un amiguito de ojos semejantes, llamado Eduardo Neville,

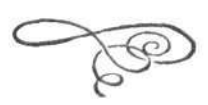


Magnate peliculero (a su secretario). — Me gusta esto de Lucía. Con un poco de jazz, es un éxito este sexteto. Llama al Donizetti ese aunque sea por teléfono.
(Del *Musical Courier*, París).

y pariente lejano. Recientemente, en la tierra que circunda el antiguo dominio de Overcout, ha sido abierto un sarcófago encontrándose dentro el esqueleto de una jovencita, junto con otros huesos amontonados en un ángulo. Tal descubrimiento ha inducido a explicar la trágica sepultura de la niña, en el corazón de la noche, en una tumba donde ya había restos, quizás de antiguo amo de Overcout. La historia no habla de aquel muchacho que posiblemente se parecía a la princesa Isabel. Catalina Ashley, después de decir a todo el mundo que aquél había muerto, habría vestido con las ropas de la princesita, y después de instruirlo perfectamente sobre la manera de conducirse le presentó al rey. El pequeño actor hizo bien su parte: Enrique VIII prodigó sus distraídas caricias de tirano absorto en distintos pensamientos, y regresó plenamente satisfecho. Inmediatamente se le habría dicho al joven Neville que si revelaba el secreto sería muerto de la manera más cruel. Con los años, la esplendidez le dominó; las grandezas valían aquellos acomodos. Se sabe que durante el reinado de María Tudor, Isabel enfermó, y no permitió que la revisasen los médicos. Durante 13 años fué cortejada vanamente por el duque de Aujou. Sólo se espera que las investigaciones digan la última palabra.

"Libro de Oro Iberoamericano"

Catálogo oficial y monumental de la Exposición de Sevilla





Ramón Menéndez Pidal, vicepresidente.



Duque de Alba, presidente.



Nicolás Mº de Urgoiti, vicepresidente.



Francisco Rodríguez Marín, vicepresidente.

La Unión Ibero Americana, entidad que preside un prócer de la nobleza y de la cultura españolas, el duque de Alba, ha publicado recientemente la monumental obra perpetuadora en el libro del magno certamen. El volumen hace honor a la imprenta peninsular. En él hállanse compendiados todos los progresos que tuvieron en la Exposición hispalense y en la de Barcelona representaciones. Tanto las bellezas de España como los alardes realizados por las repúblicas de nuestro continente están allí justipreciados con claro método. Un resumen de plumas notables describen pormenores acerca de la historia, geografía, finanzas, agricultura, industria, comercio y otros temas de la actual organización ibérica, monografías sobre las distintas regiones hispanas; nítidas tricomías y fotograbados reproduciendo cuadros célebres, retratos, paisajes, monumentos componen el hermoso álbum. Más de doscientas firmas autorizadas, entre las que se distinguen las de Baroja, los Alvarez Quintero, los Machado, Concha Espina, duque de Alba, Urgoiti, Diez Canedo, Benavente, conde de Gimeno, Pérez de Ayala, Marquina, Mélida, Rodríguez Marín, Recaséns, Répide, etc. suscriben páginas en que el arte literario se pone al servicio de una causa tan noble como la de presentar al mundo un fiel reflejo de lo que es la histórica nación. Desfilan los grandes pintores honra de la escuela española: Velázquez, el Greco, Murillo, etc., resultando magistrales las reproducciones en colores de sus mejores lienzos. Muebles, joyas, preciosidades de la arquitectura, sitios famosos y todo cuanto detalle deben especificar quienes deseen darnos una gran idea de aquella civilización de siglos, figuran en el "Libro de oro", que verdaderamente merece el título. La descripción de la exposición es compendiosa y bien hecha. Al relatar los trabajos de la Unión Ibero Americana, su secretario general, el señor Antonio de Sangróniz, define así: "Iberoamericanismo es perpetuar la solidaridad afectiva y, hasta donde sea dable, en todos los demás órdenes de la vida, entre los pueblos de estirpe hispana, mediante la conservación, con la mayor pureza posible, de los vínculos tradicionales, históricos; y propugnar el establecimiento de los nuevos lazos que la evolución de los tiempos y los progresos de toda índole exijan o aconsejen". Son estas palabras que sintetizan la misión confiada a los que con entusiasmo y fe buscan la fraternidad. El "Libro de Oro Iberoamericano" testimonia de lo que son capaces los mantenedores y propulsadores del generoso movimiento.



Portada de la notable obra.



REJUVENECE EL CUTIS

Con la aplicación constante de la exquisita

Crema LECHUGA

J. BEAUCHAMPS

Usted conservará el cutis joven, suave y encantador. Y si los años le dejaron algunos rastros, se le desaparecerán y volverá su cutis a ser lo que fué en sus 15 abriles.

Depositarios:

Farmacia Danesa y Droguería

DIAZ KELLY

Cabildo 2171 - U. T. 0321 Belg. - B. As.

En Montevideo: Comp. Urug. de Repres. e Import., Paraguay 1393.



Estatuillas de origen indio

Todos los pueblos que saben cocer la arcilla y hacer objetos de alfarería han procurado reproducir su tipo por medio de estatuillas de barro cocido. Estas estatuas son muy buscadas en la actualidad por la etnografía, a la que sirven de documentos preciosos. Por esto se ven hoy muchos ejemplares de diferentes países en los principales museos arqueológicos y etnográficos de Europa.

Algunos de dichos pueblos han dado pruebas de verdadera inteligencia artística al modelar esas estatuas, y entre ellas son de admirar especialmente esas figurillas japonesas tan vivas, tan animadas, de exageradas actitudes y cara grotesca.

Pero no por menos conocidas, son menos dignas de admiración las obras de los artistas indostánicos. La India Inglesa está habitada por diferentes razas, por lo cual no es de extrañar que las manifestaciones artísticas sean allí tan diversas como variadas.

En el sur, en el Dekhan, los barros cocidos son sumamente toscos y labrados sin gusto; pero son los más conocidos en Europa.

Muy otra es la ejecución de los barros cocidos que se venden en el norte de la India, que es fácil encontrar en Calcuta. Sabido es que la raza blanca descendió varias veces a la cuenca del Ganges, llevando juntamente con su industria nuestros gustos y nuestras ideas. Sin remontarnos a la época de los vedas, ya la expedición de Alejandro ejerció profunda influencia en el arte indio, por más que se limitara a la cuenca del Indo. Prueba de ello son las esculturas indias procedentes de Peshaver, esa ciudad de Cachemira, situada a la entrada de los desfiladeros del Afghanistán, y depositadas en el museo de Calcuta. La factura, las agrupaciones, el aspecto y la actitud de los personajes son enteramente griegos; tan sólo los trajes son indios.

Mucho más adelante, en siglos poco remotos del nuestro, los musulmanes y los mogoles bajaron al llano del Ganges y levantaron esos ligeros y maravillosos palacios de Delhi y de Agra, que se resienten del gusto occidental y difieren enteramente de los santuarios del Dekhan, con su arquitectura pesada y sus múltiples pirámides esculpidas.

Estas diferencias en la arquitectura son las que se echan de ver en las obras de los alfareros actuales.

En el sur, las actitudes de las figuras son rígidas, las caras confusas, sin acabar, los músculos mal trazados, el aspecto se parece algo al de las obras de los primitivos y de nuestra edad media.

En cambio en los valles del Ganges y del Indo el arte presenta una naturalidad extraordinaria y en trabajo acabado. Las estatuitas son expresión de la verdad, las caras detalladas y las actitudes sueltas. Los barros cocidos de Bombay están hechos con hermosa tierra rojiza; los de Bengala son quizás más curiosos.

El artífice de estas regiones es también muy naturalista. Cuando ha terminado su barro cocido, lo pinta de modo que representa exactamente el color de la piel, le pone cabellos y barba, valiéndose al efecto de delgados filamentos colocados con tanta paciencia como minuciosidad, y le viste con arte poniéndole ropas plegadas como en el modelo vivo.



—Chica, cierra la ventana, que hay corriente.
(De *Gutiérrez*, Madrid)



¡Una Grata Noticia!

ENRIQUE SANFELIÚ, el eminente luthier hispano, nos ha autorizado a rebajar de precio por un tiempo limitado sus maravillosas guitarras, a fin de facilitar su difusión entre los artistas. Aconsejamos aprovechar sin titubear estas sensacionales rebajas, que no se repetirán.

SANFELIU REBAJADOS

~~$ 650~~ ~~$ 800~~ ~~$ 1000~~

Nº 3052-"Sanfeliú". Rebajada a . . . . **$ 475.—**	Nº 3051-"Sanfeliú". Rebajada a . . . . **$ 600.—**	Nº 3050-"Sanfeliú". Rebajada a . . . . **$ 800.—**

Daremos facilidades de pago a los que así lo deseen.
Catálogos y condiciones remitimos gratis.

CASA AMERICA

·EL HOGAR DE LA MUSICA·

CASA AMERICA

AVENIDA DE MAYO 959-961 — BUENOS AIRES

Hermoso espíritu de mujer

Al recordarse en Francia el aniversario de la marquesa Du Deffand, llamada la reina del salón "Botón de Oro" de 1700, se reviven los actos y la destacada figuración de esta mujer poco común.

Las cartas de madama Du Deffand, altamente interesantes y que abarcan un período de sesenta años, han transmitido a la posteridad la historia de un mundo elegante y la de una alma desencantada. Esta correspondencia, conservada en gruesos volúmenes, remueve las cenizas de esa distinguida sociedad, momificada en sus gestos graciosos; sociedad frecuentada por los hombres más ilustres de aquella época, como Voltaire, Diderot, Montesquieu, D'Alembert, Turgot, Necker, Hune, Hibbon y otros personajes no menos célebres.

Muchas de las palabras de la marquesa han pasado a ser proverbios; era superior en coplas, adivinanzas y retratos (por escrito).

A los 73 años aun conservaba el mismo fuego que a los 20; discutía con los sabios y tenía palabras para todos. Después de su ceguera, dictaba a su secretario, Viart, bellas cartas, y se reía de los filósofos. Era toda amor y toda aversión; apasionada por sus amigos hasta el entusiasmo, y amaba la verdad antes que nada; sus juicios literarios, justos y rectos, casi todos han sido ya confirmados.

Desgraciadamente, un infortunio inesperado cae sobre ella: la ceguera; terrible prueba para una mujer que, como la marquesa, su mayor alegría era la lectura; desde luego hace prodigiosos esfuerzos para que sus amigos no se percaten de su mal, y demuestra mayor celo para ayudar a sus protegidos.

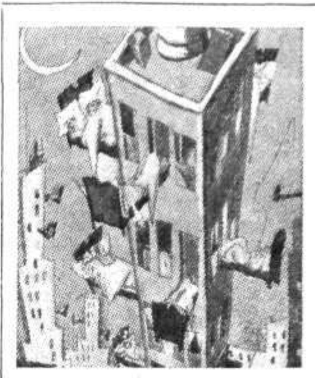
Con un interés y una constancia admirables, sostiene la candidatura de su amigo D'Alembert a la Academia Francesa, y sus esfuerzos se ven coronados con éxito, lo que es una compensación a sus tristezas.

Voltaire, conociendo la desgracia de la marquesa, escribe a un amigo: "Lo que me dices de los ojos de madama Du Deffand me causa una honda pena: ¡eran tan hermosos y tan brillantes! ¿Por qué destruir obras tan bellas? Al menos, conserva su espíritu, que es superior a sus ojos".

Viviendo en un completo crepúsculo, madama Du Deffand experimenta de pronto grandes deseos de ver a su familia, con quien no la ligaba ningún cariño; esta visita tuvo sus consecuencias; al regresar de la provincia trae con ella a su sobrina, mademoiselle de Lespinasse, también mujer de espíritu y que fué la admiración y el encanto del salón San José.

El presidente Henault quiere desde luego casarse con ella, y después de varias querellas entre tía y sobrina, el amigo más querido, el filósofo D'Alembert, rompe para siempre con el salón "Botón de Oro" por seguir a mademoiselle de Lespinasse, que, con ayuda de todos sus amigos, establece también su salón, el cual, pasado el tiempo, también tuvo gran renombre.

Júzguese cuál sería la decepción de la ilustre ciega, que guardó un odio profundo por aquellos dos seres que, según ella, la habían traicionado.



Rascacielos con ventanas-camas. (De *Life*, Nueva York)

"Colgate es muy superior para limpiar los dientes"

dice el

Sr. JEROME ALEXANDER

Miembro de la Academia Americana para el Adelanto Científico; miembro del Instituto Americano de Ingeniería Química; autor de "Colloid Chenistry"; uno de los primeros experimentadores en ultramicroscopio, especialista en química de substancias gelatinosas.



CONSULTE a un químico eminente, autoridad en investigaciones científicas, si desea una prueba convincente de que *Colgate limpia mejor los dientes*. El señor Jerome Alexander, de Nueva York, es, precisamente, una autoridad en la materia. Sus experimentos científicos convencerán a usted tanto como a él mismo, de la supremacía de Colgate.

El señor Alexander ha efectuado detenidos e imparciales estudios de las cualidades higiénicas que reúnen los principales dentífricos; Colgate resultó ser el más eficaz. ¿Por qué?

Porque Colgate penetra en las pequeñas hendiduras donde empieza las caries. Porque su espuma penetrante saca a la superficie residuos alimenticios que nunca alcanzan las preparaciones pastosas. Y porque — como dice el señor Alexander — "Penetra en los intersticios de los dientes y desaloja las impurezas que causan malestar bucal."

Las investigaciones del señor Alexander concuerdan con el fallo de otras notables autoridades: el doctor Hardee Chambliss, Decano de la Escuela de Ciencias de Universidad Católica de América; el doctor Allen Rogers, Jefe de Ingeniería Química Industrial del Instituto Pratt, y otros de igual fama que hicieron pruebas analíticas y rindieron su esclarecida opinión. Al elegir usted dentífrico, ¿dejará de considerar este caudal de comprobaciones científicas que señalan a Colgate como el limpiador ideal de la dentadura? No arriesgue, pues, sus dientes; use Colgate, si desea que estén *realmente limpios*.

Jerome Alexander, dice:

"Encontré que Colgate posee la más baja tensión superficial. A causa de esto, el dentífrico Colgate penetra en los intersticios de los dientes y desaloja las impurezas que causan malestar bucal. Por lo tanto, Colgate es muy superior para limpiar los dientes".

Jerome Alexander



$ 1.20 el tubo grande en la Capital.

El precio es importante, pero la CALIDAD -no el precio- constituye la supremacía de Colgate durante 30 años.

GRATIS Colgate Palmolive Peet Ltda. Sgo. del Estero 1997, Bs. As.

Sírvanse enviarme muestra de dentífrico Colgate. Acompaño 5 ctvs. para franqueo.

....

....

C.C.

CREMA DENTIFRICA COLGATE

Astros y Estrellas



Aunque sus millones de admiradoras se resistan a creerlo, este es Ramón Novarro, el famoso actor, en el Canio de "Sevilla de mis amores", abrazando, entre melancólico y complacido, el bronce con que le obsequiaron "en prueba de afecto" los amigos que cooperaron con él en la dirección de la mencionada película.

Los hermanos Hunter, que tienen el récord de la permanencia en el aire, estuvieron en Hollywood, donde asistieron al estreno de *Los ángeles del infierno,* película de guerra y aviación que, se asegura, es lo mejor que se ha hecho hasta el presente. Los famosos aviadores fueron agasajadísimos, a tal punto que un día, escribiendo a la familia una postal, uno de ellos preguntó a su hermano:

—Dime: ¿qué nombre tenía ese tipo con quien cenamos anoche?

—Espera... Déjame hacer memoria... ¡Sí! Creo que era algo así como Douglas Fairbanks.

¶ En una información leemos que Greta Garbo nació el diez y ocho de septiembre de 1905. Es muy retraída y detesta la publicidad, lo cual no obsta para que sus directores le hagan una que hasta ahora no ha conocido actriz alguna... Su reserva parece ser el medio para aparecer más sugestiva. Tiene los ojos zarcos y el cabello rubio. Pesa ciento veintitrés libras. Mide cinco pies y siete pulgadas. Luis B. Mayer la descubrió en Berlín, en 1925. Su primer trabajo para el cine americano fué *El torrente.* No tiene muchos amigos y amigas.

¶ Josef von Stemberg ha dirigido *Marruecos* con Gary Cooper y la admirable Marlene Dietrich, quien, bajo la misma dirección y en compañía de Barry Norton, actuará, igualmente, en *Deshonrados.*

¶ Constance Talmadge, a su regreso de Europa, no ha querido saber nada de contratos ni de volver a los estudios. Hay, pues, mujeres inteligentes y a las cuales el espejo no logra engañar muy fácilmente.

¶ Lon Chaney debía trabajar en *El llamado del clarín.* Su fallecimiento dejó el trabajo interrumpido y ahora será Wallace



June Collyer, cuyo verdadero nombre es Dorothy Hermance, es hija de una gran actriz irlandesa y de un famoso abogado que, antaño, también se dedicó a la escena. Según Virginia Lane, "June encarna la hermosura delicada y frágil propia de la mujer tan apreciada por el sexo feo y codiciada por toda mujer". Hija de padres acomodados, sólo por ambición ha ingresado en los estudios de la Fox primero, pasando luego a los de la Paramount con carácter de estrella. Nació en Nueva York, ciudad que prefiere a cualquier otra, y vive en Hollywood, con un hermano menor, en una residencia próxima a la del superfeo Louis Wolheim. Dos cosas le agradan: las orquídeas y cocinar, de vez en cuando. Los hombres que la hacen reír cuando se encuentra cansada y que se adaptan a todas las circunstancias, son sus preferidos. Actualmente trabaja en "Extravagancia".

en la pantalla de plata

Beery quien hará el papel principal de esta película.

¶ Douglas Fairbanks tiene el proyecto de trabajar con Bebe Daniels en una película que llevará el título de *Alcanzando la Luna*. Y decimos "tiene el proyecto" porque, a su edad y con los últimos achaques, cualquier anuncio rotundo implica un riesgo...

¶ Don Luis de Segurola es conde y, al parecer, conde legítimo. Tiene, además, una debilidad, la de creerse una garganta privilegiada. Desdichadamente para él, cuando ya estaba todo listo, una enfermedad ha venido a impedir que tuviera a su cargo el difícil papel del "tío Esteban" en *Sevilla de mis amores*, al lado de Ramón Novarro.

¶ Acaba de fallecer a la edad de treinta y cinco años Edmundo Meisel, el autor de la partitura musical de *El acorazado Potemkine* y de *La Sinfonía de una gran ciudad*.

Mauricio Chevalier ha vuelto a Holywood y nuevamente trabajará bajo la dirección de Ernest Lubitsch.

¶ Jetta Goudal, ex vampiresa, ha renunciado al cine y ha abierto en Hollywood una tienda de modas.

¶ *Presidio*, que se acaba de estrenar en Estados Unidos, tiene su versión castellana con José Crespo por primer actor. Igualmente, *Monsieur Le Fox*, que es una historia de mineros en el Canadá, será interpretada por Gilbert Roland.

¶ De Joan Crawford conoceremos en la próxima temporada: *Novias ruborosas*, *El precio de una mujer* y *Días alegres*.

¶ Dolores del Río no ha tenido suerte con su casamiento. El mismo día que se unió con Cedric Gibbons, arquitecto y director de películas, a consecuencia de una comida descompuesta que ingirió, sufrió un principio de intoxicación y ha debido guardar cama. Por otra parte, según los médicos, ha reaparecido una afección pulmonar que, hace algunos años, puso en peligro la vida de la hermosa estrella mejicana.

¶ *El inglés tal cual se habla*, de Tristán Bernard, será llevado a la pantalla, bajo la dirección de Robert Boudrioz.



Lupe Vélez, en uno de sus próximos trabajos: "Oriente y Occidente".

William Powell, que ha reaparecido en "El acusador de sí mismo".

¿Se llegará, por fin, a poseer una lengua internacional?

Desde 1617, fecha en la cual publicó el abate Hugon un opúsculo sobre las lenguas universales y su propagación, los hombres comenzaron a darse cuenta de que sería interesante y útil la posesión de un lenguaje mundial.

Naturalmente, esos hombres han pertenecido siempre a la crema intelectual de cada país.

Mas, se supone que en los dos siglos últimos no se han inventado menos de ciento cincuenta idiomas pretendiendo a ser mundiales. Mencionemos, entre tantos, el Bolak o lengua azul; el Spokil; pero las solas pruebas notables fueron las del Volapuk y las del Esperanto.

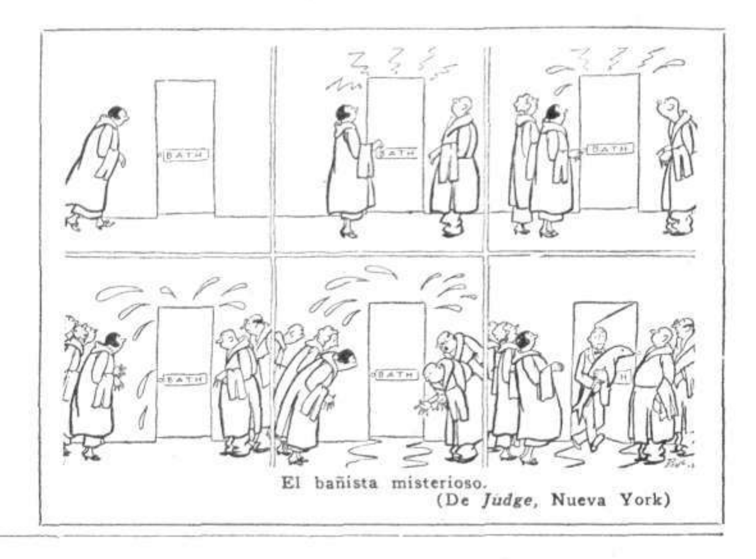
El Volapuk fué creación de un sacerdote católico alemán de Constancia, que no poseía menos de cincuenta y cinco lenguas, el abate Scheleyer. Creada en 1879, esa lengua cuyo vocabulario era asaz complicado había tomado cierto vuelo, notablemente en Austria-Hungría, donde la pluralidad de razas y de dialectos autorizaba el ensayo de una lengua común.

En 1890, el Volapuk tenía una veintena de diarios y trescientas sociedades, pero fué abandonado desde que el doctor Zamenchoff hizo conocer su invención del Esperanto.

La simplicidad de raíces del Esperanto, de su gramática, de su sintaxis, le valieron pronto en el mundo entero, la simpatía de las clases ilustradas. De modo que su propagación se efectuó con una rapidez sorprendente, a pesar de cierta resistencia de los países anglosajones, celosos de las prerrogativas de la lengua inglesa y partidarios de su empleo ecuménico.

En 1898 se fundó en París la Sociedad de Propagación del Esperanto. En 1900 aparecía el primer anuario: un *adresaro* que tenía por lo menos 5025 nombres.

La guerra de 1914 suspendió un poco la marcha del Esperanto; pero ahora parece que vuelve a ponerse a la orden del día, con motivo de tantos discursos como se pronuncian, de acuerdos internacionales... y de sociedad entre naciones... La telegrafía inalámbrica y el cinematógrafo parlante son muy propicios al Esperanto.



El bañista misterioso.
(De *Judge*, Nueva York)



A MI SOMBRA

Sombra. Triste compañera
inútil, dócil y muda,
que me sigues dondequiera
pertinaz, como la duda.
Amiga que no se advierte,
compañera que se olvida,
afirmación de la vida
que hace pensar en la muerte.
Retrato, caricatura...
Algo que soy yo y no es nada.
Cosa singular y pura
al par que broma pesada.
Obsesión y diversión
del poeta solitario.
Insignificante y vario
tema de meditación.
Primera copia grosera
del cuerpo y quizá del alma...
¿Por qué esa terrible calma
muda que me desespera?
Querría a veces borrarte,
pintura de brocha gorda.
...Mas yo he oído tu voz sorda
y opaca en alguna parte.
Y conozco tu bondad
socarrona y oportuna.
Y tus bromas a la Luna
y tu gran fidelidad.
Dime, pues, en la postrera
hora, en el último trance,
cuando la luz no me alcance,
¿tú dónde irás, compañera?
Compañera que se olvida,
amiga que no se advierte...
Afirmación de la vida
que hace pensar en la muerte.

Manuel Machado

♥ SONETOS ♥

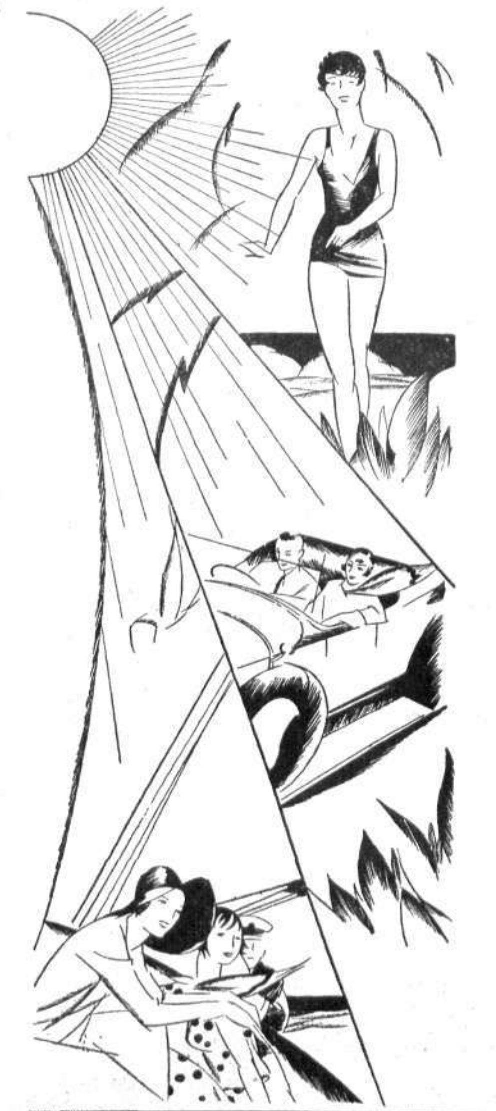
¿Qué tengo yo, que mi amistad procuras?
¿Qué interés se te sigue, Jesús mío,
Que a mi puerta, cubierto de rocío,
Pasas las noches del invierno escuras?
¡Oh cuánto fueron mis entrañas duras,
Pues no te abrí! ¡Qué extraño desvarío
Si de mi ingratitud el hielo frío
Secó las llagas de tus plantas puras!
¡Cuántas veces el ángel me decía:
"Alma, asómate agora a la ventana;
Verás con cuánto amor llamar porfía!"
Y ¡cuántas, hermosura soberana,
"Mañana le abriremos", respondía,
Para lo mismo responder mañana!

Pastor, que con tus silbos amorosos
Me despertaste del profundo sueño;
Tú, que hiciste cayado dese leño
En que tiendes los brazos poderosos;
Vuelve los ojos a mi fe piadosos,
Pues te confieso por mi amor y dueño,
Y la palabra de seguirte empeño
Tus dulces silbos y tus pies hermosos.
Oye, Pastor que por amores mueres,
No te espante el rigor de mis pecados,
Pues tan amigo de rendidos eres;
Espera pues, y escucha mis cuidados;
Pero ¿cómo te digo que me esperes,
Si estás para esperar los pies clavados?

♥ Lope de Vega ♥



¡Con este tratamiento su veraneo será delicioso!



Miles y miles de mujeres hermosas lo emplean en todo el mundo

EN el verano, para evitar la quemadura del sol, en la playa, a la orilla del mar, en los largos paseos en auto, en yacht, en los viajes transatlánticos, las damas de la aristocracia... la elegante... la estrella de cine, emplean y prefieren siempre las cremas Pond.

Con el uso de estos productos, todas experimentan el orgullo de saberse hermosas. ¡Es que la belleza fascina y es tan sencillo mantenerse joven y bonita con este tratamiento!

Bastará dedicarle unos minutos diarios para conseguir un cutis terso y aterciopelado. Es indispensable, antes de exponerse al sol o al viento, emplear primero la Cold Cream Pond para limpiar prolijamente el cutis; luego, con la cutiasea, quitar el sobrante de Cold Cream; después aplicar el Cutitónico astringente Pond, que vigoriza, estimula y refresca el cutis... y, por fin, dar un toque de Vanishing Cream para que se adhieran los polvos.

El tratamiento Pond mantendrá la frescura de su cutis, aunque tenga que estar expuesta al sol por varias horas.

¡Piense que miles de mujeres gastan *millones* por año en las cremas Pond! Pruebe usted también, haga un ensayo con una muestra, se la mandaremos por correo.

Recorte y envíe hoy este cupón.

La Cold Cream limpia y refresca, la Cutiasea quita la Cold Cream después del masaje, el Cutitónico cierra los poros y la Vanishing es base excelente para los polvos.

POND'S EXTRACT COMPANY

Colodrero 2374 — Buenos Aires

Sírvase mandarme gratis las muestras de Cremas Pond's. Incluyo 5 ctvs. en estampillas para el franqueo ó 20 ctvs. para el certificado.

NOMBRE...

DIRECCION...013-CC-15-1-01


Fabricado por
"FRANCESCO CINZANO & Cia
en Buenos Aires
ARGENTINA, URUGUAY E PARAGUAY
VERMOUTH
FRANCESCO CINZANO
E COMP.
TORINO
CINZANO
VERMOUTH

AÑO XXXIV BUENOS AIRES, 17 DE ENERO DE 1931 Nº 1685

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



·CARICATURAS·CONTEMPORÁNEAS·

POR ÁLVAREZ

DR. ENRIQUE URIBURU

PRESIDENTE DEL BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA



Siluetas femeninas

Sra. María Inés Casares de Bullrich Ocampo

FOTO KANAZAWA

Breve retrato del Doctor Marañón



CARAS Y CARETAS

El doctor Gregorio Marañón refugiado en un rincón de su biblioteca.

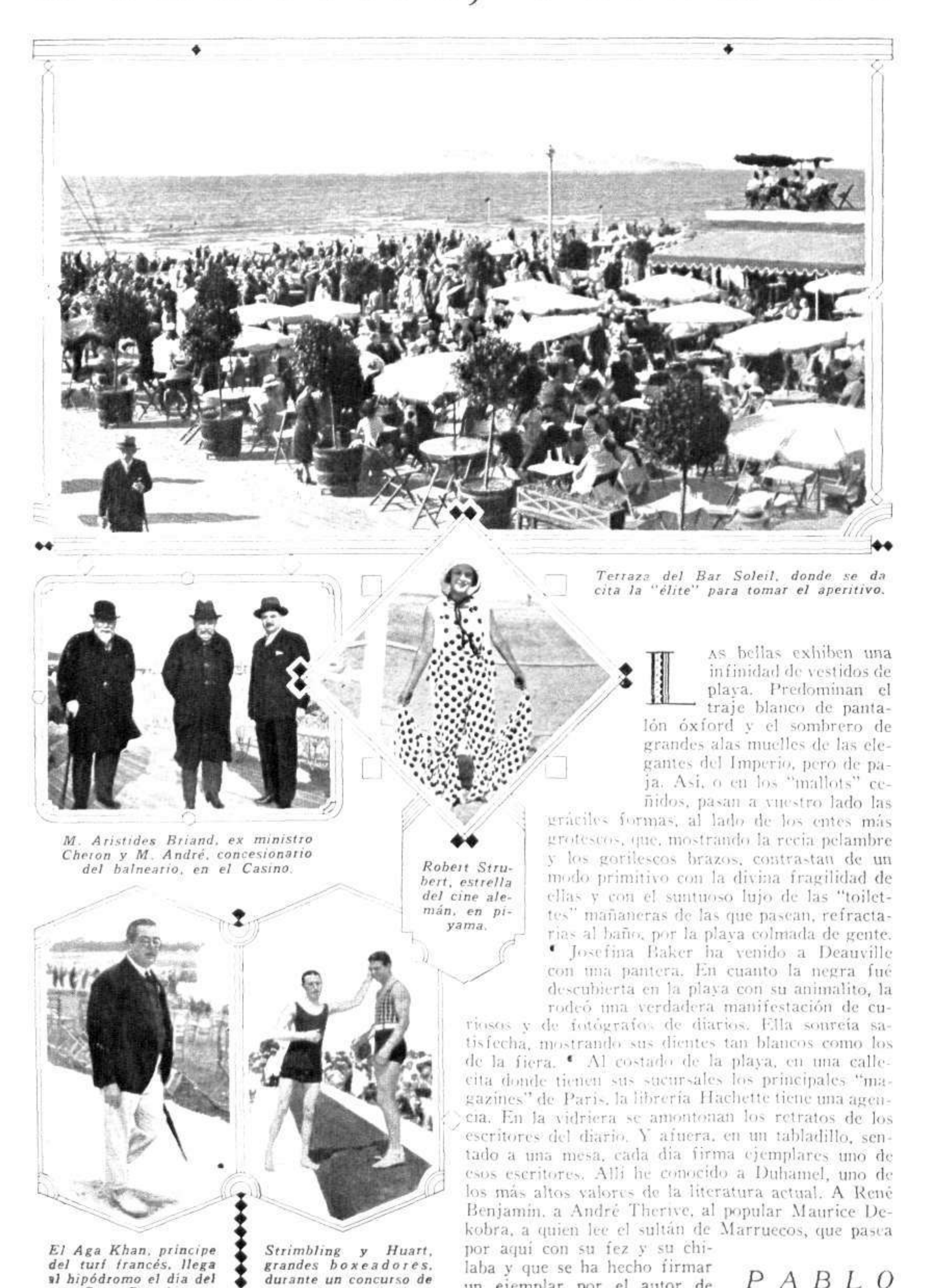
Para "Caras y Caretas", la gran revista argentina: con un cordial saludo de

G. Marañón

Por
José M.ª Salaverría

En las primeras páginas el texto.

Deauville, reina de



Terraza del Bar Soleil, donde se da cita la "élite" para tomar el aperitivo.

M. Aristides Briand, ex ministro Cheron y M. André, concesionario del balneario, en el Casino.

Robert Strubert, estrella del cine alemán, en piyama.

El Aga Khan, príncipe del turf francés, llega al hipódromo el día del Gran Premio.

Strimbling y Huart, grandes boxeadores, durante un concurso de elegancia masculina

Las bellas exhiben una infinidad de vestidos de playa. Predominan el traje blanco de pantalón óxford y el sombrero de grandes alas muelles de las elegantes del Imperio, pero de paja. Así, o en los "mallots" ceñidos, pasan a vuestro lado las gráciles formas, al lado de los entes más grotescos, que, mostrando la recia pelambre y los gorilescos brazos, contrastan de un modo primitivo con la divina fragilidad de ellas y con el suntuoso lujo de las "toilettes" mañaneras de las que pasean, refractarias al baño, por la playa colmada de gente. ¶ Josefina Baker ha venido a Deauville con una pantera. En cuanto la negra fué descubierta en la playa con su animalito, la rodeó una verdadera manifestación de curiosos y de fotógrafos de diarios. Ella sonreía satisfecha, mostrando sus dientes tan blancos como los de la fiera. ¶ Al costado de la playa, en una callecita donde tienen sus sucursales los principales "magazines" de París, la librería Hachette tiene una agencia. En la vidriera se amontonan los retratos de los escritores del diario. Y afuera, en un tabladillo, sentado a una mesa, cada día firma ejemplares uno de esos escritores. Allí he conocido a Duhamel, uno de los más altos valores de la literatura actual. A René Benjamin, a André Therive, al popular Maurice Dekobra, a quien lee el sultán de Marruecos, que pasea por aquí con su fez y su chilaba y que se ha hecho firmar un ejemplar por el autor de

PABLO

en Francia

las playas europeas



Vista de Deauville y su hermosa playa. Al fondo, la célebre ciudad de Trouville.



Dekobra, novelista de moda, firmando un autógrafo.

La eternamente joven cancionista Mistinguett, luciendo sus famosas y bien aseguradas piernas.

"La Madona de los coches cama". Me muestran también en las playas a cinco o seis Rotschilds. Veo a Cecile Sorel, a madama ex Duflos, en fin, a toda la Comedia Francesa. Desfila a mi lado toda la rancia aristocracia cara a León Daudet y a Maurras. Los Rohan, los Viel Castel, los Montmorency. Descubro en una mesa a René Fonk, as de la aviación. En otra, a Mr. Chiappe, prefecto de París. A Perla White, a Robert Strube, a Miss Dorothy Mackail, a Elvira Popesco, a Alex Fisher, al gran duque Dimitri, al "chroniqueur" Michel Georges Michel, a Briand, rumiando por entonces su proyecto de Federación Europea, con el ex ministro Cheron y al amo de Deauville, M. André. Tropiezo con la Mistinguett, prodigiosamente joven, de lejos... y tan inmortal como cualquier académico; a nuestra compatriota la señora Martínez de Hoz; al campeón mundial Schemeling y al Aga-Khan, cuya florista está enferma, pero a quien ha dejado doliente para venir a defender los colores de su stud, que son los mismos, como recordaréis, que la "beghun" lució en sus trajes de bodas... ¶ Tanta celebridad fatiga. Dejo, pues, de lado la lista para cualquier oficioso cronista social, que aquí, como ahí, nos enteran del color y la calidad de los trapos que ellas llevan encima. ¶ Bajo este cielo límpido de Normandía, a orillas de este mar siempre quieto, todo es frívolo, jovial y amable.

SUERO

La Franconay, del Casino de París, ejecutando "La canción de Deauville".



El joven sultán de Marruecos y uno de sus ministros, paseando sus chilabas.

NOTAS SALIENTES



TUCUMAN

El interventor nacional, el obispo y damas y caballeros que asistieron a la inauguración del nuevo edificio de la Escuela Normal de Profesoras.

SAN LUIS

Damas de la Sociedad de Beneficencia reunidas después de la elección de la comisión directiva que actuará al frente de la entidad durante el presente año.

MENDOZA

Los señores Malmierca, Napolitano y Del Castillo en el Museo Provincial de Bellas Artes acompañados por el director del mismo, don Rafael Cubillas.

SALTA

Las alumnas de la Escuela Normal Mixta de Salta que terminaron sus estudios y recibieron sus diplomas de manos del interventor nacional.

SALTA

El cónsul del Paraguay con los caballeros que fueron sus invitados al almuerzo realizado en celebración de la independencia paraguaya.



CORRIENTES

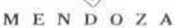
El obispo diocesano, el intendente municipal, el jefe de policía y damas y caballeros que acudieron a la fiesta de fin de curso de la Academia de Bellas Artes.





CORRIENTES

Profesores y alumnos de la Academia de Bellas Artes que tuvieron destacada actuación en la reunión artística llevada a cabo con motivo de la clausura del año escolar.



MENDOZA

En la residencia del señor G. Alais durante la fiesta ofrecida en honor de las señoritas egresadas recientemente del Colegio Nacional.





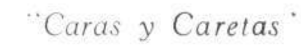
CORDOBA

La distinguida educacionista señora de Barros Sarmiento, con las alumnas de la Escuela Normal, que le hicieron objeto de un cariñoso homenaje.



CORDOBA

Las alumnas egresadas de la Escuela de Comercio reunidas con motivo del baile ofrecido en celebración de la terminación de los estudios.



Películas

Maravillosa la Dalecarlia: de Suecia.— poesía pura y de

De nuestro enviado especial



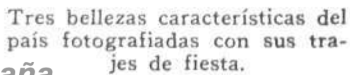
Una escena familiar sueca que parece arrancada a la paleta de un maestro pintor.



Hermosa vista que presenta a los ojos el curso ondulado del río Dalalven.



Niña campesina de Dalecarlia preparando los vestidos para sus muñecas.



Tres bellezas características del país fotografiadas con sus trajes de fiesta.

en Europa

del natural

andanza por alma y corazón Tierra de heroísmo clásico.

E. Carrasquilla - Mallarino

Una escena dominguera en Leksand-Dalecarlia, donde lo moderno se mezcla a lo antiguo.

Una pastora juntando margaritas silvestres en el atardecer de un día sereno.



Dos jóvenes casaderas haciendo acopio de margaritas para la fiesta del hogar.

Las "abuelitas" de Dalecarlia son todas muy hábiles y expertas en labores de aguja.

Enlaces

Señorita Lucinda Ceballos Casas con el señor Oscar Fernández Voglino, en Córdoba.

Señorita María Luisa Rocco, cuyo enlace con el señor Ubaldo Marina Casellini fué bendecido recientemente.



Enlace Stodart Carreras-Maderna, en Rosario.

Señorita Magda Inés Padilla, que ha formalizado su compromiso con el señor Emilio Quesada (h).

Nuestras pintoras



EMILIA BERTOLE

Suave, delicada, fina: como su arte. Su pintura es un ofrecimiento de paz melancólica, un remanso, una invitación de intimidad, un panorama crepuscular velado por azules nieblas de nostalgia.



LEONNIE MATTIS

Vive en una perpetua ansiedad de sol, y sus cuadros, evocadores de paisajes españoles y argentinos, de escenas coloniales y modernas, traducen la complejidad de su espíritu y su paleta múltiple.



LIA CORREA MORALES

En sus naturalezas muertas y en sus figuras renacen los encantos del romanticismo, y sus grises, blancos y negros magistralmente aplicados le conquistaron un puesto de primera fila en nuestro ambiente pictórico.



RAQUEL FORNER

Es un gesto audaz, un tono vibrante, una composición atrevida; resumiendo: su pintura, fuerte, enérgica, varonil, es la antítesis de su graciosa figurita y de su suavidad esencialmente femenina.



ANA W. DE ROSSI

Su prestigio tiene el mérito de un "trait d'union" en nuestros círculos artísticos. Pintora de asuntos variadísimos, goza de una notoriedad bien adquirida, por su dominio del dibujo y el color.



HILDARA P. DE LLANZO

Posee un bien definido temperamento y una voluntad recia. Su obra pictórica traduce la inquietud de un espíritu en procura de la plenitud por ásperos caminos que ella atraviesa con bravura.

Caricaturas de Valdivia

En el número próximo publicaremos las caricaturas de los siguientes escritores: Josué Quesada, José Mª Monner Sans, Folco Testena, Enrique González Tuñón y Fermín Estrella Gutiérrez.

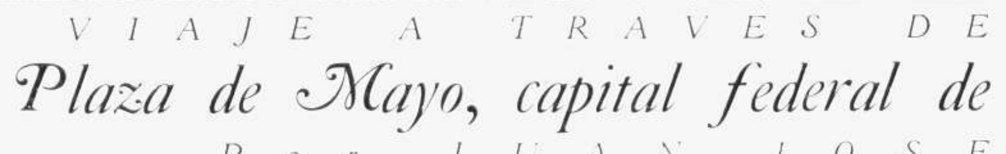


Ann Harding
famosa estrella cinematográfica



Clara Bow

LA frescura de su juventud, su sonrisa casi constante, su cabellera magnífica y su rara movilidad escénica han conquistado al espectador desde hace más de cinco años. No es, por cierto, un dominador temperamento dramático el suyo, pero posee el que se requiere para traducir el espíritu de la muchacha moderna, de la inquieta chica norteamericana que reparte su energía entre los deportes y el baile. Las películas en que Clara Bow ha interpretado papeles de protagonista son innumerables, y todas ellas traducen la vivacidad de la linda pequeña actriz, que sabe trasmitir a sus compañeros de tarea su graciosa viveza, apreciada por los públicos de todo el mundo.



VIAJE A TRAVES DE LOS BARRIOS PORTEÑOS

Plaza de Mayo, capital federal de todos los barrios de Buenos Aires

Por JUAN JOSE DE SOIZA REILLY

Arcada de la Recova Vieja, por donde se alcanza a ver la antigua Pirámide.

La plaza de Mayo, después de tres siglos y medio, sigue siendo el alma de Buenos Aires.

La bajada de la plaza hace treinta años (hoy paseo Alem y avenida Rosales), donde se ven los terrenos ganados al río.

La bajada de la plaza de Mayo en la actualidad.



La Catedral, cuyo frente imita a la "Magdalena" de París. Tiene 12 columnas que simbolizan a los doce apóstoles. El bajorrelieve, idea de Sarmiento, ejecutado por un preso, representa una escena bíblica, "José abrazando a sus hermanos", en recuerdo de la unión de las provincias argentinas.





A la izquierda, el hotel de Londres, en cuyos bajos estaba hace cien años el mercado de la verdura.

A la izquierda, la Recova Vieja, que dividía la plaza actual en dos: la del Fuerte y la Mayor.

Un magnífico trozo del paseo Alem, a donde hace cien años llegaban las olas del río de la Plata.

Foto tomada hace cuarenta años desde las proximidades del actual Correo. Al fondo, la Casa Rosada.

Las rutas aéreas



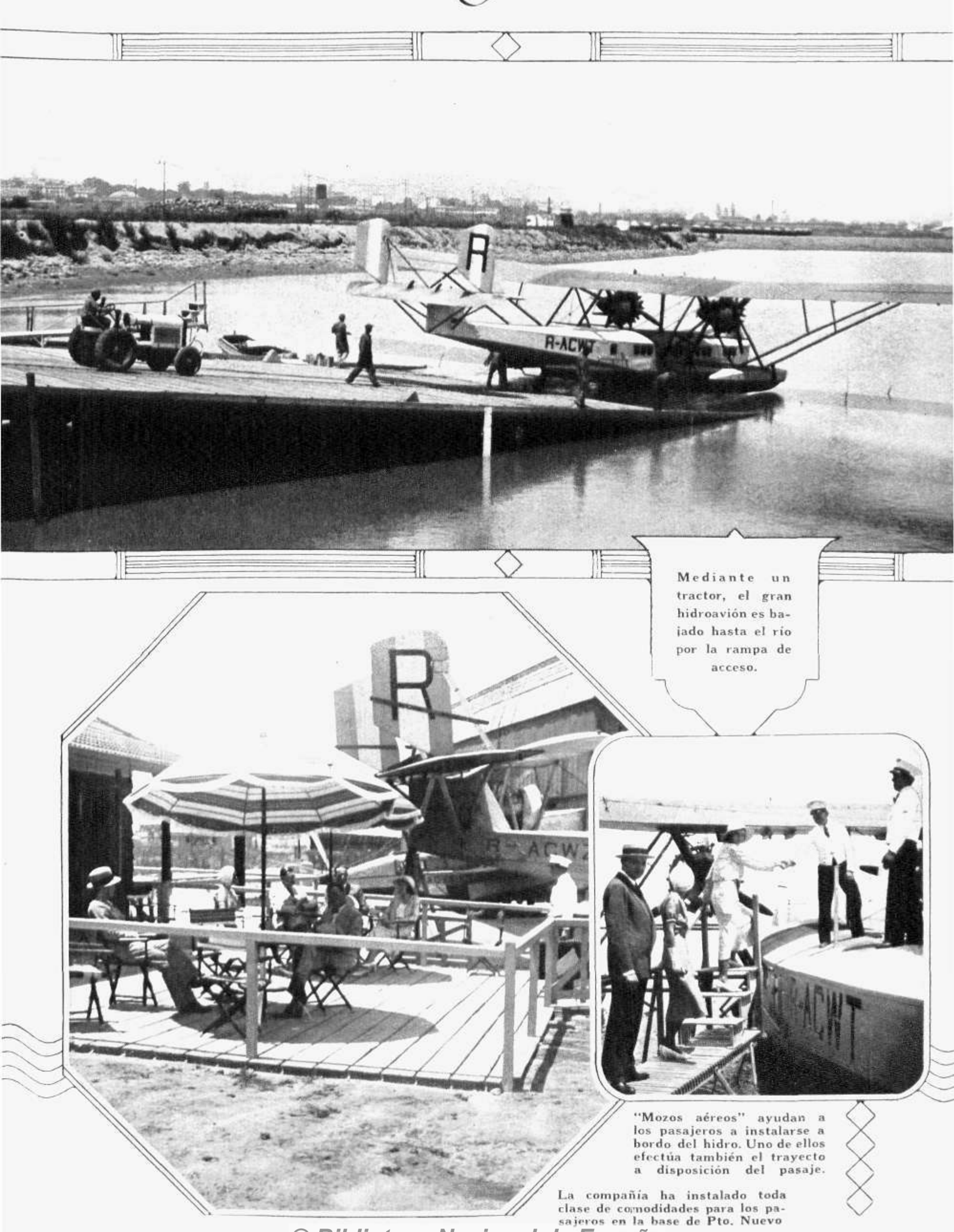
Hidroavión tipo "Comodoro", con capacidad para 24 pasajeros, que hace la travesía Buenos Aires-Montevideo en 75 minutos.

Un experto piloto de larga práctica dirige el enorme pájaro mecánico desde su cabina especial.

Cargando los equipajes de los pasajeros a bordo del hidroavión.

Las comodidades para los pasajeros son notables por su amplitud, permitiendo hacer los más largos viajes sin fatigas ni molestias.

de la Argentina



Mediante un tractor, el gran hidroavión es bajado hasta el río por la rampa de acceso.

"Mozos aéreos" ayudan a los pasajeros a instalarse a bordo del hidro. Uno de ellos efectúa también el trayecto a disposición del pasaje.

La compañía ha instalado toda clase de comodidades para los pasajeros en la base de Pto. Nuevo

Veraneantes aficionados al golf en miniatura



El comisionado municipal, señor Ricardo Vedoya, y su señora esposa, en el golf en miniatura.



Una de las canchas del deporte de moda al iniciarse los partidos de la tarde.



El comisionado Vedoya realiza el tiro inicial en una inauguración.



Señorita de Paunero.



La señorita de Sojo da comienzo a un interesante partido.

Mar del Plata



Señor Sojo y esposa.



Señor Martínez Seane y esposa.



Señora de Fernández Ubal y su hijita.



Señor Alberto Dell' Acqua y esposa.

FOTOS BONNIN

La moda del piyama en Mar del Plata



La elegante prenda, que logró imponerse en los más lujosos balnearios de Europa, parace haber conquistado definitivamente a nuestras bañistas, las cuales la lucen en Mar del Plata ofreciendo un lindo espectáculo de color.

Centenario de Bolívar

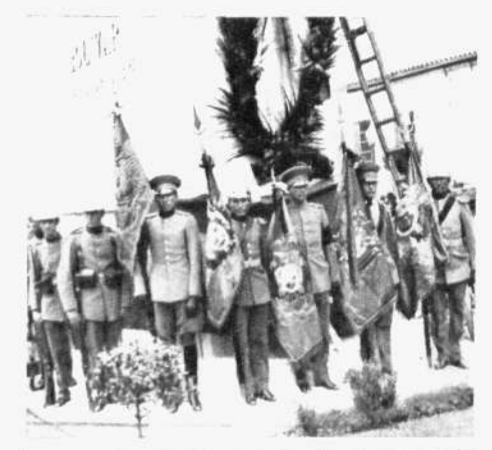
Su celebración en La Paz



El monumento al prócer durante el homenaje después de haberse enarbolado las cinco banderas de las naciones bolivarianas.



La junta militar de gobierno de Bolivia y el cuerpo diplomático, durante la misa de campaña celebrada al pie de la estatua de Bolívar.



Las enseñas de los cuerpos de la guarnición junto al monumento, donde permanecieron durante todo el día con guardia de honor.



Pueblo reunido en el acto de descubrirse la placa de bronce mandada colocar por el gobierno de Venezuela.



I T A L O   B A L B O

MINISTRO DE AERONAUTICA Y JEFE DE LAS CUATRO ESCUADRILLAS QUE REALIZARON EL VUELO TRANSOCEANICO.

Cumplió, comandando la animosa flota, la hazaña más grande de aviación, y así el crucero Orbetello-Río de Janeiro no sólo es un premio a su espíritu animador, sino un nuevo timbre de gloria para su Italia siempre joven.

Los niños celebraron alegremente



La Mutualidad del Tranvía Anglo-Argentino organizó un reparto de juguetes y dulces a los hijos de sus obreros.





Lindo grupo de pequeños que participó en el festival organizado por el Círculo Andaluz.



El Centre Catalá ofreció a los hijos de sus asociados una brillante fiesta infantil que se vió concurridísima.

Pequeños actores del club Municipalidad de Buenos Aires que intervinieron en la fiesta de Reyes.

la fiesta de los Reyes Magos



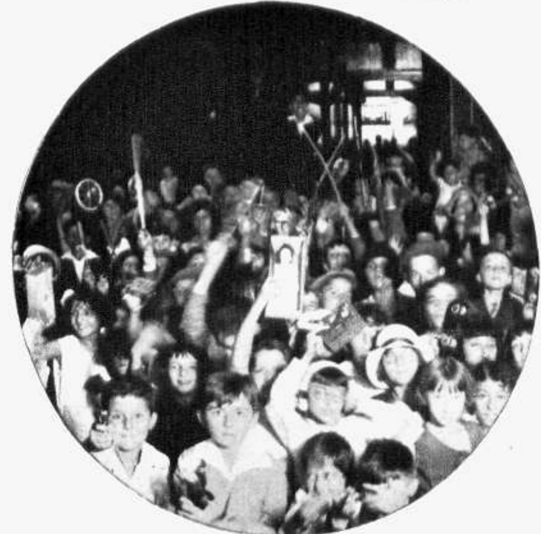
Niños del Club Belgrano que fueron obsequiados con juguetes.



En los salones del Centro Mutualista de Residentes Correntinos hubo una lucida fiesta infantil.



El Centro Riojano Español también festejó dignamente la tradicional festividad.





Bullicioso aspecto que presentaba el Centro Asturiano durante la distribución de juguetes.

Niños que asistieron al reparto de juguetes y baile infantil del Círculo de Aragón.

Visita a la Caja de Conversión



A los cuarenta años de haber sido fundada, la visita el presidente del Gobierno Provisional en compañía de los ministros del Interior y de Hacienda.

En el Centro Naval



Damas y señoritas que asistieron al té danzante organizado por la Asociación Nacional Pro Patria, y que constituyó una reunión social de lucidos contornos.

Centro de Despachantes



Las comisiones directiva y consultiva de la entidad que se reunieron a fin de tratar el proyecto de reglamentación del gremio que representan, el cual será beneficioso para el mismo.

Homenaje póstumo



El señor Enrique Lutjohann haciendo uso de la palabra en el acto de descubrir la placa que la Cámara Gremial de Cereales dedica a la memoria de su ex presidente don Adán Traverso.

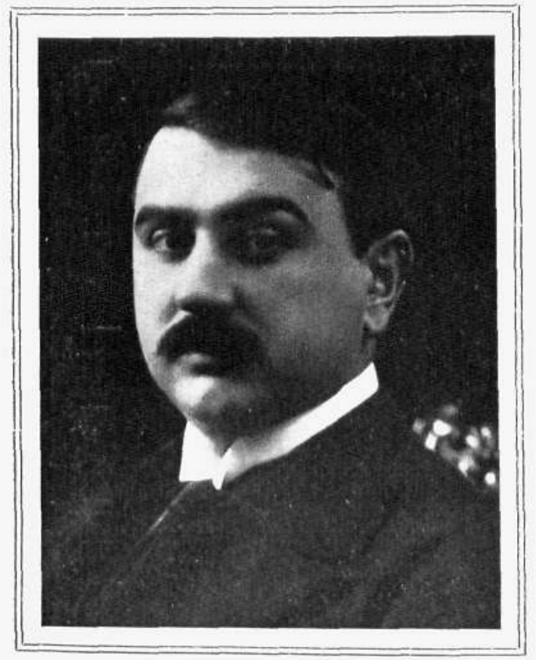
A MAL TIEMPO, BUENA CARA



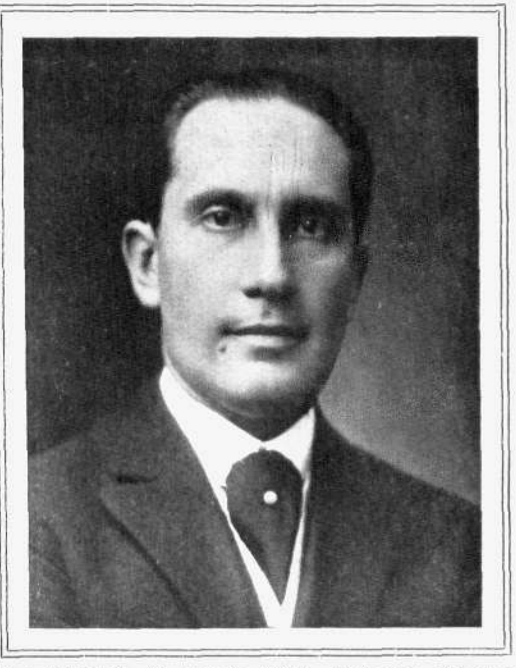
Guerrico. — Vendo alegría para el próximo carnaval.

DIBUJO DE ALVAREZ

En medio de un gran entusiasmo el partido Conservador de Buenos Aires eligió sus candidatos a la gobernación



Don Antonio Santamarina, electo candidato a gobernador de la provincia de Buenos Aires en la convención realizada por el partido Conservador, que proclamó por unanimidad la fórmula propuesta.



Don Celedonio V. Pereda (hijo), destacado miembro del partido Conservador, que integra la fórmula elegida por la entidad política citada, cuya convención contó con la presencia de numeroso público.

Homenaje al Ejército en el Palomar



Durante el acto de entrega de las cruces de hierro a los oficiales, suboficiales y conscriptos de la Escuela de Aviación y del Cuerpo de Comunicaciones que actuaron el 6 de Septiembre. El acto fué presidido por el ministro de Guerra, general Francisco Medina.

En honor de destacados huéspedes españoles



El conde de Guadalhorce, el marqués de Silvela, los ingenieros Rafael Delgado Benítez y Carlos Loring y el doctor José Medina Togores, en compañía de las personalidades que fueron comensales en el almuerzo que les ofreciera el doctor Celestino I. Marcó en el Jockey Club.

Lo más destacado de los deportes

Ciclismo



En Nuñez, numeroso público presenciando la llegada de la prueba organizada por el Club Ciclista Nacional para corredores de primera, segunda y tercera categorías.



El vencedor de la "Doble Mercedes", Francisco Rodríguez, que recorrió los 220 Kms. en 6 horas, 53' 1/5.



Oscar Martínez, que ocupó el segundo lugar en la clasificación, con 6 horas, 55'30".



Francisco Muratore, 1º en la segunda categoría y tercero en la clasificación total, en 6 horas, 59' 3/5.

Remo



Ramón S. Alvarez, ganador de la regata Cadete Single scull, en la reunión organizada por el club San Fernando.



Cadetes Four. — Rafael Uriarte, Alejandro Dames, Alberto Benard, Marcelo Chaufer y Martínez Olivares (timonel), ganadores de la prueba.

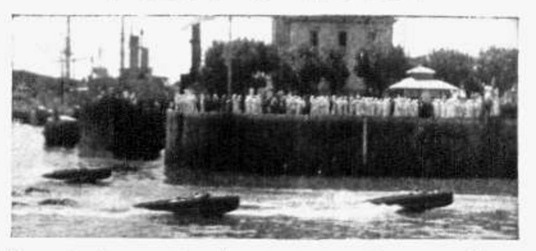


Mario Bertolini, Ramón S. Alvarez, Alfredo Cafferatta, Lázaro Iturieta y S. Martínez Olivares (timonel), ganadores de la carrera "senior four".



Edmundo Jabert y Víctor Carnavale, ganadores de la prueba para canoas dobles, otra de las disputadas en la celebración del 25º aniversario del club.

Yates a motor



Durante las regatas de yates a motor, que dieron motivo a interesantes luchas en las aguas de la Dársena Norte.

Turf



Calchaquí, montado por el jockey J. Garrido, regresa al pesaje después de haberse impuesto en gran estilo en el clásico General San Martín.



La llegada del clásico General San Martín: Por medio cuerpo, Calchaquí bate a Firenze después de correr los 1800 metros de la prueba en 1'48"1/5.

En Mendoza fué fusilado un delincuente



El sujeto Pedro Icazzatti (a) el Santiaguito, es reconocido por alguna de sus víctimas en el hospital Provincial. Jefe de una partida de bandoleros, Icazzatti tenía un prontuario considerable de asesinatos, robos y asaltos, por lo cual fué juzgado y condenado a muerte.



El criminal en el día que fué entregado a las autoridades militares, las cuales, por su último delito — resistencia con agresión a tiros a la policía, — resolvieron aplicarle el rigor de la ley marcial.



Un testigo presencial del fusilamiento reconstruye la forma en que se sentó Icazzatti ante el piquete que lo fusiló. El reo mantuvo su presencia de ánimo hasta el último momento, y antes de morir saludó así al comandante Farrel: "¡Adiós, mi teniente coronel!"

NOTAS VARIAS



Esta pareja es de Victorica, Pampa Central. La forman don Silvestre Rodríguez y doña Santos Aguilera, que han celebrado sus bodas de oro matrimoniales. El fué sargento 2º en la guerra del Paraguay y también actuó en la campaña del Desierto.



Estado en que quedó el colectivo 7283 después del accidente provocado por una falsa maniobra del chofer Santiago Campana. Resultaron heridos los pasajeros Justino Luna y Luis Ostuni.



El auto particular chapa Nº 32690 chocó contra una columna del alumbrado, incendiándose luego. Felizmente, su conductor, Julio García, resultó ileso.



Algunos de los objetos que le fueron robados al señor Bartolomé Cossi, y que halló la policía en la guarida de los ladrones, calle Vernet 238, los cuales se encuentran detenidos.



El ómnibus chapa interna 24, de la Compañía Nueva Chicago, que chocó contra otro de la Central, con tal violencia, que resultaron heridos seis pasajeros. El chofer del primero sufrió lesiones graves.



Una de las dependencias de la fábrica de tejidos de los señores Ugolino y Giardino, ubicada en la esquina de Florida y Remedios de Escalada, en Villa Alsina, después del incendio, que produjo pérdidas por un valor aproximado de 200.000 pesos.

EL DESENGAÑO DE UNA MUJER ROMÁNTICA



POR JULIO F. ESCOBAR

(NOVELA ALEGRE DE UN EPISODIO TRISTE)



En toda mujer hay una gran afición por lo romántico. Aun las gordas, abusadoras del espacio, que vibran ante una pila de sándwiches, suelen tener sus ensueños... Dicen los filósofos que, en la escala social, después del cangrejo viene la portera. Sin embargo, hablad románticamente a una portera y se enternecerá. Porque, como dijo el poeta criollo, "hasta el cardo tiene flor".

Todo hombre casado debe tener en cuenta la dosis de romanticismo que contiene una mujer. Y como se cuida de echar acei-

te al motor del auto para que no se descomponga, debe cuidar la lubricación periódica del romanticismo de su esposa. Pero no basta con comprarle unas novelas de Carlota Braemé o Elynor Glin; ni con llevarla al cine o a comer donde la orquestilla ejecute música clásica, ni poner en la victrola el romántico "Sobre las olas"... Hay que hacer algo más. Porque si el marido no cumple periódicamente con el romanticismo de su compañera, corre el peligro de que ella lo busque fuera de su casa...

Don Antonio Forragaita, fabricante de ravioles, ñoquis, tallarines y otras pastas alimenticias, cometió ese olvido imperdonable con su esposa. Absorbido por sus negocios, había dejado fuera de su vida conyugal todo culto al romanticismo. Su señora padecía, por ello, de una intensa melancolía con incrustaciones de neurastenia. No pasaba noche sin que la pobre incomprendida dejara escapar esos hondos suspiros con que el espíritu protesta contra lo prosaico. Suspiros tan hondos y rumorosos que más de una vez don Antonio Forragaita levantó su cabeza, semicaída sobre el libro de caja, y exclamó:

—¡Caramba! Creo que se me están desinflando los neumáticos del auto...

Una noche, la señora de Forragaita — Obdulia Pérez cuando soltera — fué al teatro del pueblo a ver una representación del drama "El caballero romántico", realizado por el eminente actor, según los carteles, Ernesto Villegas. Las escenas de esa obra fueron chispas que incendiaron el capital romántico de la señora de Forragaita y la arrastraron fuera del riel que la moral le había trazado en el itinerario de la vida.

El escenario representaba un jardín, uno de esos jardines de teatro donde los pintores ponen, sin recargo en el precio, flores de las cuatro estaciones. Irene suspiraba allí sus penas, martirizada por un cruel marqués. Cuando éste la amenazaba con arrojarla al obscuro calabozo entre hombres de galeras y mastines famélicos, llegaba Ernesto Villegas, ataviado de conde y con su reluciente tizona al cinto. Un villano se le cruzaba al paso, y Villegas le daba una estocada, epilogando su miserable vida. Luego subía hasta el balcón de la dama y le decía unos versos muy sonoros, con referencias especiales a la Luna, a las estrellas y al arroyo que corría murmurante a lo lejos... Aparecía el marqués. Rugía, sacaba su espada indignado y se batía con el conde. Pero sin suerte. A los catorce versos, el conde lo atravesaba, llevándose luego a la castellana a la grupa de un piafante corcel, cuyos pateos y relinchos imitaba entre bastidores el traspunte, con tal propiedad, que un tipo del paraíso gritó:

—¡"Denlen" un poco de pasto a ese pingo!...

La señora de Forragaita lagrimeó de envidia al ver y oír esas escenas. ¡Qué palabras tan lindas! ¡Qué diferencia con las del fabricante de ravioles que el destino le había endosado como marido! Ella también lo había esperado en la ventana las noches de luna como la castellana del marqués. Pero Forragaita no hablaba como el conde. Ni en forma aproximada. Cuando Obdulia le daba el beso de recepción, el prosaico Forragaita respondía:

—¿Qué tenemos para cenar? Tengo ganas de chorizos con porotos...

Ella intentaba en vano llevar la conversación hacia tópicos más románticos.

—¿No tenés otra cosa que decirme, Forragaita?

—Sí — le respondía él, sin comprender la intención de su consorte; — voy a tener que aumentar el precio de los ravioles. Ha subido la harina, escasean los huevos y los obreros piden aumento de salario. El comunismo avanza. Todos quieren ser vagos... Dame las pantuflas, que tengo los pies hinchados de tanto buscar huevos en liquidación...

Calcúlese el efecto que, naturalmente, produjeron en los oídos acostumbrados a esas frases, los endecasílabos de "El caballero romántico". Caían en el alma de Obdulia como lluvia cristalina en un jardín marchito; como un misionero gordo en una



Luego subía hasta el balcón de la dama y le decía unos versos muy sonoros, con referencias especiales a la Luna, a las estrellas y al arroyo que corría murmurante a lo lejos...

tribu africana; como una huelga de choferes a nuestros arcaicos cocheros de plaza... Cuando el conde, ebrio de amor, huía con la dama de sus ensueños, la señora de Forragaita se puso de pie y aplaudió con tal vehemencia que un grosero de las gradas,

sin entender las razones sentimentales de ese entusiasmo, le gritó a un compinche de la tertulia:

— ¡Araca; la raviolera es de la claque!...

En este país todo entusiasmo es mal juzgado. Se ha dicho — y con razón por cierto — que si aquí lo hubieran asesinado a Marat, algún criollo habría dicho en el café:

— ¡Lo hace para salir en los diarios! O para hacerle reclame al fabricante de la bañadera... Somos un pueblo escéptico y ganadero...

Al terminar la función, la señora de Forragaita no volvió a su casa. Su marido se había ido por unos días al pueblo vecino a disputar un campeonato de bochas, y una idea peliculera se le metió en la sesera a Obdulia ("née" Pérez). Quería romper la monotonía de su vida; poner un poco de romanticismo en su prosaica existencia... Quería conocer al denodado conde... Por un portero del teatro — y por un peso que le dió — había sabido que era soltero... Se tapó la cara con su piel de zorro gris — un gato barcino muy bien teñido — y fué hasta la puerta de los camarines.

— ¿Está el conde? — preguntó al representante de la compañía.

— ¿El conde? — respondió malhumorado el representante. — No hay ningún conde en el elenco...

— Digo el actor que hacía de conde...

— ¡Ah, don Ernesto...!

— Sí.

— Está. ¿Para qué lo quiere?

— Para... asunto privado.

— Le advierto que don Ernesto no atiende pedido de subscripciones...

— ¡Caballero! ¡Usted me confunde! ¡Yo no soy de ésas!

— ¡Ah! Usted es de las que vienen por un beneficio para las víctimas del terremoto... ¡Estamos hartos de terremotos imaginarios!

— Usted me confunde, señor — rugió Obdulia, como si le hubieran dado veinte centavos falsos en el negocio — yo no soy una pechadora. ¡Soy una dama!

— Perdone, señora. Pero de donde uno menos lo piensa, sale una "manguera". ¿A quién anuncio?

— Al Raviol de Puro Huevo, digo, a una admiradora desconocida.

El representante la miró de norte a sur (vulgo de pies a cabeza), le vió algunos brillantes gordos y no de utilería, y corrió al camarín del primer actor. ¿No serían esos brillantes un mandato de la Providencia para arreglar las nóminas atrasadas? Dos minutos después, la señora raviolera estaba en el camarín de Ernesto Villegas quien, sin duda por la nefasta influencia del representante, le miró antes los brillantes que la cara...

Al día siguiente, el canario que alegraba la casa del fabricante de pastas, cantó sin contar en su auditorio a la señora del raviolero... El conde la había hecho olvidar sus "sagrados deberes conyugales". Obdulia había desertado de su hogar en pos del romanticismo. ¡No os apresuréis a insultarla, celosos defensores de las virtudes caseras! No era una mujer liviana ¡no! Había caído sugestionada por las escenas del teatro romántico español dichas por Ernesto Villegas, con esa expresión y ese parpadeo que tanto impresionó siempre a los públicos de los sábados y días festivos. Los mejores versos de ese estupendo repertorio que va desde Zorrilla hasta Marquina, habían perturbado a la pobre raviolera, que, harta de las palabras prosaicas que abrumaban su vida, y embriagada por tanto lirismo, cayó en brazos que no eran los designados por el señor cura ni el señor jefe del Registro Civil...

¡No arrojéis piedras contra ella! Recordad lo que dice la Biblia respecto a ese deporte... Recordad también que el conocido poeta don Víctor Hugo ha escrito: "No insultéis jamás a la mujer caída". Tampoco debe olvidarse en estos casos la filosofía que nos enseña el conocido tango de Bayón Herrera: "Un tropezón cualquiera da en la vida"... No atribuyáis a liviandad su pecado: la culpa fué de esas ansias de amor romántico que el Creador pone en el fondo del alma de toda mujer... ¿Es



...que, harta de las palabras prosaicas que abrumaban su vida, y embriagada por tanto lirismo, cayó en brazos que no eran los designados por el señor cura ni el señor jefe del Registro Civil...

culpable acaso la oveja del impulso tirano que la arrastra hacia el verde prado? Además la poesía romántica española tiene trozos hermosos. Hay que tener cemento en la sensibilidad o ser crítico de un diario, para permanecer indiferente ante los versos de Calderón o Zorrilla...

La felicidad es breve. Tiene mucho de traje "tropical". ¡Qué hermosos son vistos en la vidriera! Pero con cuatro días de uso quedan como billete de a peso que ha pasado por las manos de la familia de un cambalachero de la calle Libertad... Cuatro días después de la representación de "El caballero romántico", Obdulia no era feliz como se lo había palpitado. Había vuelto a su palidez de desengañada y "descentrada", que hacía juego con el olor de la pasta alimenticia, base del crédito de que gozaba el establecimiento de su esposo.

A la hora del crepúsculo, Obdulia se ubicó en la ventana esperando la llegada del conde (Ernesto Villegas), a la espectativa de un ósculo y hermosas palabras saturadas de poesía. El conde llegó, pero no hizo ni dijo lo que ella ansiaba. Al contrario. Venía malhumorado y dando patadas a las puertas. Había perdido tres pesos se-



senta jugando al mus con el barba de la compañía y eso le molestaba mucho, primero por los 3.60 (que en jira es mucho dinero) y segundo, porque siempre había dicho que el barba era un burro. Y si un burro le ganaba al mus ¿qué era él en las clasificaciones zoológicas?

Obdulia quiso darle el beso, aquel beso que aprendió viendo a Greta Garbo en "Demonio y Carne". Enrique la apartó de su lado, prescindiendo del ósculo y se puso a discutir con el secretario de la compañía sobre cosas tristemente prosaicas. La característica pedía un anticipo de cien pesos para renovar su dentadura, que le perjudicaba la dicción; la dama joven ingenua había tenido mellizos y no podía hacer la escena del balcón; el galán había sido llevado preso por levantar quinielas... Además, el empresario estaba furioso por el exceso de detalles "realistas" que se hacían en cada obra. En todos se cenaba o se bebía, siendo por cuenta del empresario, lo que se bebía o tragaba...

— ¡Yo no le mato el hambre a nadie! — rugía el empresario herido en su parte más sensible: el bolsillo.

— No es matar el hambre — respondía el primer actor — es cuidar el detalle escénico. En el segundo acto, el marqués de Calatrava tiene que beber y comer para restaurar sus fuerzas y batirse por la honra de su hermana. Si el marqués no bebe, hace la escena de duelo muy fríamente. No hay anémico que se bata bien...

— Muy bien, le respondió el empresario — si usted exige realismo en "La mejor razón, mi espada", yo exijo realismo en todo el repertorio. Cuando hagan "La muerte civil", Conrado, en el último acto, deberá tragar estricnina legítima.

Pasado ese incidente, vino un repórter. Y el actor dejó a Obdulia con los brazos abiertos... ¡Antes el elogio periodístico que la caricia! La vanidad suele ser tirana y absorbente en cómicos, políticos y presidentes de comparsas carnavalescas...

Salió la Luna, una luna grande como la que aparece en "La Gioconda" del Colón. Obdulia quiso entonces repetir la escena del jardín e impulsó suavemente a Enrique diciéndole con una voz lánguida, de postulante cansado después de varios meses de espera deprimente en una "amansadora" de la Casa de Gobierno:

— Dime Ernesto ¿qué piensas, contemplando la pálida Selene?...

— ¿Lo que pienso?

— Sí, mi amor...

— Pienso que mañana hará un lindo día y tendremos una buena entrada. ¡Muchas pesetas, juntitas, encima una de otra!

— Pero — continuó Obdulia conteniendo las lágrimas — mira ese jardín todo verde... ¿No te sugiere "algo"?

— ¡Ah, sí! — agregó Ernesto — que arranquen aquella escarola y me la pongan con mucho aceite y vinagre para el asado... A propósito de asado: el característico se "caloteó" una ternera en el camino. La comeremos esta noche. Tengo hambre. Me voy a comer un costillar con huesos y todo. Me gusta mucho la ternera juvenil... Y la dejó parada para ir a la cocina a dis-

putar el mejor trozo del animalito de sus predilecciones.

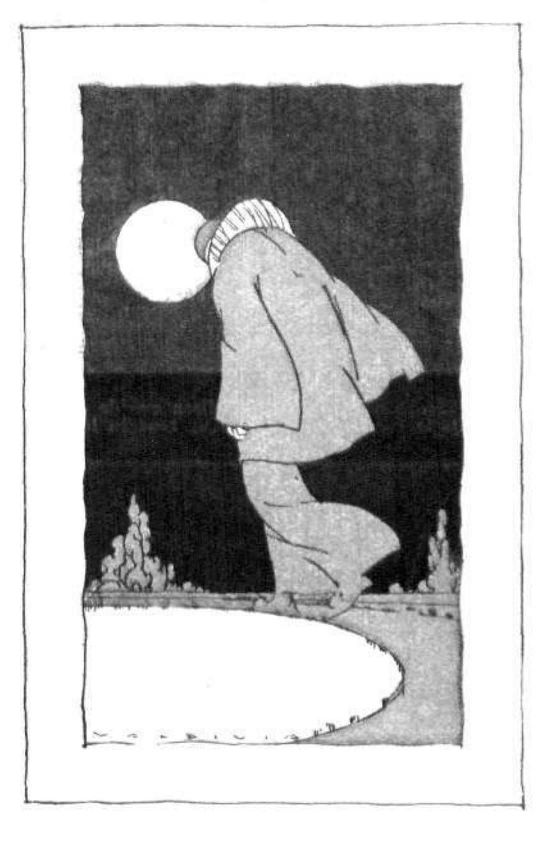
Obdulia no pudo contenerse más y se echó a llorar amarga y copiosamente. ¡Su sueño de amor había fracasado! Su marido era un raviolero que vivía pendiente del negocio como el conde era un actor que vivía pendiente de entradas y salidas con relación a los órganos gastronómicos... El hombre romántico, ese que toda mujer ansía hallar, sólo existe en la novela, en la película, es decir, en la ficción... Es inútil huir del dominio de los ravioles... Lo prosaico domina al mundo. Los hombres tienen pequeños corazones y grandes estómagos... Ni siquiera los actores, nutridos a diario con lo mejor del repertorio romántico, saben elevarse sobre las necesidades vulgares de la vida. ¡Ya no se sueña! Se gana dinero, se traga, se bebe... El hombre del siglo XX es un ser prosaico, esclavo de los sentidos. Los personajes de inquietudes y devociones espirituales son cosas de otras épocas. Es una raza que se extingue como la del zorro azul, Margarita Gautier y el periodista desinteresado...

Y Obdulia resolvió volver a su casa. Su marido continuaba ausente y no se enteraría de su desvío. Seguiría a su lado soportando la influencia de los ravioles como quien soporta su cruz... ¿Para qué cambiar de sitio si eso no era cambiar de estado espiritual? Y no se privaría de nada. ¿Para qué sacrificarse por un ser que sólo existe en la imaginación?... ¡Comería farináceos todos los días!

Cuando volvió su marido, sintió deseos de confesarle su culpa. Que él la matara. Pero también le falló ese final romántico. Cuando Forragaita la pescó llorando, la miró y le dijo:

— Che Obdulia, hacete ver con el veterinario. Debés tener la lombriz solitaria...

Y se fué a hacer cuentas calculando la



manera de hacer más kilos de ravioles con menor cantidad de harina.

Obdulia pensó en suicidarse. Como Cleopatra derritió sus perlas en vino Falerno, ella derritiría el cianuro en naranjada. Mas se arrepintió en seguida. Era una heroicidad estéril. Nadie comprendería su actitud y el diario del pueblo la sacaría después de muerta como a la descuartizada. Quemó pues su álbum de postales, arrojó a la cloaca su antología poética, dijo ¡paciencia! y se dedicó a comer ravioles sin tasa ni medida. Los hombres de ahora no merecen ningún sacrificio. ¡Que el estómago recibiera los halagos que este mundo vil niega a los corazones!

Y entró a reclutar en la numerosa falange de los desengañados que nos apresuramos a reír porque tenemos miedo de que nos vean llorar...

Julio Escobar

DIBUJOS DE VALDIVIA

Las aventuras de Chingolo, por Percy Crosby



—Mucho cuidado con eso. Miren que de ese espléndido jarrón depende la felicidad y la farra de esta tarde. Yo dirijo la maniobra y ustedes... tendrán la culpa si lo rompen.



—¡Alto el fuego! ¡No me gusta, no me gusta! Es peligroso, che Mantequero; te pueden fallar las manos.



—A ver, pedazos de marmotas, si se les ocurre algo... ¡Ya está! Vos, Pelusa, andá a buscar el almohadón de tu tía; aunque le dé un ataque, no importa.



—¿No te cacharon, Pelusa? Sos un tigre: te voy a ascender a cabo... de vela, cuando me hagan general. Vos, Mantequero, no te pongas nervioso. ¡Atenti! ¡No lo vayas a romper!



—¿Hasta cuándo vamos a patear con el artefacto éste?

—¡Silencio! Ustedes marchen que yo diré basta.

—¡Ufa! Ya estoy podrido. Si se rompe ¡tráquete!



—¡Ahora, muchachos! ¡Metanle sin asco! Preparen, apunten, ¡fuego! ¡Pim, pam, pum! ¡El que lo rompa primero se gana la camiseta sin agujeros! Vos, Mantequero, tirale arriba, a la cabeza. Vos también, Pelusa. Yo tiro abajo que es más difícil. ¡Fuego a discreción! ¡Pim, pam, pum!


BAU
FREIXAS y C.IA
REFINERIA DE ACEITE
PURO DE OLIVA
BAU
CALIDAD EXTRA-FINA
IMPORTADORES EXCLUSIVOS
PARA A REPÚBLICA ARGENTINA
FREIXAS y C.ª Buenos-Aires

La triste novela de la princesa de Rohan

La noche del 12 al 13 de marzo de 1804, el duque de Enghien llegaba de caza. Hacía varias horas que se le buscaba, pues se había recibido noticia de que un asalto iba a tentarse contra él por el gobierno. El primer cónsul habría dado orden de detenerlo.

El duque alzó los hombros, fatigado de esos mensajes que se le dirigían desde hacía tiempo. Su abuelo, el príncipe de Condé, su padre el duque de Borbón, refugiados en Inglaterra con los emigrados, llegaron a escribirle rogándole dejara el palacio de Ettenheim, tan cercano de la frontera.

Se le representaba como al joven jefe más capaz de agrupar en su torno un ejército realista que tratara de volver a Francia a Luis XVIII. Mas, a instancias de aquellos amigos, el personaje consintió en alejarse del Rin, al menos por un tiempo. Y pidió que se le dejase tomar un poco de descanso, después de la jornada cinegética. Al otro día partiría.

Poniendo sus pistolas al alcance, el duque se durmió.

Pero Canone, el mucamo, no se acostó.

Un ruido insólito se produjo, del lado del bosque. Canone y un subteniente amigo se alistaron. Abrieron una ventana, y nada vieron.

Pero al rato el ruido fué más claro; se oyeron pasos, gritos, órdenes. Despertado, el duque abrió violentamente una ventana y vió saliendo del bosque a grupos de gendarmes que se aproximaban y cercaban el castillo. Era muy tarde para huir y la resistencia era imposible.

La puerta cedió a un empujón furioso y los soldados entraron. El hombre que los conducía, el coronel Charlot, se adelantó y dijo:

—¿Cuál de vosotros es el duque de Enghien?

—Usted debe conocerlo bien—repuso la voz del mismo duque.

Como hubo solo silencio, el coronel hizo prender a todos los hombres presentes. La agresión no duró sino algunos instantes.

Cuando la tropa con sus prisioneros cruzaban el pueblo, el coronel vió a una mujer que miraba desde una ventana. Ella debía conocer al duque. El jefe de los gendarmes ordenóle designarlo. Sin decir nada, la joven se abatió junto a la ventana. La desventurada era la dama con quien el duque había contraído matrimonio secreto desde hacía un año: su prima, la princesa Carlota de Rohan.



El joven. — Dentro de dos días me marcharé de esta pensión. Aquí no hay ni jabón para lavarse.
La patrona. — ¿Y no tiene usted lengua?
El joven. — Sí, señora; pero no soy gato.
(De *The Humorist*, Londres)


Unas copas diarias de Malta Palermo
ayudan eficazmente a recobrar las fuerzas...
Para los convalecientes y
personas delicadas, nada
más eficaz que unas copas
de Malta Palermo, que no
sólo es un valioso colabora-
dor de la digestión y asimi-
lación, sino también un ele-
mento de extraordinarias
virtudes reconstituyentes.
Malta
PALERMO
EXITUS



El (al teléfono). — Me lo ha contado una palomita...
Ella. — No digas eso, querido, porque va a adivinar que he sido yo.

Buen hallazgo

Una joven empleada de Newark, en el estado de Nueva Jersey, ha sido afortunada con un curiosísimo y valioso hallazgo. En una de las ostras que le sirvieron en el restaurante económico donde almuerza habitualmente encontró una perla rosa. Algunos de los comensales que advirtieron el hallazgo se apresuraron a ofrecerse como compradores; pero fueron rechazados por la muchacha, quien manifestó su decisión de hacerse un anillo con la valiosa perla. El dueño del restaurante trató de entorpecer su propósito, alegando que la perla procedía de una ostra de su propiedad, a lo que opuso la joven su opinión de que al haber satisfecho cincuenta centavos por el almuerzo, ella únicamente era la propietaria de la ostra perlífera y de su contenido, fuese éste una perla o un piano de cola.

Los testigos de la discusión votaron por la agraciada joven, y ésta se retiró con su perla, la cual ha sido valorada en 400 dólares.



—¡Ya ves, Roberto! Para que aprendas a no quejarte. ¡Fíjate las mujeres salvajes cómo van de pintadas!

(De *Buen Humor*, Madrid).

Notas de fin de curso escolar



Alumnos de la escuela 362, de Paz, y familias en el pícnic realizado celebrando el fin de clases.



El personal docente de la escuela de adultos de Salta al clausurar el curso.



Alumnos en la clausura de clases en la escuela de adultos de Salta.



Maestras y maestros egresados de la Normal de Coronda, provincia de Santa Fe.



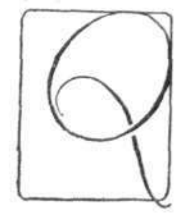
Distribución de premios a los mejores alumnos de la escuela Sarmiento, de Santiago del Estero.



Reunion celebrada en la normal nacional M. Belgrano, en Santiago del Estero, cerrando los cursos.

El correo de la moda

Por A. T. de D.



QUÉ sencilla y elegante es la moda actual! Cada modelo que vemos, producido por cualquiera de esas casas de magos, nos encanta por sus impecables líneas y porte señorial. Pero si os fijáis un poco, veréis que es una maravilla el conjunto de ese modelo y que resulta bien complicado a pesar de su aspecto tan sencillo, viniendo a ser una obra de arte en su corte y en su menor detalle.

Cuesta trabajo creer que hemos aceptado y llevamos con singular entusiasmo el nuevo largo del traje, con su talle corto, si se quiere, o, mejor dicho, en su debido lugar. Pero es así. No sabemos resistir a una orden de esa tirana moda, y lo que ayer habíamos despreciado y escarnecido, hoy lo lucimos y ensalzamos sin temor al ridículo, tan sólo porque es moda. En fin, mujer e hija de Eva, coqueta e inconsecuente, frívola y ansiosa de llamar la atención, no le importa nada y llega a lucir una y otra modas, no siempre de buen gusto y reservadas para cierta clase de la sociedad. Sobre todo en las playas es donde más se notan estos lunares. Conque, queridas lectoras, mucho cuidado cuando escojáis vuestros modelos; pues es fácil caer en la trampa que nos tiende la moda, aunque toda mujer de buen gusto la sabrá esquivar gracias a su tacto y a su elegancia refinada.

Las telas actuales favorecen maravillosamente a todas las mujeres en general, jóvenes y de edad madura. Son una orgía de colores, una verdadera fiesta para la vista. Los crepes de China estampados, las muselinas de seda estampadas en todos los tonos, con fondos claros y dibujos obscuros o esfumados; los piqués floridos, los *tusores pompadour,* las muselinas de las Indias tan caras a nuestras antepasadas, los plumetir delicados, los finos clarines, etc., etc., hacen preciosas *toilettes* primaverales y de estío.

Os diré también, que los crepes satén estampados o lisos, los tejidos de seda lisos en un solo color, son de gran moda para hacer bonitos trajes sastre o *toilettes* de tarde. Porque hay que convenir que tantos colores acaban por cansar a una y entonces deseamos tener un traje liso, o de color negro, que siempre es de moda, pese a quien pese.

Lo que resulta armonioso en la actual moda es su complemento. Así, por ejemplo, se ven admirables collares de fantasía que resultan una maravilla; hebillas o motivos para adornos de sombreros, o para sujetar una echarpe, como podéis ver en el diseño número cuatro. Aquí el adorno va atravesando el bolero echarpe, pero sería precioso si lo atravesara más arriba en el escote. ¿Verdad que es delicioso para las tardes de fiestas este movimiento del echarpe que sale del escote, para ir enroscándose alrededor de los brazos? Es un detalle de la moda, que favorece mucho.

El otro detalle de una original manga que figura bajo el número 5 es práctica y elegante.

Veamos ahora el primer modelo, que es en crep de China estampado, fondo turquesa con dibujo marino. El cuerpo luce un bolero que se anuda a un costado y la falda luce *decoupes* que hacen *godets.*

El segundo modelo va adornado con *decoupes* que aprietan las caderas y es de crep de China plateado; su escote es cuadrado.

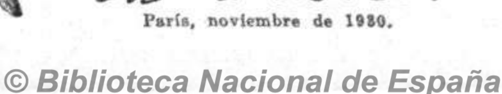
En faya *bois de rose* es el tercer modelo. Las mangas tienen unos puños muy altos; el cinturón es de cinta de terciopelo, en el mismo tono, con un pequeño moñito. El mismo adorno adelante va en el escote, que es redondo.

II III



A. T. de D.

París, noviembre de 1930.





CREMA DENTIFRICA
EN FORMA DE CINTA
COLGATE
CREMA DENTIFRICA
EN FORMA DE CINTA
COLGATE
(Tamaño mediano)
ESTE TUBO
valor 70 cts
SE OBSEQUIA CON
CADA COMPRA DE
3 JABONES
PALMOLIVE
Gratis
SENSACIONAL OFERTA
POR POCO TIEMPO
y se hace con el solo propósito de conquistar nuevos consumidores para la Crema Dentífrica Colgate y el Jabón Palmolive.
Millares de personas conocen ya la excelencia del Jabón Palmolive, pero aun no han tenido el privilegio de probar la Crema Dentífrica Colgate, o inversamente: conocen la Crema Dentífrica Colgate pero no el Jabón Palmolive.
Esta oferta brinda la oportunidad para que todos se familiaricen con los dos productos de mayor fama y venta en el mundo.
Como es lógico, la duración de una oferta de esta magnitud es limitadísima; por eso es necesario visitar inmediatamente a su proveedor y adquirir las 3 pastillas de Jabón Palmolive a su precio acostumbrado de $ 1.—, recibiendo usted *Absolutamente Gratis* un tubo de Crema Dentífrica Colgate de tamaño mediano, cuyo valor es de 70 ctvs. En otras palabras, recibe usted el valor de $ 1.70 por sólo $ 1.—.
EL JABON PALMOLIVE
Contiene los benéficos aceites de Palma, Oliva y Coco, cuyas cualidades detergentes, higiénicas y cosméticas son las más perfectas que se conocen para el cutis. El Jabón Palmolive lo recomiendan más de 23.723 especialistas de belleza, que unánimemente prescriben su uso de esta manera:
Hágase con ambas manos una abundante y fina espuma con Jabón Palmolive y agua tibia; dése con ella un masaje suave y completo en la cara y cuello, durante dos minutos. Termínase enjuagándose con agua tibia y luego fría. Consérvase con tan sencillo tratamiento la hermosura y suavidad natural del cutis.
CREMA DENTIFRICA
COLGATE
La Crema Dentífrica Colgate con que le obsequiamos cumple como ninguna otra preparación, la única función del dentífrico: la limpieza completa y saludable de la dentadura. Su agradable y penetrante espuma desaloja completamente las partículas alimenticias que se acumulan en los intersticios y hendiduras de los dientes y encías, además de dar a los dientes blancura y brillantez deslumbrante.
IMPORTANTE
Esta oferta está estrictamente limitada. Durará muy poco tiempo la cantidad de Crema Dentífrica Colgate de tamaño mediano que obsequiamos. Conviene a los intereses de usted comprar ahora mismo, antes de retirarse esta oferta de 3 pastillas del Jabón Palmolive y un tubo de la Crema Dentífrica Colgate al precio del Jabón Palmolive solo, es decir, $ 1.—. Colgate Palmolive Peet Ltda., S. A. Ind. - Buenos Aires.
PALMOLIVE
PALMOLIVE
PALMOLIVE
TODO POR SOLO
$ 1.00

Dramáticos amores de la reina de los Girondinos

Madama María J. Phillippon de Roland, mujer de singulares cualidades, fué una de las figuras relevantes de la Revolución francesa.

Por algunos pasajes conmovedores de sus memorias, se sabe que madama Roland amó a Buzot, el más arrogante y apuesto de los Girondinos. Manón se preservó dignamente de toda pasión, pero no hasta el fin; como su esposo carecía de encanto y de dulzura, profesó por el melancólico Buzot un amor ideal, pues si no la igualaba en genio, era digno de ella por su carácter y por su alma; además, tenía ese don de elegancia y gracia que le faltaba a Roland.

Pero Manón no pensó ni por un momento romper con ese hombre de bien que le dió su nombre; Buzot pensaba lo mismo, y uno al otro se sostenían en el deber. Primeramente ese afecto fué una simpatía sincera, que, poco a poco se convirtió en amor; lucha constante para defender su corazón de la tempestad de ese sentimiento.

La sombra de una traición hacía temblar de terror a esas almas leales; Manón confiesa todo a Roland; el pobre esposo inclina tristemente la cabeza y manifiesta que está resuelto a sacrificarse el día en que ella no pueda más sofocar ese amor; pero madama Roland no acepta esa prueba de abnegación y lucha con ella misma.

La muerte se encargó de liberar a los tres actores de este drama; la guillotina esperaba a la amada, el suicidio a los dos hombres leales y virtuosos.

Las últimas líneas que escribió Manón fueron éstas:

"¡Y tú, a quien no me atrevo a nombrar; tú, a quien la más terrible de las pasiones no impidió respetar las barreras del honor y de la virtud, ¿sufrirás cuando sepas que te he precedido al lugar donde podremos amarnos sin crimen, donde nadie nos impedirá el estar unidos? ¡Dejar esta vida para vivir muy juntos en la otra!"

Algunas semanas después de la muerte de madama Roland, se encontró al pie de un corpulento sauce, el cadáver de un hombre al parecer dormido; era el de Roland, a quien se le recogió una carta que decía:

"Quien seas, respeta mis restos; son los de un hombre que ha muerto como ha vivido, virtuoso y honrado; dejo este mundo en el momento en que he sabido que mi esposa fué decapitada; no puedo vivir más en una tierra cubierta de crímenes y de sangre!"

Buzot, desterrado y errante, cayó como herido por un rayo cuando supo el triste fin de su amada; pierde la razón y después de algunas semanas también se da la muerte, que precede a la del terrible Robespierre.

Los amores de la Reina de los Girondinos y de Buzot no fueron conocidos por sus contemporáneos; ellos mismos, sin quererlo, los han revelado después de su muerte por los escritos que han dejado; por lo tanto, ese secreto, así traicionado, guarda aún su misterio y bien merece el respeto de la posteridad.



—¡Mi hermano y mi Hermene...!
—¿Cómo su hermene?
—Sí; mi Hermenegildo, mi marido...
(De *Buen Humor*, Madrid).

Notas de fin de curso escolar



Nuevos bachilleres egresados del Colegio Nacional de San Luis.



Comida entre profesoras de la Escuela Normal de San Luis celebrando el final de clases.



Maestros egresados del Colegio Normal J. P. Pringles en San Luis.



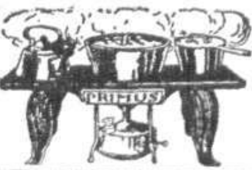
Maestras graduadas en la Escuela Normal Mixta de Concepción del Uruguay.



Personal de la escuela nacional 104 de Reconquista, después de clausurar los cursos.



El interventor de Salta, autoridades y alumnos de música y declamación después del concierto clausural.





La mosca — el insecto más sucio y repugnante que se conoce — vehículo de contaminación y enfermedades; constituye un gran peligro para la salud de todos. Mátela con TANGLEFOOT.

En todos los almacenes y ferreterías.



TANGLEFOOT

PRONUNCIE: TAN-LE-FUT

UNICOS INTRODUCTORES:

J. F. MACADAM & Cía.

Bs. AIRES, 302 - Balcarce - 326 — Rosario: Gral. Mitre, 659

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

LA PLATA



Familias concurrentes a la clausura del primer Salón Municipal de Arte.



Demostración a la directora del Instituto de Declamación, señora C. Otero de San Martín.

TRES ARROYOS



Asamblea de la Federación Agraria Argentina para pedir la rebaja de los arrendamientos.



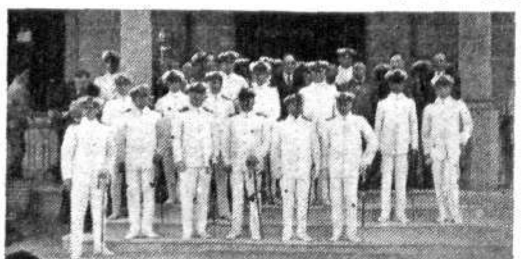
Multitud que acompañó al interventor nacional doctor Meyer Pellegrini a su llegada a la localidad.

LUJAN

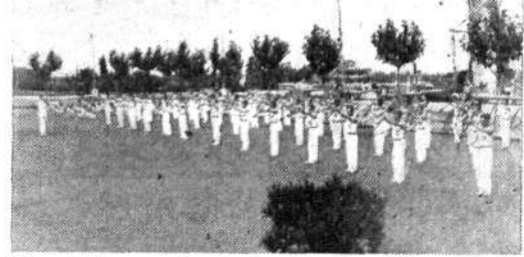


Componentes de la asociación del Centro Católico de Estudiantes que concurrieron al funeral oficiado en la basílica en memoria del doctor Raúl Heisecke.

RIO SANTIAGO



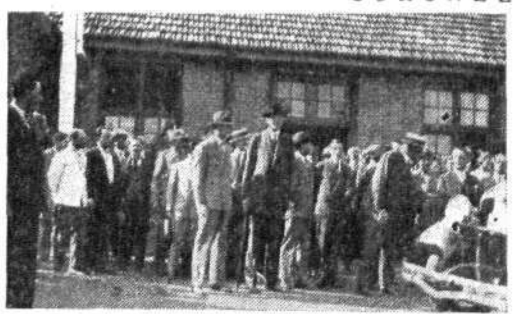
Profesores y comisión examinadora presenciando los ejercicios de los cadetes de la Escuela Naval.



Uno de los aspectos de los ejercicios físicos que los cadetes realizaron con motivo del fin de las clases.

CORONEL DORREGO





Visita del interventor, doctor Meyer Pellegrini, y el ministro nacional doctor Beccar Varela.



Lunch con que fueron obsequiados los visitantes en el local de la intendencia.

"Caras y Caretas" en el interior de la República

VILLA MARIA



Comisión de damas organizadoras del té danzante pro Patronato de la Infancia.



Algunas familias concurrentes a la reunión social antes referida.



Quermese a beneficio del hospital Pasteur. Comisión directiva.



El público en el momento de ser inaugurada la quermese.

BALNEARIA

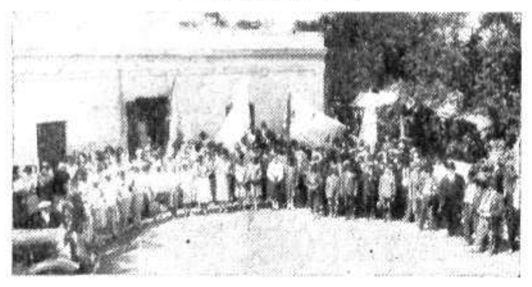


Baile social auspiciado por el centro Balnearia en obsequio de sus asociados.

SAN LUIS

Banquete en honor del general Basilio Pertiné, jefe de la 4ª región que visitó la ciudad.

DIAMANTE



Manifestación realizada por los componentes de la Federación Agraria Argentina.

JUJUY

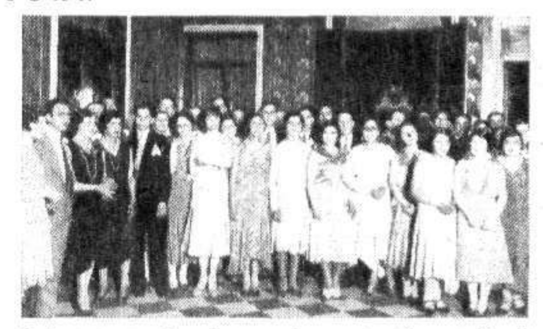


El presidente del Automóvil Club, doctor R. Alvarado, controlando la primera carrera que la entidad auspició.

SAN JUAN



Procesión de la Virgen de los Desamparados, que goza de gran devoción en el departamento de su nombre.



Baile con que las alumnas de cuarto año, sección B, de la Normal, festejaron la finalización de cursos.

Peritos mercantiles egresados de la Facultad de Ciencias Económicas


A. P. Hernández.


C. Díaz.


R. A. Gabardini.


E. A. Fiorentino.


J. J. Aragón.


J. Valdés.


J. V. Scappa.


D. Borzino.


L. M. Suárez.


L. E. Arroyuelo.


F. V. Sayago.


J. Wolovick.


I. Falcone.

C. M. Sangronis.


H. M. Aizcorbe.

C. R. Della Piaggia.

O. E. Buscaglia.

L. Piuma.

En un teatro el 60 % son calvos!

Cuando usted va a un teatro observa que el 60 por ciento de los espectadores son calvos.

La calvicie, en general, proviene del mal cuidado de los cabellos.

Los cabellos son atacados, constantemente, por un sinúmero de molestias parasitarias que deben ser combatidas.

La simple caspa que usted ve hoy en sus cabellos, es con certeza, la causa de su futura calvicie.

¿Teme Ud. quedar calvo?

Si usted teme quedar calvo, si su cabello está seco, quebradizo, lleno de caspa, cayéndose o si ya está calvo, pruebe desde hoy la famosa Loción Brillante, que vence todas las enfermedades capilares, restaurando el vigor de los cabellos y alimentando sus raíces debilitadas.

Líbrese del disgusto que puede causarle la calvicie.

Afecciones del cabello

Altas personalidades científicas y varias Instituciones Sanitarias recomiendan la Loción Brillante debido a la comprobada eficacia de sus elementos medicamentosos para combatir las eczemas, seborrea (tiña) y otras enfermedades del cuero cabelludo.

La Loción Brillante elimina esos males y tonifica la raíz capilar, haciendo que el cabello vuelva a crecer exuberante, lindo y sedoso.

Es del dominio público que la Loción Brillante produce esta maravillosa transformación en menos de un mes. Muchas personas que saben dar valor a su hermosa cabellera, la conservan regularmente con Loción Brillante.

Para los cabellos blancos o grises

La Loción Brillante devuelve el color natural a los cabellos blancos o grises. No tiñe el cuero cabelludo ni quema los cabellos, como sucede con ciertos remedios que contienen colorantes cáusticos. Es absolutamente inofensiva, puede usarse diariamente y por tiempo indeterminado.

CUIDADO CON LAS IMITACIONES. NO ACEPTAR NADA QUE SE DIGA SER "TAN BUENO" O LA "MISMA COSA". PUEDEN OCURRIR GRAVES PERJUICIOS POR CAUSA DE SUBSTITUTOS.

En venta: Farmacia Franco Inglesa, Sarmiento y Florida, Bs. Aires. En Rosario: Farmacia "El Cóndor", Córdoba 864. En Córdoba: M. Munté (h.), Rosario de Santa Fe 165, y en todas las farmacias y perfumerías.

GRATIS

Señores ALVIM y FREITAS
Caixa postal 1379 - San Paulo - Brasil.
Sírvanse enviarme gratis, su folleto **"El nuevo tratamiento de los Cabellos"....**

Nombre ....
Calle ....
Ciudad .... Prov..............
(Escríbase con claridad)

EXIJAN SIEMPRE LA FAMOSA

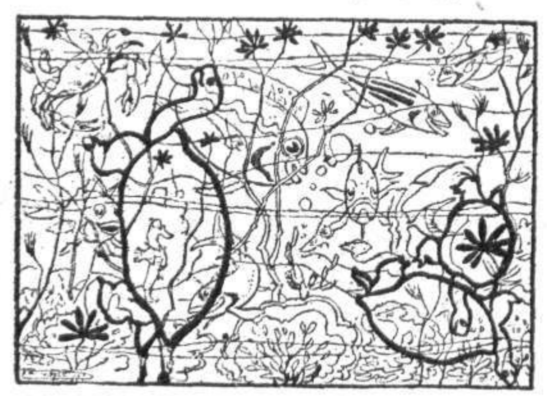


Fórmula científica del gran botánico Doctor Ground, cuya secreto fué adquirido por $ 200.000 m/n.

AMENIDADES

BUSQUE USTED SI ES PERSPICAZ

SOLUCION AL Nº 1684 (10-1-31)



LAS TRES TORTUGAS ESTAN MARCADAS CON LINEAS GRUESAS



SOLUCIONES DEL Nº 1684

Adivinanza I: La pera.

Adivinanza II: El peso.



HAY UN PELICANO CERCA DEL LAGO. ¿DONDE ESTA?



PEQUEÑAS, BREVES, LLENAS DE INDECIBLE ENCANTO, EXPRESAN TODA LA DELICADA POESIA ORIENTAL DE LA CUAL OCCIDENTE SOLO PUEDE LOGRAR VERSIONES APROXIMADAS.

LA FLAUTA DE JADE

POEMAS DE TSAO CHANG LING

SABIDURIA

CUANDO una mujer te hable, sonríele y no la escuches.

EL ULTIMO PASEO

TÚ has dejado caer en el polvo el tulipán rojo que yo te había regalado. Lo levanté. Se había vuelto blanco. En aquel brevísimo instante nevó sobre nuestro amor.

EL PABELLON DE LA MUSICA

Los músicos han partido. Los tulipanes que dejaron dentro de los vasos de jade se inclinan sobre los laúdes y parecen escuchar aún.

TRISTEZA

LA luz de la Luna se ha derramado sobre la estera de mi alcoba. Me parece que es blanca nieve. Levanto la cabeza. Veo la Luna y pienso en mi país.

LA BAILARINA

LA brisa hace ondular los lotos cuyo perfume acaba de embalsamar el palacio que se eleva en medio del lago. Un poco ebria, Li Si danza. De pronto, vacilante, se apoya sobre el taburete de jade blanco, y sonríe.

LAS RUINAS DE SU-TAI

Los arbustos han crecido en las ruinas del palacio. En el presente, la luna de Sikiang es la única bailarina que evoluciona en las salas que colmaron tantas y tan bellas mujeres.

NOCHE DE INVIERNO

EL crujido de los bambúes me anuncia que está nevando.

HIPOCRESIA

DESDE que existen la prudencia y la perspicacia, se ha visto nacer una gran hipocresía.

SENTENCIA

RENUNCIA al estudio y estarás exento de pesares.

MI TRAJE

MI traje data de una época en que vivía un rey de la dinastía de los Tchina. Se lo han puesto tantas bellas mujeres para danzar, que sus pliegues guardan una sinuosidad armoniosa, y la han acariciado tantas brisas, que ella es diáfana cual ala de mariposa.

CARACTER

PROCURA conocerte, y no hacerte conocer.

EL INSENSATC

CON grandes gestos se alejó en medio de la noche. Parecía estar dispuesto a tomar todas las estrellas entre sus brazos.

LA VERDADERA CIENCIA

SABER que se sabe lo que se sabe, y que no se sabe lo que no se sabe: he aquí la verdadera ciencia.

TSAO CHANG LING



PAGINA INSTRUCTIVA

El periódico más antiguo del mundo

El periódico más antiguo que se publica en el mundo es el diario oficial del ex imperio chino, el "King Pan", fundado en el año 911 de nuestra era; es decir, hace más de mil años.

En un principio, y por mucho tiempo, apareció de una manera intermitente; pero desde el año 1367 se publicó ya con regularidad, semanalmente. En 1804 sufrió una nueva transformación: el "King Pan" se hizo diario. Su precio era y sigue siéndolo, dos "kebs" o sea unos tres centavos; pero ahora, por el mismo precio, publica tres ediciones La de la mañana, impresa en papel amarillo, está consagrada al comercio; es una especie de mercurial, del que se tiran 8.000 ejemplares. La edición del mediodía contiene los actos oficiales y las diferentes noticias. La edición de la tarde, impresa en papel rojo, contiene los informes, los artículos de fondo y extractos de las dos ediciones anteriores.

El diario está redactado por seis miembros de la Academia de Ciencias, pagados por el Estado. La tirada de las tres ediciones no excede de 14.000 ejemplares

Los orígenes de la corbata

El jesuita P. Guillermo Adam, en su obra sobre antigüedades romanas, dice que los romanos usaban quijaderas, prenda parecida a los corbatines, para preservar del frío el cuello y pecho. Los oradores usaban el sudarium, especie de pañuelo, llamado también "focalia" o "focale", con el que se rodeaban el cuello después de hablar en público, para evitar los enfriamientos de garganta.

Mr. Emil e, barón de L'Empire, en su "Arte de ponerse la corbata de mil y una maneras, o distintos medios de llevar el pañuelo en el cuello: demostrado y enseñado en 18 lecciones", impreso el año 1832 en Barcelona, en casa de Sauri y Compañía, dice:

"En 1660 llegó a Francia un regimiento de croatas, en cuyos raros trajes se observó algo que agradó en general y se imitó en seguida. Llevaban al cuello una especie de ceñidor, hecho de tela ordinaria para los soldados y de seda para los oficiales, cuyas puntas terminaban en un pequeño lazo de cinta, o bellotita que caía con gracia sobre el pecho. Este nuevo adorno se llamó al principio croata y después sufrió varias transformaciones hasta quedar en corbata"

Arqueología del corsé

El corsé es casi tan viejo como el mundo. Homero le ha cantado. El nos refiere que Juno, queriendo subyugar a Júpiter, pidió prestado a Venus el corsé con que hacía resaltar la belleza de su talle.

Las griegas Friné y Safo, bajo túnicas de ricas telas, llevaban el "strophion", rico cinturón bordado de oro y piedras preciosas.

También se usaban el "stethodesinon", el "anamaskalis" y la "zona"

Las romanas emplearon el "cestus", el "capitimu" y la "fascia". Esta se conserva en el país de Arlés bajo el nombre de "gazoletto"

Los corsés de ballena vinieron después, inventados por Isabel de Baviera. En esta época usáronse las "basquiñas" y los "guardainfantes". María de Médicis era apasionada de este último corsé.

El corsé de ballenas tuvo un interregno en la Revolución Francesa, protectora de la moda griega; pero en 1840 aseguró su reinado, y hasta 1889 ha venido exagerando su forma opresora y su armazón de ballenas con grave detrimento de la salud.

Hoy, aunque bajo el nombre de faja o modelador, el corsé continúa imperando.



Es un fuego...

un tormento infernal en la cabeza que imposibilita para cualquier actividad.

Cuando el

DOLOR DE CABEZA

llega a dar esa sensación, los

CACHETS FUCUS

la hacen desaparecer inmediatamente.

Los CACHETS FUCUS, por su fórmula compensada han demostrado durante sus veinte años de existencia, que son tolerados hasta por los organismos más delicados y que no afectan en nada al corazón, estómago ó riñones.

Recetado en GRIPPE, NEURALGIAS y RESFRIOS

Tenga CACHETS FUCUS en su casa

Caja de 1 sello $ 0.20
„ „ 10 sellos „ 1.50

En las Farmacias

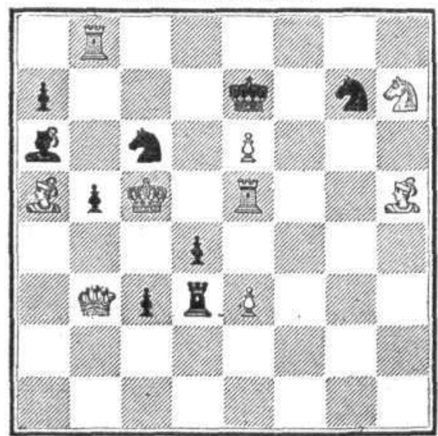


AJEDREZ



PROBLEMA Nº 72, por H. J. Tucker

NEGRAS: 9 PIEZAS



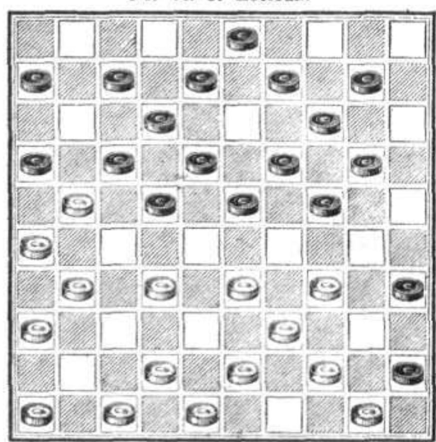
BLANCAS: 9 PIEZAS

Total: 18 piezas.

Juegan las blancas y dan jaque mate en dos jugadas.

PROBLEMAS DE DAMAS

Por A. J. Lecieux.



BLANCAS: 15 PIEZAS

NEGRAS: 18 PIEZAS

Las blancas juegan y ganan.

SOLUCION AL PROBLEMA Nº 71

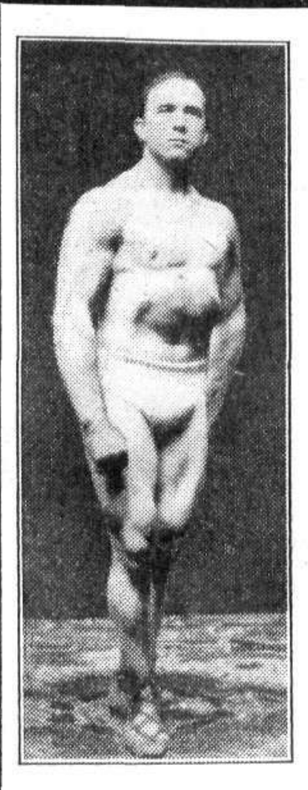
(por Th. C. HENRIKSEN)

P D × P R al paso

CORREO

A Enrique Iturralde. — Ciudad. — A. Rubinstein no ha estado en esta Capital, le han informado erróneamente. El primer maestro contratado por el Club Argentino de Ajedrez fué Ricardo Teichmann.

VIRILIDAD



LIONEL STRONGFORT
el hombre perfecto.

No hay atributo que signifique tanto para la felicidad del hombre como la VIRILIDAD. Un hombre sin virilidad es un escombro humano, merecedor de lástima y digno de toda pena. Y, sin embargo, ¡cuántos no están huérfanos de poder sexual, impotentes, en este mundo nuestro!

Hombres en plena juventud que debían estar gozando de todos los placeres que la vida nos brinda, languidecen, extenuados, faltos de bríos, de fuerza, ¡de VIRILIDAD!, incapacitados para emprender ninguna empresa que requiera energía y vigor. En las lides del amor, en el mundo de la galantería, estos desgraciados hacen un papel el más desairado y bochornoso.

EL REMEDIO ESTA A LA MANO

El STRONGFORTISMO, la ciencia que Lionel Strongfort creara hace 30 años, ha sido la salvación de miles y miles que estaban en las condiciones descritas más arriba. Sin drogas ni medicinas, el STRONGFORTISMO les devolvió la VIRILIDAD perdida, les restauró sus fuerzas, les vigorizó su sistema todo, les desarrolló su musculatura, les dió, en fin, una salud exuberante. Les capacitó para ser esposos y padres felices.

LEA MI OBRA GRATIS

El libro, "PROMOCION Y CONSERVACION DE LA SALUD, FUERZA Y ENERGIA MENTAL", le dirá qué es y en qué consiste el STRONGFORTISMO. No tiene más que enviarme el cupón que acompaña estas líneas y 20 centavos en estampillas para el franqueo, y le remitiré, con el mayor gusto, un ejemplar gratis de mi obra.

INSTITUTO STRONGFORT

Lionel Strongfort, Director. Especialista en Salud y Cultura Física.
Berlín - Wilmersdorf, Alemania.

CONSULTA GRATIS Y CONFIDENCIAL

(Póngase el franqueo suficiente para cartas al Extranjero). 852

Instituto Strongfort, Berlín-Wilmersdorf, Alemania.

Sírvase enviarme completamente gratis el libro "Promoción y conservación de la Salud, Fuerza y Energía Mental", para cuyo franqueo le envío el equivalente a 20 centavos oro. (Puede enviarlos en sellos de correo de su País). He marcado con una X las materias en que estoy interesado.

— Catarro	— Vicios Secretos	— Nerviosidad	— Pulmones débiles
— Asma	— Barros	— Estreñimiento	— Desórdenes del estómago
— Dolores de cabeza	— Obesidad	— Respiración corta	— Desarrollo muscular
— Hernia	— Vista débil	— Mayor altura	
— Delgadez	— Reumatismo		

Nombre. (Escriba con claridad). . . . .

Edad. . . . . Calle o Casilla Postal . . . .

Ciudad. . . . . País. . . . .

L A S E M A N A



— ¿Y eso?
— Es para evitar las caricias de tus pies.

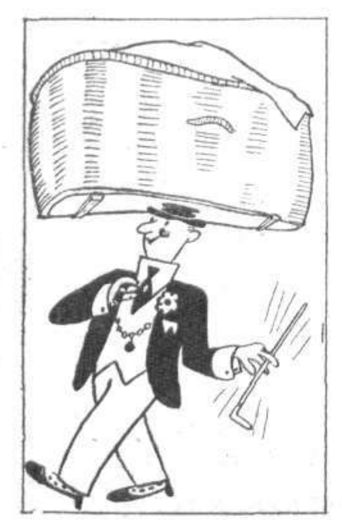
(De *Judge*, Nueva York).



— Viejo, he encontrado una nueva fórmula para un cóctel magnífico.
— ¿Cuál es la receta?
— Igual que las otras, pero doble. (De *Le Rire*, París).



— Estoy celosa, papá. He encontrado esta carta en un bolsillo del saco de mi marido.
— Veamos de qué tenor es.
— No es de ningún tenor; es de una bailarina. (De *Le Rire*, París).



El panadero distraído va el domingo a ver a la novia.

(De *Buen Humor*, Madrid).



— Una habitación para mí solo; pero con dos camas, ¿eh?, porque traigo un sueño...

(De *Gutiérrez*, Madrid).



— ¡Juan, Juan, el tornillo que te faltaba lo encontrarás felizmente allí!

(De *Judge*, Nueva York).



— ¿Ha visto usted, don Atilino, qué visillos tan lindos le he puesto?
— Muy elegantitos; pero un poco cortos; me va a ser difícil quitarme la tierra de los botines.

(De *Buen Humor*, Madrid).



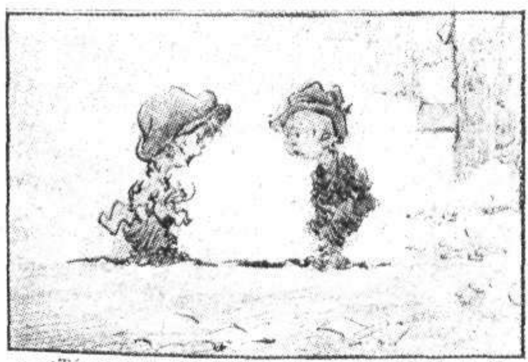
Señora. — Doctor, mi hijo se ha tragado una moneda de peseta.
Doctor. — ¡Ahora no tengo tiempo, señora!
Señora. — ¡Por Dios, doctor, no lo necesito todo; por lo menos saque la mitad!

(De *Gutiérrez*, Madrid).

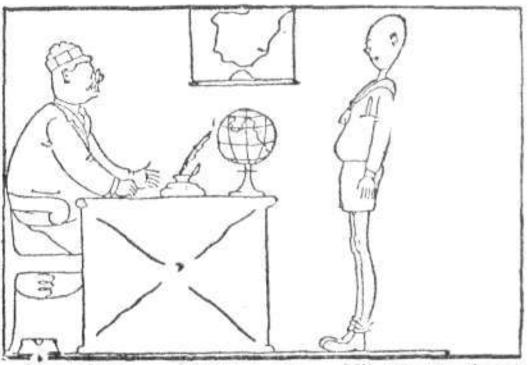


— ¿Su profesión?
— Inventor.
— ¿Qué ha inventado usted?
— Todavía nada, pero trato...

(De *Le Rire*, París).



— ¿Tú eras el que decías que tenías ganas de encontrarme en la calle? ¡Pues aquí me tienes!
— No, esto no es la calle: es un baldío.
(De *Judge*, Nueva York).



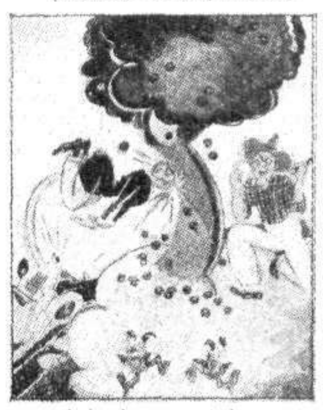
El maestro. — Vamos a ver... Mil pesetas al dos por ciento...
Jacobito. — No siga, no siga: yo por menos del quince no hago nada. (De *Buen Humor*, Madrid).



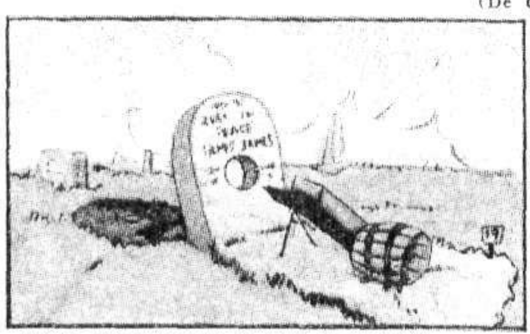
Nuevo sistema de evasión.
(De *Judge*, Nueva York).



— Y ¿cómo podríamos saber si los hongos son venenosos?
— ¡Qué preguntas tienes, mujer!... Dándoselos antes a probar a tu madre.
(De *Gutiérrez*, Madrid).



— ¡Animal, que todavía no están maduras!
(De *Judge*, Nueva York).



Tumba de un jugador de golf en miniatura.
(De *Life*, Nueva York).



OPORTUNIDAD
— No sé quién me dijo que andabas hablando mal de mí... (De *Judge*, Nueva York).



Aldo Ferreto. F. P. Traversi.



Oficiales de ultramar egresados de la Escuela de Pilotos Navales





Elberto Díaz. Emilio Pedrazz'ni













A. Morales C. Hugo Veronelli. Ernesto Lonillón. Rodolfo Pein. Luis R. Caro. Juan E. Trovero. Héctor Grocian.













Roberto Abod. Emilio Trépolt. Raimundo Peñalva. Waldo N. Gemetro. Rodolfo J. Novarini. Félix R. Suárez.

Episodio de Anatole France

Llegó en un enorme coche con el editor M. Levy, quien se separó y fué hacia la "Etoile".

Anatole France pidió excusas sobre su tardanza, obligado, dijo, a oír un importante sermón de M. Levy, "qui, vous ne l'ignorez pas, et tout ce qui'l y a de plus antisémite".

"— Me echaba en cara la falta de patriotismo.

" — Cuando la guerra llegue — dijo M. Levy, — usted comprobará con horror cómo ha desmoralizado a la nación".

Esto condujo a hablarle de política extranjera. Todos éramos buenos pacifistas e internacionalistas. Alguien se aventuró a decir que los alemanes eran terribles: carecían de gusto, de originalidad, de sentido estético y de buenas maneras.

— Si — dijo Anatole France: — pero, ¡qué lugar más pobre ocuparía Europa sin ellos!

El lunch estaba servido, aunque primero hubo que examinar un cuadro. Seguramente había sido visto ya, y Roger Fray tuvo ocasión de dar su fallo.

No era un Rembrandt o lo que debiera haber sido.

El maestro, sin embargo, estaba encantado de disertar sobre la pintura, y sus palabras me sorprendieron. No porque fuera particularmente sutil y agudo lo que dijo, sino por la propiedad de sus conclusiones. Habló las cosas que un pintor inteligente hubiera dicho. Yentonces pensé en los despropósitos que un literato inglés habría probablemente proferido. Pensé en las cosas que Hardy o Wells podían haber dicho; en lo que hubiéramos oído de labios de Shaw.

Durante la comida se trataron mil asuntos, pues había asuntos sobrados para la conversación.

Rumores de algunos escándalos militares en Africa habían llegado a París.

Radicales y socialistas de la oposición esperaban hacer de ello un segundo asunto Dreyfus.

Se había formado un comité. Mr. Dell, como corresponsal extranjero, estaba alerta, pues considerábase importante lo que Anatole France conocía de los hechos.

Anatole France, gentilmente trató de definir algo, pero con muy poco éxito.

— "Apparemment nous sommes ici pour réagir contre la réaction" — concluyó.

El tema fué abandonado; volvimos a los asuntos extranjeros.

— El pueblo francés — dijo Anatole France — es el más terrorífico de Europa. El inglés no es una amenaza, porque no le gusta la guerra. "L'anglais defend son bien", que es otra cosa muy distinta. Los alemanes padecen de enfermedad cerebral, y son por el momento una amenaza, porque, mediante la guerra, piensan hacer admirar su fuerza. Los franceses son terribles porque tienen una desinteresada y casi terrible estética creencia en la belleza y santidad de la guerra. La aman por sí misma.

A veces se desilusiona uno con las celebridades, al tratarlas de cerca. Anatole France era una excepción. Se asemejaba a un personaje del siglo XVI, sonreía como un sabio chino y hablaba como sus propios libros. Comparado con nuestro estilo descuidado, la conversación de un francés instruido parece siempre finamente burilada.

G. B.



— ¿Y de qué medio se ha valido para efectuar el robo?
— ¡De éste, señor comisario!
(De *Buen Humor*, Madrid)

Los Sordos Oyen

Con el aparatito marca "Acousticon", último modelo, apenas lo aplique al oído, cualquiera sea la causa o grado de su sordera. Se hace invisible. Sea feliz. Oiga bien con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado al Representante: JULIO VALLE, Calle C. Pellegrini, 644 - Buenos Aires - con 30 ctvs. en estampillas para gastos. Personalmente, folletos y pruebas gratis.



El receptor es del grandor de una avellana.

Fabricado en Norte América. No tenemos sucursales. No se deje engañar con aparatos similares.



escasez o atraso del periodo, tómese

"AMENORROL"

FRASCO: $ 4.—

EN EL PERIODO DOLOROSO Y DESARREGLADO, METRITIS, HEMORRAGIAS, FLUJOS, etc., deben tomar el

"Específico Scheid's"

FRASCO: $ 4.—

Pida en toda buena farmacia de estos dos productos el que necesite emplear, mencionando sus nombres con claridad. No admita otros. Hágalo hoy mismo. Evitará males mayores. Depósito general: SCHE D & VALLE - C. Pellegrini, 644 - Bs. As.

Dice el doctor Martín Reibel, jefe del servicio de Ginecología del Hospital Rawson: "Tengo el agrado de comunicarle que he empleado su preparación "ESPECIFICO SCHEID'S" y he obtenido resultados muy favorables. También he tenido oportunidad de comprobar los buenos efectos de su específico "AMENORROL."

GRATIS: Pida el interesante folleto "Tesoro de la mujer", con copias de certificados médicos que constituyen la mejor prueba de su eficacia, en sobre cerrado, sin membrete, o personalmente a: J. VALLE - C. Pellegrini, 644 - Bs. Aires.



¡Una espuma maravillosa!

NO hay como la espuma Williams para afeitarse. Rica y espesa, conserva su humedad, penetrando rápidamente hasta la raíz de la barba, ablandándola y facilitando el corte de la navaja. Es la espuma por excelencia para afeitarse cómodamente.

Además, el jabón de afeitar Williams en el envase "Holder Top" es económico. Después del primer estuche no hay que comprar más que barras de repuesto. El estuche dura indefinidamente.

Cuando vuelva a comprar jabón de afeitar pida Williams, envase "Holder Top."

Jabón de Afeitar "Holder Top"

Williams

Después de afeitarse—use el Aqua Velva de Williams; conserva el cutis en buenas condiciones todo el día

Precio con estuche $ 1.50
Barra de repuesto „ 1.20
De venta en todas partes

MAYON Ltda. AGENTES DE THE J. B. WILLIAMS Co.

Peritos mercantiles egresados de la Facultad de Ciencias Económicas








A. A. Signanini. H. R. Garrido. P. I. Mendive. A. Raspi. M. Macchiavello. O. C. Martínez. G. Latorre.









D. A. Castro. H. Estévez. S. Burastero. R. J. Perrone. P. Abramoff. J. F. Chawn. J. Alocé.












C. C. Colombo. A. R. Mazzocco. M. A. Donza. O. A. Lespaucq. A. L. do Pico. E. Martínez. B. F. Corsini.





J. J. Ferrón. A. F. Pedretti. R. Mombelli. F. Spagnolo. M. O. Mendivil. P. T. Ponte. E. González R.



La caída del otro ídolo de los sirio-libaneses (en el estadio de River Plate)

Por FELIX LIMA

Suba, baisano, suba! En camión hay asiento. ¡Suba, baisano, suba!

Aquella noche de las postrimerías del mes de diciembre, en la calle Reconquista, a la altura del "barrio turquía", todo era "muvemiento", animación, alegría, entusiasmo, y "cambeón" de la categoría "beso" medio mediano en "buerta". Quince camiones, cuarenta y siete taxis, ocho "bañaderas" y seis carros de mudanza, se iban cuspideando de "hinchas" de Jorge Azar.

—*¡Baba bara medio baisano Azar, la gana desde bremier raund a Sbósito!*

—*¡No la buede bierde!* — agrega otro "hincha" sirio-libanés.

—*¡Avisa a Justo Suárez que bronto va boni barba en remojo, la día que se encuentre en beso bara belea con medio baisano Jorge Azar!*

—*¡Azar, sí; Sbósito, no!*

—*¡Simbre nusotros con él, medio baisano quirido!*

—*¡Sbósito ya no más cambeón su categoría! ¡Viva Jorge Azar!*

—*¡Vivaaaa!*

Rajan los camiones, los taxis, las "bañaderas" y los carros de mudanza.

—*¡Vamos River Blate bara ver cómo basa título cambeón de Sbósito a Azar, simbre más que nunca medio baisano quirido!*

Un conocido rematador sirio-libanés, de pie sobre la cubierta del techo de un carro de mudanza, a dos por tres, gritaba:

—*¡Cada golpe de buño de Azar, bumba!*

Bajan por "Baraguay" y agarran por "Basco la Julio", los taxis en la vanguardia, y los carros de mudanza cerrando la marcha del "hinchaje".

—*¡Cada golpe de buño, bumba!*

—*¡Nadie majur que Azar!*

—*¡Baquete Sbósito!*

Con mis eminentes amigotes el rengo Serapio de la Sota y el ñato Dell'Intento, me quedé en una mercería.

—Para balconear la pelea ensardinados, es preferible no moverse de la casa de este turquiola. ¿Qué me contás del anís sirio, ñato Dell'Intento?

—¡Una seda, viejo Serapio!

—*¡Barfumada, sañur!* — destapóse el dueño de casa, en circunstancias que tendía el mantel largo para homenajear de "bucólica" y "bebeólica" a Azar, campeón — *¡Boni blatina fina y cobas bara chambaña, Sarita!*

—¿Será "demi-sec" o demi-chinchibirra? — inquirió el rengo de la Sota, a la sordina.

—*Esta casa nunca, ¡sañur!, gato bor liebre, ni asirrín bor ban rallao. ¡Balabra, balabra!*

—¿Y el turquiola del clarín?

—*Va en camión casa baisano tine bulmón cumo bara toca trumbeta Jericó. En River Blate tucará clarín bara animar a Jorge Azar, bronto va boni nocau a baquete Sbósito.*

—¿Y si la vaca se vuelve toro?...

—*Bara Azar no hay torito ni vaquillona que valga, ni mismo Torito la Mataderos, llegado la caso. Antes quinto raund, Sbósito bide esbonja, con gran alegría de la barra animadora de calle Reconquista, majur barra que la de Boca Juniors.*

—¡Qué refijota!...

—*¿Fijotas?... ¡Imberdible, sañur; Azar no buede bierde!*

Repetidas vueltas de agua helada con chijetazos de anís tipo sirio — un refresco que por su color tiene aire de parentesco un tanto lejano con el "suisé" — nos separaron de la hora del regreso de la barra animadora de la calle Reconquista. Sarita y su "sañur badre" se encontraban en las antesalas de los honores de la casa, él de vestido de Negroni, y ella, de rosa, los brazos y la pechuga al descubierto.

Perdió medio baisano Azar como bierde una ternero.

—¡No diga!

—*Sí, Sarita; baquete de la noche en River Plate no fué otro que Jorge Azar, belea flojo, barece tenía miedo.*

—¿Y la formidable derecha de Jorge? ¿Acaso no la empleó?

—*Derecha suya no valió ni una bebino. ¡Qué babelón!... Gana Sbósito bor amblio margen de buntos; la gana sin emblearse mayormente.*

—¿Y las anteriores performances de Jorge, tan concluyentes?

—*Berfomances no rebitió. Bor eso, llegó momento en que Sbósito jugaba en la ring con Azar como berro juega con una conejo. ¡Qué babelón!... Ni clarín de la barra consiguió reanimar a medio baisano nuestro que hoy se bortó a la altura de un baquete.*

Sarita se echó a llorar.

—*Baciencia, sañurita. Año 1930 mala bata bara nusotros sirio-libaneses. Baciencia, Sarita. El 6 de sebtiembre cayó el ídolo bolítico; hoy cayó el otro, el ídolo boxístico.*

Félix Lima

DIBUJO DE BATLLE

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DEL MES DE AGOSTO DE 1930

Número 1661 (2 de agosto). — Número 1: El principio y el fin; 2: Amilanada.

Número 1662 (9 de agosto). — Número 1: Enigma-Imagen; 2: Gallo que no canta, algo tiene en la garganta; 3: El cuarto de dormir; 4: Budista; 5: Armario.

Número 1663 (16 de agosto). — Número 1: No hay mal que por bien no venga; 2: Camila; 3: Ocarina, canario; 4: La mar en coche; 5º Ascensorista.

Número 1664 (23 de agosto). — Número 1: Una buena persona; 2: Re-retar-retardar; 3: Misterio; 4: Luis Luna-Antillas (Salta)-Salió su tío Salustio-**Salustiano;** 5º Laud-Alud; 6: Bergamota.

Número 1665 (30 de agosto). — Número 1: Nadando; 2: Considerado; 3: Cobra-barco; 4: Resfrío; 5: Arrogantes; 6: Mario. Hoy estarán en casa Ramona, Sara, Irma y Marina. Vestidas de máscaras. Tendremos varias horas de animación. Trae una camisa por si acaso. Hay **maraschino** - Horacio.

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO ***DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1930***

Número 1666 (6 de septiembre). — Número 1: Notable; 2: Lepra-perla; 3: Equidistante.

Número 1667 (13 de septiembre). — Número 1: Perverso; 2: Resina; 3: Los extremos se tocan; 4: Torpedero; 5: Mediocre; 6: Equivalente.

Número 1668 (20 de septiembre). — Número 1: Sed sinceros; 2: Porcelana; 3: Rito-tiro-trío; 4: Pelagato; 5: Enredo; 6: Tres emes (semestre).

Número 1669 (27 de septiembre). — Número 1: Donación; 2: Descolgados; 3: Reproductor; 4: Comunidad; 5: Torero; 6: Calamares.

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO ***DEL MES DE OCTUBRE DE 1930***

Número 1670 (4 de octubre). — Número 1: De punta a punta; 2: Servicios; 3: Sumario.

Número 1671 (11 de octubre). — Número 1: Mentiroso; 2: La mar gruesa; 4: Asalariar.

Número 1672 (18 de octubre). — Número 1: Sobre Po (río) comas o menos ("Sobre poco más o menos"); 2: Suma no derecha ("Su mano derecha"); 3: Nerón está a la izquierda = Siniestro. Tigre está a la derecha = Diestro. ("Siniestro personaje, diestro animal").

Número 1673 (25 de octubre). — Número 1: No hay *"do" en el pentagrama. "S" está sin el tres. ("No hay dos sin tres")*; 2: Tanto tiene Juana como su hermana; 3: Sin tacha y sin mancha; 4: Tomarse a golpes de puños.

RESULTADO DEL CONCURSO DEL MES DE AGOSTO DE 1930

Por colaboraciones. — Primer premio, señor Atilio Donaggio B., Serrano 427 (Iquique, Chile); segundo premio, señor C. Darthes, Méndez de Andés 2026 (ciudad).

Por soluciones. — Primer premio, señor Horacio D. Massaro, Corrientes 1677 (ciudad); segundo premio, señor F. R. Berraondo, J. B. Alberdi 1050 (ciudad).

RESULTADO DEL CONCURSO DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1930

Por colaboraciones. — Primer premio, "Dreamy", señorita Martina Olivera, San Juan 2067 (Mar del Plata); segundo premio, "Moro", señor Américo L. Botti, Falucho 264 (Villa Ballester, F. C. C. A.).

Por soluciones. — Primer premio, señor Guillermo Cauza, Vilardebó 1235 (Montevideo, República Oriental del Uruguay); segundo premio, señor P. E. Picabea, Banco Nación (Río Gallegos, Santa Cruz).

RESULTADO DEL CONCURSO DEL MES DE OCTUBRE DE 1930

Por colaboraciones. — Primer premio, señor Roque E. Muscio, Esteban Garzón 3429 (ciudad); segundo premio, "Rino", señor Enrique Pranzetti, Río Santiago, F. C. S.

Por soluciones. — Primer premio, señorita Eulalia N. Pampín, Cochabamba 1353 (ciudad); segundo premio, señorita Elsa Adelia Espíndola, Sgo. del Estero 1420, ciudad.

Nota. — Toda correspondencia para retirar los premios, debe ser dirigida a la Administración de "Caras y Caretas" y *no a esta sección.*

Concurso de enero. — Se reciben soluciones hasta el 15 de febrero próximo inclusive.

Véanse las bases en el primer número de cada mes (con premios).

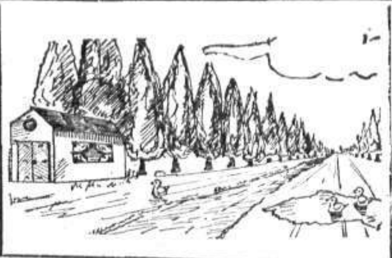
CONCURSO DE PASATIEMPOS
ENERO DE 1931
CUPON Nº 1685



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



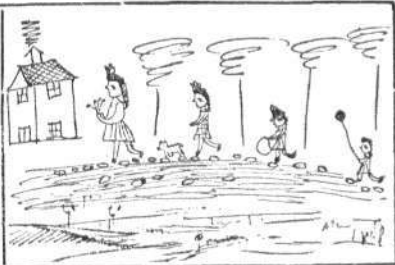
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infanti"", CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151.



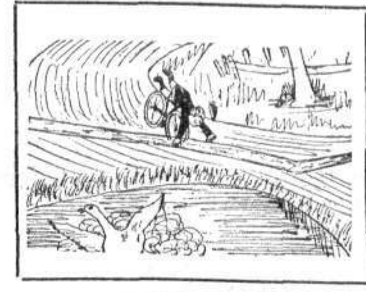
4431 — Una alameda.
Mario C. Ibáñez.



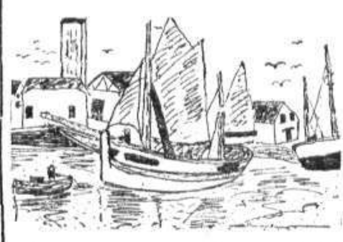
4432 — El presidiario.
Pedro Carrara.



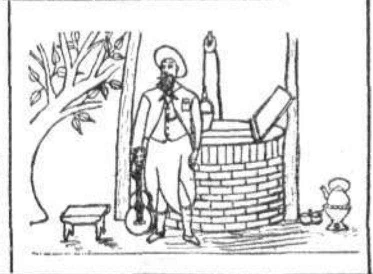
4433 — Volviendo de paseo.
María Eloísa Váldez Leiva.



4434 — Accidente a un ciclista.
Alfredo Fernández.



4435 — Barca pesquera.
Antonio Palau.



4136 — El gaucho pampero.
Jacinto Ribetti.

El arte de ser abuela de la condesa de Segur

La condesa de Segur, la inimitable escritora para niños, que dió en los últimos años del Segundo Imperio la obra imperecedera bien conocida, se llamaba Sophaletta Rostopchine, y nació en San Petersburgo el 19 de julio de 1799. Su padre fué el famoso y enérgico Rostopchine que destruyó a Moscú ante el gran ejército napoleónico, y, para que nada se le reprochase, incendió en seguida su magnífico castillo de Voronovo que se erguía orgullosamente entre un dominio de 24.000 hectáreas.

Muy hombre de mundo, lleno de verba y de esprit, estas cualidades se encontraban en su hija. Rostopchine fué a vivir a Paris en 1817. Poderosamente rico, habitó en un hotel muy bello en la avenida Gabriel. El 14 de julio de 1819 Sophaletta Rostopchine contrajo matrimonio con el conde de Segur.

El matrimonio tuvo ocho herederos: Gastón, Renaud, Anatolio, Edgardo, y cuatro niñas: Natalia, Sabina, Enriqueta y Olga.

El 1º de enero de 1821 ella recibió de su padre un regalo magnífico: cien mil francos oro, con los cuales compró un castillo a cuatro kilómetros del Aguila, en el lugar llamado Les Luettes, país de origen de Lefevre, en el camino de Paris a Cherburgo.

Madre admirable, la condesa de Segur dió a sus hijos una educación particularmente elevada. Tuvo el dolor de ver a su hijo mayor, Gastón, que había sido nombrado en 1853 auditor, perder la vista. Su hijo menor Edgardo nació en 1857; su segunda hija, Sabina, entró en 1858 en el monasterio de la Visitación, donde murió prematuramente.

Las otras hijas fueron, por matrimonio: Natalia, señora de Malaret; Enriqueta, señora de Fresno; Olga, vizcondesa de Pitray.

Cuando su rol de madre terminó, la condesa consagróse con apasionamiento al arte de ser abuela.

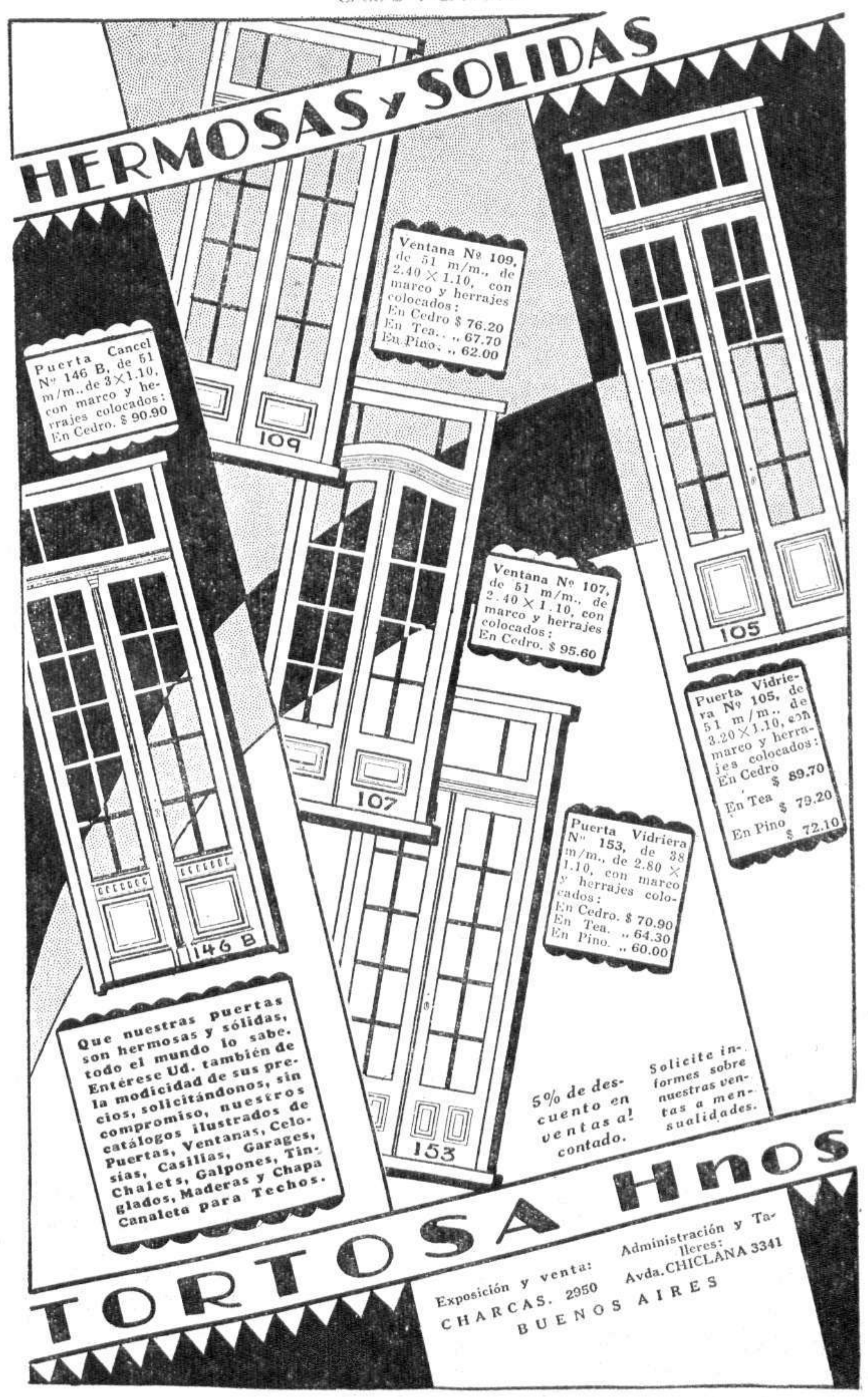
La condesa escribió entonces para sus nietos, y particularmente para Camila y Magdalena de Malaret, que tomó como tipos de su libro "Las niñas modelo".

Así nacieron las obras de aquella pluma fina e inmortal.



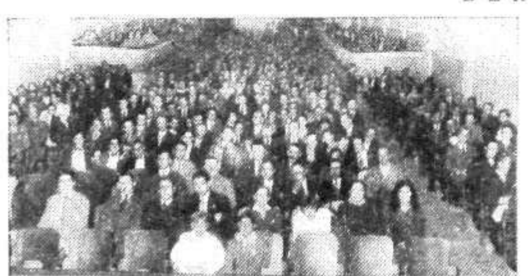
—¡Doctor, doctor! ¡Estaba tocando la ocarina y me la he tragado!
—Tenga usted calma y agradezca a Dios que no estaba tocando el piano.

(De *London Opinión*, Londres)


HERMOSAS y SOLIDAS
Ventana Nº 109, de 51 m/m., de 2.40 × 1.10, con marco y herrajes colocados: En Cedro $ 76.20 En Tea.. „ 67.70 En Pino.. „ 62.00
Puerta Cancel Nº 146 B, de 51 m/m., de 3×1.10, con marco y herrajes colocados: En Cedro. $ 90.90
109
Ventana Nº 107, de 51 m/m., de 2.40 × 1.10, con marco y herrajes colocados: En Cedro. $ 95.60
105
Puerta Vidriera Nº 105, de 51 m/m., de 3.20×1.10, con marco y herrajes colocados: En Cedro $ 89.70 En Tea $ 79.20 En Pino $ 72.10
107
146 B
Puerta Vidriera Nº 153, de 38 m/m., de 2.80 × 1.10, con marco y herrajes colocados: En Cedro. $ 70.90 En Tea. „ 64.30 En Pino. „ 60.00
Que nuestras puertas son hermosas y sólidas, todo el mundo lo sabe. Entérese Ud. también de la modicidad de sus precios, solicitándonos, sin compromiso, nuestros catálogos ilustrados de Puertas, Ventanas, Celosías, Casillas, Garages, Chalets, Galpones, Tinglados, Maderas y Chapa Canaleta para Techos.
153
5% de descuento en ventas al contado.
Solicite informes sobre nuestras ventas a mensualidades.
TORTOSA Hnos
Exposición y venta: CHARCAS. 2950
Administración y Talleres: Avda. CHICLANA 3341
BUENOS AIRES

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

BERNAL



Concurrentes a la función organizada por el partido Socialista con fines culturales.

Nueva comisión de señoritas designada por la sociedad Villa Crámer, para organizar funciones de beneficencia.

RANELAGH



Señoritas concurrentes al baile realizado por el club atlético Carretero de reciente creación.

ROJAS



Niños que tomaron su primera comunión recientemente.

VILLA ELISA



Quermese a beneficio de la Sociedad de Fomento. Señoritas atendiendo uno de los quioscos.



Comisión directiva del club Defensores de Villa Elisa que organizó las recientes romerías.

WILDE



Señoritas Crested, Tadei, Lange y Biglieri, atendiendo la quermese pro sala de primeros auxilios.

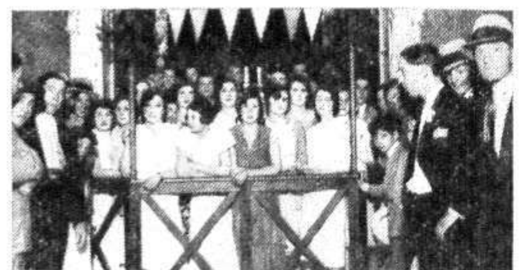


La comisión de las señoritas encargadas de la rifa a beneficio de la mencionada sala.

ADROGUE



Vendedoras de cedulillas durante la quermese de beneficencia de la S. M. S. Cosmopolita.



Señoritas atendiendo los quioscos durante la referida quermese de la Sociedad Italiana.

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

CIUDADELA



Concurrentes a la fiesta organizada por selecto nucleo de señoritas de la localidad.

NUEVE DE JULIO



Fundadores de la sociedad Américia e Lavoro que celebró su cincuentenario.

FLORENCIO VARELA



Un detalle de la procesión de la Inmaculada.

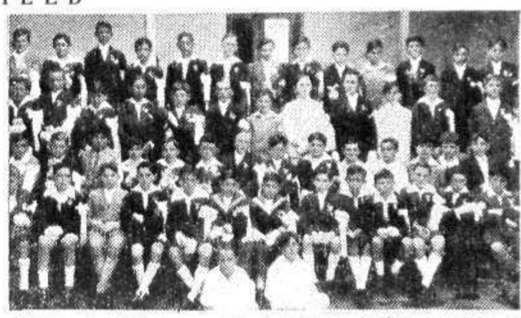


Organizadoras de la fiesta realizada a favor de la Escuela Nº 3.

BANFIELD



Las niñas que hicieron su primera comunión el día de la Inmaculada.



Grupo de niños que en la misma fecha tomaron la primera comunión.

ARRECIFES



Colonos concurrentes a la distribución de premios organizados por aseguradores.

MERLO



Clérigos y vecinos que forman comisión para organizar las fiestas del centenario parroquial.

CAMPANA



Baile en el Círculo Italiano, inaugurando el nuevo salón social.



Picnic entre los componentes de la asociación "25 familias alegres".

Bibliografía

Almanaque del Mensajero. — Editorial Vda. de M. Sundt. Buenos Aires. — El trigésimo primer volumen del difundido almanaque es una digna continuación de la obra ya realizada. Numerosos y bien compendiados estudios sobre temas de astronomía, historia, agricultura y otras nociones útiles contiene como de costumbre, el tomo.

Almanaque Sol y Tierra. — Editorial Merello. Buenos Aires. — Una pequeña enciclopedia, insubstituíble en cuestiones agrícolas. Conocido por todos los que a las labores de campo se dedican, les proporciona datos de incalculable valía. El almanaque de este año trae novedades de gran interés.

PROSA

Cuestiones y problemas argentinos contemporáneos, por Lucas Ayarragaray. (Edición definitiva). — J. Lajouane y Cía. 1930. Buenos Aires.

Instituciones y garantías de la Constitución, por Héctor R. Baudón. — L. J. Rosso. 1930. Buenos Aires.

Un caso constitucional, por Nicolás R. Amuchástegui. — Talleres gráficos Romano Hermanos. 1930. Rosario.

In memóriam. Rafael Calzada. — L. J. Rosso. 1930. Buenos Aires.

Los tiburones, por Victorio Luis Bessero, 1930. Buenos Aires.

Algunos aspectos de la literatura argentina, por Antonio Aita. — Edición de "Nosotros". 1930. Buenos Aires.

Coronel mayor Domingo French. (Su vida militar y cívica. 1774-1825). — Imprenta "Ferrari". 1930. Buenos Aires.

Poemas escénicos, por Enrique Mallea. — Imprenta Santiago Gir. 1930. Buenos Aires.

Cuatro mujeres, por Matilde Delpodio. — Impresores Best. 1930. Mendoza.

Cankanta, por Dora López Zamora de Torres. — "Pomponio", editor. 1930.

A modo de revisión, por José E. Marinelli. — Talleres de la Sociedad de Beneficencia de la Capital. 1930.

Giros de mi hélice, por Nelson Himiob. — Editorial "Elite". 1930. Caracas.

Mi Simón Bolívar, por Fernando González. — Editorial Cervantes. 1930. Manizales (Colombia).

VERSO

Estrellas fugaces, por José Constenla. — Samet, editor. 1930. Buenos Aires.

Stádium, por Ramón Feria. — Imprenta de Galo Sáez. 1930. Madrid.

El asombro de ser, por Eduardo Attwell de Veyga. — Sociedad de publicación El Inca. 1930. Buenos Aires.

Rapsodia, por Máximo Guindo. — L. J. Rosso. 1930. Buenos Aires.

A Martí, por Armand Godoy. — Editions Excelsior. 1930. París.

Disco de señales, por Carlos María de Vallejo. — Biblioteca Renovación. Imprenta Salvador Repeto. 1930. Cádiz.

El cofre de oro, por Alberto C. Gentile. — Editorial El Inca. 1930. Buenos Aires.

Pepitas, por Ortiz Guerrero. — Zurucuá. 1930. Asunción.

Pensamientos

Amar aquello que es grande, es casi hacerse grande una misma.

Madama Néker

El poder está en los jóvenes, más la prudencia en los viejos.

Aristóteles

Quien se dispone a ejecutar grandes obras, procede con lentitud.

Sófocles

La mujer y los zapatos no se adaptan: envejecen.

Lucas Rigth

Todos saben cómo se fabrica un cañón: se toca un agujero y se rodea de bronce. Igual se procede para fabricar un sistema filosófico: se toma el vacío y se rodea de lógicas por todas partes.

Ardengo Soffici

La única diferencia que hay entre una mujer y un capricho, es que la mujer dura más...

León Díaz

¿Queréis que todos os ofrezcan su ayuda?... Tratad de no necesitarla.

Alejandro Manzoni

No hay diferencia entre apostar al alza de las acciones o a las carreras de caballos. Sin embargo, los caballos ofrecen la ventaja de que no corren para atrás...

César Cascabel

Cuando las mujeres hagan la guerra, habrá que modificar el sistema de trincheras; porque ellas para despellejarse necesitan verse el uniforme.

George Grec

Definición: la fidelidad es como una comezón en la que uno no puede rascarse.

Bert Weller

En política, para estimar a los hombres, se miran menos sus virtudes que sus opiniones, y más su influencia que su moralidad. De aquí que siempre los políticos no sean simpáticos en caricatura.

Henry Stael



LA ETERNA VICTIMA
El peatón de ayer y el de mañana.
(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona).

La sensibilidad, mal llamada "inteligencia" de las plantas

Hace más o menos veinte años Francisco Darwin, hijo del autor "Del origen de las especies", asombró a sus oyentes de la Sociedad Británica, declarando que "puede creerse que las plantas poseen, en una forma rudimentaria, lo que en los hombres es designado con el nombre de conciencia".

Es bien sabido, en efecto, que las flores de ciertos vegetales se cierran por la noche y no se abren sino por la mañana, manifestando así una atenuación de vitalidad, que corresponde al sueño de los animales.

Así pasa con el nenúfar cuya flor se eleva poco a poco sobre el nivel del agua, se abre al mediodía para ser más calentada e iluminada por el sol... y desaparece por la noche cuando la temperatura baja. El lirio blanco y la hemerocalia tienen costumbres semejantes. El tulipán cierra su corola cuando el cielo se obscurece, como si temiera la lluvia. La anémona japonesa hace más aun: no contenta con replegar sus pétalos durante la noche, o durante el tiempo sombrío, inclina su flor hacia la tierra, como una persona sentada que cabecea al dormir.

Mas las flores no son los únicos órganos de las plantas dotados de movimientos espontáneos. Las hojas de trébol, horizontales durante el día, se agrupan en torno del peciolo cuando el sol entra.

Las hojas de una planta de la India, conocida bajo el nombre de "planta telégrafo", se cierran friolentamente unas contra otras, cuando llega el obscurecer.

Lo mismo que hay gentes que duermen durante el día y que velan durante la noche, hay plantas que no abren sus flores sino cuando el sol desaparece, para volverlas a cerrar por la mañana. Tal es el caso de las flores del tabaco y de varias especies de cactos.

Scott Elliot creía como Francisco Darwin que "las raíces manifiestan, buscando las mejores condiciones vitales, facultades perceptivas muy desarrolladas". Saben las raíces separar los pequeños obstáculos, cuando una de ellas se encuentra con una piedra y sigue su curso. Es, efectivamente, notable observar cómo la potencilla orienta el crecimiento de sus largas ramas trepadoras para encontrar los puntos de terreno donde germinarán mejor las plantitas que siembra de distancia en distancia.

Puede llegarse, por tanto, a la conclusión de que todas las plantas son sensibles, pero *no inteligentes*. Así lo afirman autoridades como Roger Simonet.



D. ALFREDO LOPEZ PRIETO

Cónsul general argentino en Constantinopla. Su fallecimiento dió lugar a sentidas condolencias.



D. FEDERICO DE LA SERNA

Cónsul argentino en Alejandría, cuyo reciente deceso ha sido muy lamentado.



DON DUILIO BURLANDO

Jefe de tráfico del puerto de la Capital, cuya muerte ha sido unánimemente sentida.



La Caída del Cabello

se detiene fácilmente

Su peine le indica el desagradable proceso que lleva a la calvicie. Evítela. Ahora, científicos tratamientos corrigen las afecciones del cuero cabelludo, detienen la caída del cabello y obligan el crecimiento de cabello nuevo.

HAY UN TRATAMIENTO PARA CADA CASO.

Solución Vindobona, fórmula A, para corregir la seborrea oleosa, la seborrea mixta y la alopecia areata. Contiene radio. Las emanaciones de radio aumentan la circulación sanguínea y vivifican las papilas. Solución Vindobona, Fórmula A, detiene la caída de cabello, elimina la grasitud excesiva y la molesta picazón.

Solución Vindobona, Fórmula B, para casos de calvicie. Las substancias que contiene y su elevada proporción de radio significan el estímulo más positivo para que las papilas produzcan nuevo cabello. La circulación sanguínea se intensifica considerablemente. Solución Vindobona, Fórmula B, devuelve a las papilas pilíferas sus funciones normales.

Pomada Ossatán, colesterinizada al 2 ½ %. Nutre el cuero cabelludo y corrige especialmente la seborrea seca. Fortifica el cabello delgado, quebradizo, y estimula el desarrollo del vello finito, vale decir, del cabello degenerado.

Vd. puede detener la caída de su cabello y recuperar el cabello perdido. Lo consigue corrigiendo las afecciones seborreicas, cuyos síntomas más comunes son: grasitud excesiva, ligeras comezones en el cuero cabelludo, caspa y cabello delgado, quebradizo.

La Solución Vindobona regulariza la secreción de las glándulas sebáceas y tonifica el cuero cabelludo. Por eso detiene la caída de cabello y corrige las afecciones seborreicas y la alopecia areata.

Solución Vindobona contiene radio. Sus emanaciones activan la circulación sanguínea, aumentando, así, la nutrición del cabello y normalizan la función de las papilas pilíferas, productoras del mismo. El vello finito, común en las calvas, se transforma en cabello vigoroso y sano.

Líbrese Vd. de las afecciones que originan la calvicie, en forma agradable y segura, con Solución Vindobona, premiada en tres exposiciones (París, Lieja y Bologna) durante 1928. Médicos la recetan y miles de personas la han usado con éxito.

Un interesante librito gratis

Se titula "Cómo salvo mi cabello". En él se describen las distintas afecciones del cuero cabelludo y los tratamientos adecuados para cada caso. Pídalo hoy mismo enviando el cupón de este aviso.

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA, 8 - Piso 1º - Buenos Aires.

Pedidos del Interior se atienden en el día.

En Montevideo: Andes, 1338 - (2º Piso).

LABORATORIOS VINDOBONA C. C. S. 2

Florida, 8 - Piso 1º - Buenos Aires.

Sírvase enviarme, gratis, el librito "Cómo salvo mi cabello".

NOMBRE. . . . .

CALLE. . . . . Nº . . . . . .

CIUDAD. . . . . F. C. . . . . . .

Bachilleres egresados del Colegio Nacional Bernardino Rivadavia


Samuel Braverman.


Juan Jorge Capurro.


Tomas Castagnino.


Arnaldo Chiozza. Horacio Donte.


Alberto Espina.


J. B. Fonrouge Miranda.


Héctor Galano.


Conrado Gamarino.


Juan A. González.


Mario Hunt.


Alberto López.


Guillermo Marchiona.


Meyer Juan Mintz.

José Pibernat.


Hamleto Serroni.


Mauricio Silberberg.


Eduardo Kerman Spratt.


Carlos Vita.


Oscar Raúl C. Vogliano.


León Zaietz.


Sofi Zvotelman.

Apostillas a la vida Literaria

José Gabriel, en su serie de Folletos Clásicos, acaba de publicar *El cisne de Mantua.*

¶ Según parece, la primera de las obras de Lope de Vega puesta en escena francesa fué *La estrella de Sevilla,* traducida por H. Lucas, en la Opera, el 17 de diciembre de 1845.

¶ Pierre Louys, ya en 1914, apremiado por la necesidad de dinero, tenía pensado vender su rica y valiosa biblioteca. Como Diderot con la gran Catalina de Rusia, encontró, por fortuna para él, un bibliófilo acaudalado, inteligente y discreto, que, adelantándole el importe de la colección, permitió que el gran escritor la usara y tuviera como suya hasta que muriese. Pierre Louys, delicado, avaloró numerosos volúmenes con sus notas y acotaciones, y el bibliófilo así, en la actualidad, ha visto multiplicado el mérito de la abundante colección bibliográfica que ahora pondrá en venta.

¶ Sinclair Lewis, el novelista norteamericano a quien no ha mucho le fué otorgado el premio Nobel, ha ofrecido el importe de éste a un escritor joven de su patria. ¿Las razones de esta inusitada filantropía? Que Sinclair Lewis está casado y divorciado, y que su ex esposa, Grace Meggler Lewis, en cuanto se enteró del importe del premio, presentóse ante la justicia solicitando un aumento en la pensión alimenticia que le pasa el autor de *Babbitt.*

¶ Albéric Calmet, que ya escribiera una interesante biografía de María Bashkirtseff, anuncia otro trabajo sobre la extraordinaria mujer *Moussia y sus amigos.*

MUESTRARIO DE OBRAS RECIENTES

"Yo hago votos por el advenimiento de un nuevo teatro, de un teatro realmente revolucionario, en el que las obras se pongan en escena sin haber sido previamente ensayadas. La sola idea de ensayo, de preparación, es cosa que repugna al espíritu sincero. Puede ser que para ese entonces haya un teatro verdadero, veraz, verosímil. Mientras tanto, lo que habrá será una parodia torpe de la vida; pues si la vida tiene algo de hermoso es el no ensayar, el ser siempre espontánea, el reservar en todo momento algunas posibilidades para lo maravilloso y lo imprevisto". (Enrique Méndez Calzada: *Pro y contra).*

"Escribía poco, lo que significa que sus borradores eran orales. En la caminada noche callejera, en la plataforma de los Lacroze, en las tardías vueltas a la casa, iba tramando versos. Al otro día — por lo común después de almorzar, hora veteada de indolencia pero sin apurones — los precisaba en el papel. Ni fatigó la noche ni se atrevió jamás a la ceremonia desconsolada de madrugar para escribir. Antes de entregar un original, ponía a prueba su inmediata eficacia, leyéndolo o repitiéndolo a los amigos". (Jorge Luis Borges: *Evaristo Carriego).*

Sabemos que nos queremos
sin habernos dicho nada.
Todas las veces que quise
decirla: te quiero, Amada,
el Amor hizo el milagro
de enmudecer mi garganta.
¡Yo quisiera amarla así,
sin pasar por la palabra!"
(Pedro Herreros: *Cantos de Amor)*

"El fin del mundo por el fuego, según lo predijeron algunos profetas bíblicos, muy bien podría cumplirse... ¿Y qué mayor elegancia trágica que concluir así, en una inmensa llamarada celeste?" (Martín Gil: *Mirar desde arriba).*

¶ Le Corbusier acaba de publicar *Precisiones,* y en él, como urbanista, se ocupa extensamente de Buenos Aires.

¶ El P. E. N. Club prepara una información sobre traductores y editores nacionales dedicados a la divulgación de las obras extranjeras.

¶ Con ilustraciones de Manuel Eichelbaum aparecerá *Libro para la pausa del sábado,* de César Tiempo.

¶ Sobre la personalidad y la obra de Juan B. Justo, Enrique Mouchet prepara un extenso y documentado trabajo.

¶ Anatole France, como es sabido, pasaba largas temporadas en la Gironda, en la posesión que allí tenía su dilecta amiga madama de Caillavet. Allí tenía, incluso, su gabinete de trabajo, y en él escribió no pocas de sus obras. Aquella residencia se ha puesto en venta y algunos admiradores del autor de *Thais* han sugerido la conveniencia de transportar a París, a la Biblioteca Nacional, el gabinete aquél, como se ha hecho con el de Verhaeren, actualmente en Bruselas.

¶ El que Paul Claudel estrene sus obras en Alemania no ha sido muy bien visto por los críticos y cronistas franceses. Se lo han reprochado duramente algunos, con bromas otros. Ahora, con su reciente *El pan duro,* no ha faltado cronista que hiciera ver la coincidencia de tan poco poético título con la carestía de víveres que se siente en Alemania.

¶ Naturalmente, a raíz de esto, han aparecido algunas intencionadas anécdotas. Así, se dice que Clemenceau recibió cierto día una buena pila de obras de Paul Claudel. El Tigre comenzó a descifrar los títulos en alta voz:

—*La ciudad,* primera versión; *La ciudad,* segunda versión; *Cabeza de oro,* primera versión; *Cabeza de oro,* segunda versión...

—¿Para qué una segunda versión? — le preguntó alguien.

—Para aquellos que no han logrado descifrar la primera — aseguró Clemenceau.

Rápida historia del caucho

El caucho, al que el desarrollo increíble de los deportes, de las industrias y de una más exacta noción de la higiene, han dado un gran sitio entre las necesidades modernas, está como todos sabemos, contenido en la savia de ciertos árboles tropicales, como el *hevea.*

El lugar de origen del más apreciado de los cauchos es el Brasil; de aquí su nombre de *hevea braziliensis.* Fué, en efecto, en las riberas del Alto Amazonas donde el explorador La Condaminé descubrió por vez primera ese árbol de corteza curiosa. De esta corteza, los indios mainas sacaban una especie de azúcar, el *latex* que, ennegreciéndose al aire, se convertía en caucho, con el cual hacían bolas para jugar al "batey". Materia tan elástica que cayendo al suelo saltaba a lo alto. Se hacían en el Brasil botas impermeables, telas de igual propiedad... ¡Como se ve, no hay nada nuevo bajo el Sol!

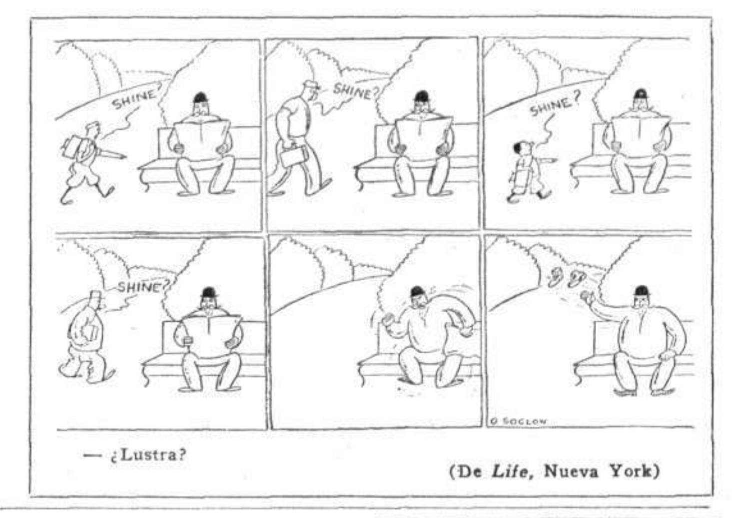
En 1762, se descubrió en la Guayana el *hevea guyanensis,* pariente cercano del árbol brasileño, y Luis XVI, curioso en muchos oficios y artes, comprometió al señor de Vaucanson para tentar de utilizar esa goma para dotar sus autómatas de una piel que les diera mayor parecido con el ser humano.

Se buscaron empleos para el nuevo producto. Priestley utilizó el caucho para hacer borradores; Groussart aconsejó su aplicación en cirujía; Mc Intoch (que da su nombre a Makhintosh), y luego Besson, que se esforzó en hacer trajes inpermeables.

Pero el caucho que en el estado natural se ablanda a partir de la temperatura de treinta grados, no era bastante estable para dar entera satisfacción. Además lo mismo que el calor atacaba la impermeabiiidad y la elasticidad, el frío causaba el quiebre del producto.

No fué sino en 1820 cuando Gooyear, que buscaba, incorporando al caucho la flor de azufre, vencer su adhesividad, se dió cuenta de que al mismo tiempo obtenía una mezcla de un punto de fusión mucho más alto que el alcanzado por medio del extracto de *latex,* y además, inatacable por los disolventes ordinarios de la goma.

Hoy, puede decirse, la historia del caucho es la del automóvil.



— ¿Lustra?

(De *Life,* Nueva York)

Está en su mano...

La vida diaria nos obliga a desórdenes de todo género, a los que tarde o temprano paga tributo nuestro organismo.

Exceso de trabajo, falta de descanso y otras causas traen aparejado un debilitamiento orgánico que lo transforman a uno física y espiritualmente. Desgano, mal humor, falta de apetito, cansancio, ideas negras, etc., son síntomas reveladores de ese estado. Hay entonces que vigorizar el organismo con algo realmente eficaz y poderoso. Para ello está el

REGENERADOR PAGLIANO-ROSSI

que es el tónico de la sangre, huesos y nervios, que devuelve en pocos días las energías perdidas.

EN TODA FARMACIA.

Dep. Gles.: ILLA y Cía.
MAIPU 73 - Buenos Aires.



$ 100.000

A SORTEARSE EL 23 DE ENERO

Entero $ 22.— Décimo $ 2.20

Pedidos del interior remitir $ 1 para gastos de envío

JUAN MAYORAL

Sarmiento 893 - Sarmiento 1091 - Callao 378
BUENOS AIRES

¡VARICES!

En los cambios de temperatura las várices se ponen irritantes, sensibles y peligrosas, formando en las piernas abultamientos antiestéticos que la media común no alcanza a disimular. Atenúe tanta angustia y sufrimiento y devuelva a sus piernas su forma y lisura naturales, haciendo su enfermedad invisible, con el uso de las medias elásticas.

La Casa Porta, se especializa en este artículo y lo ofréce siempre a precios moderados con la garantía de la mejor calidad.

SOLICITE LISTA DE PRECIOS

Antigua CASA PORTA - VICTORIA 755 Bs. As.

LOTERIA NACIONAL

23 Y 30 DE ENERO — PREMIO MAYOR

$ 100.000

ENTERO VALE, $ 22.— DECIMO, $ 2.20

A todo pedido y por cada sorteo solicitado debe agregarse UN PESO para gastos de envío certificado (sobre sin membrete) y extracto.

GANARA USTED GRANDES PREMIOS SI SU PEDIDO LO HACE A ESTA CASA.

Correspondencia y Giros dirigir a:

J. A. PITTALUGA

BARTOLOME MITRE, 321 - Buenos Aires.

CORTE y CONFECCION

SEÑORAS Y SEÑORITAS: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección, pueden hacerlo sin moverse de su casa en sus ratos libres. Con sólo pagar la matrícula reciben lecciones y diploma sin mayor desembolso. Antes de inscribirse en este curso pidan nuestras condiciones y comparen, no les pesará. Nuestro curso es el más moderno, práctico y fácil de aprender. El éxito alcanzado por todas nuestras alumnas ha basado el nuestro. Gratis folleto ilustrativo. Pídalo por carta a:

"ESCUELA MODELO" - FLORIDA, 470, 1er. piso - BUENOS AIRES

LECTURAS INFANTILES

ENVIDIA Y PACIENCIA

Muy temprano salió aquella mañana la bruja doña *Envidia* de su escondrijo. Era un final de año y los exámenes de los jóvenes estudiantes iban a terminar.

¡Qué placer era para doña *Envidia* perturbar esas almas, quitarles la serenidad y la paz, necesarias en cualquiera edad de la vida!

La bruja elegía a los más inteligentes, a los que más gustaban de la belleza, del honor, de las alabanzas y el poder; a los que sentían latir muy fuerte dentro de ellos mismos el deseo de poseer todas esas cosas y, esforzarse y trabajar para obtenerlas. Pero, como anda suelta por el mundo una diosa muy caprichosa y casi siempre injusta que se llama *Fortuna*, muchos de esos jóvenes no ven coronados sus esfuerzos, lo que es aprovechado por la bruja quien, al arrojarles su veneno, los hace sufrir con el éxito de otros camaradas. Estos, en ocasiones, muy poco hicieron por alcanzarlo, pero tuvieron suerte porque *los tocó* la diosa *Fortuna*, con sólo alargarles y estrecharles las manos que menos libros tocaron en la época de estudios y de afanes.

Y en aquella mañana que la bruja doña *Envidia* salió muy temprano de su covacha, se encontró inesperadamente con el hada *Paciencia*. La hechicera frunció el entrecejo y balbuceó algunas palabras de maldición contra aquella que inoportunamente surgía ante sus ojos de fiero mirar.



Paciencia, saludó con dulzura a la bruja y ésta dió vuelta la cabeza con un gesto despreciativo.

— Escucha, lo que voy a decirte — le dijo *Paciencia*, deteniendo a la bruja con suave ademán.

— Ya sé, ya sé cuáles son tus propósitos — respondió doña *Envidia*.

— Sí, libertar muchas almas de tu innoble dominio. Hacerles entender que, hasta cierto punto tú eres una forma inferior de ambición y un acto de rebeldía contra la injusticia de la suerte y en algunos casos, también de la naturaleza...

— ¿Y qué me dices de eso? Me asisten razones ¿no? — respondió triunfante la *Envidia*.

— Sí; pero basta una gotita de odio para llevarte a extremos lamentables — le replicó tristemente la *Paciencia*.

— Convendrás conmigo que solamente los mediocres y los tontos no envidian a nadie; unos porque se contentan con lo son, los otros porque no saben lo que son — contestó con énfasis la hechicera.

— Yo procuraré hacer comprender a todos los jóvenes inteligentes que la gotita de odio puede infiltrársele insidiosamente en el alma y malograr su vida, por ceder a su influencia. Yo les diré que los grandes hombres fueron los grandes trabajadores — prosiguió diciendo el hada — y que ningún hombre de talento alcanzó celebridad en la ciencia y en las artes, sin ponerme a su servicio, en unión de *Constancia*. *Envidia*: yo procuraré desbaratar tu obra, te lo advierto lealmente — añadió *Paciencia* en un hermoso gesto de desafío.

Adelia di Carlo



EL EXTRANJERO

POR

RAYMOND GENTY

Al salir de la estación, Nanette, con su saco de viaje en la mano, se preguntaba a qué hotel iría a parar.

Su indecisión duró poco.

Un chofer, cuya gorra tenía un letrero que decía: "Hotel de los Baños", se acercó y le preguntó:

—Señorita: ¿va usted a Kerbozellec?

—Sí, pero aun no sé dónde voy a alojarme.

—¡Oh, es bien simple! No hay más hotel que el nuestro.

—Entonces...

—¿Tiene usted muchas valijas?

—Un baulito y una valija. He aquí la guía.

—Gracias... Suba usted al autobús, vuelvo en seguida.

Nanette se instaló en el fondo del coche.

Constató, sin asombrarse, que era la única pasajera.

En junio hay poco movimiento y las playas se hallan relativamente desiertas, sobre todo en las pequeñas villas de pescadores como Kerbozellec.

Nanette, vendedora en lo de "Lea Clarice", calle de la Paix, estaba obligada a tomar demasiado temprano sus vacaciones. Sus recursos no le permitían habitar hoteles de lujo y por consejo de sus camaradas había elegido este lugar bretón perdido entre aliagas y se sentía agradablemente sorprendida al ver desarrollarse ante el vidrio del autobús un paisaje encantador.

Evidentemente pensaba que las distracciones le iban a faltar. Fuera de lo pintoresco, Kerbozellec no debía ofrecer grandes atractivos. Nada de casino, nada de "dancings". En fin...

Envidiaba la suerte de sus amigas Angela y Rosina, las cuales tenían parientes ricos que las llevaban a los veraneos de moda. Biarritz, yachts, etc....

¡La buena vida!..., pensaba Nanette. Y el autobús del hotel de los Baños le parecía sucio y triste junto a las maravillosas decoraciones donde actuaban sus amigas.

El chofer se volvió a medias y exclamó:

—Llegamos, señorita...

En medio de algunos gansos asustados, el autobús descendió por una calle bordeada por casas tristes. Dió vuelta a la plaza de la iglesia y descientos metros más allá surgió el mar alborotado en el que danzaban las barcas.

Al salir del auto, Nanette aspiró una bocanada de aire marino y súbitamente sintió la borrachera de la sal y el fuco. Al mismo tiempo experimentó una rara sensación de soledad, de aislamiento cuando entró en el gran salón comedor vacío.

No pudo contenerse y le preguntó a la criada que le presentaba los fiambres:

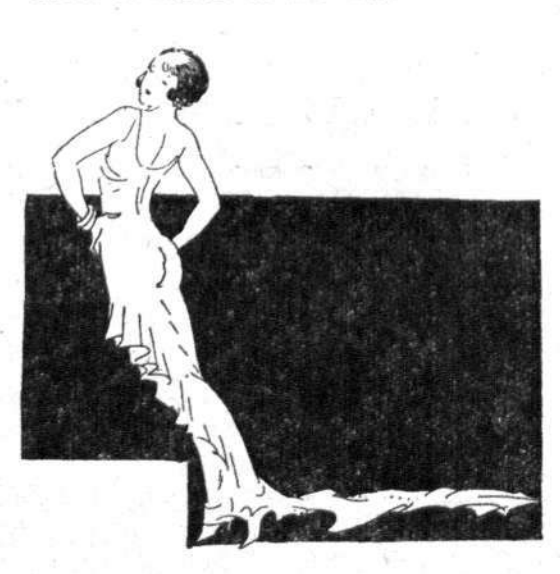
—¿Todavía no hay huéspedes?

—¡Oh, sí, señorita! Los sábados y los domingos tenemos los clientes de pasada... pero la temporada aún no se abrió. Para comenzar tenemos ya a un extranjero...

—¿Un extranjero?

Nanette se estremeció. ¡Si fuera rico! ¡Si gustara de ella!

La criada prosiguió, meticulosa en su afán de valorar los méritos de un cliente:



—Un señor de muy buena apariencia... y generoso, también. Parece que le gusta Kerbozellec...

—¿No está aquí hoy?

—No; ha partido en la barca de un pescador. Volverá para cenar.

La curiosidad de Nanette se había despertado.

Todo lo que había sabido del extranjero, su generosidad, su capricho de salir a almorzar en pleno mar, la seducía al más alto grado. Estaba ansiosa de trabar relación con aquel brillante pensionista del Hotel de los Baños.



Fué al día siguiente que le vió en un rincón del salón comedor. Ese día era un sábado. Los turistas llenaban la sala con sus exclamaciones y sus risas rumorosas.

Nanette, que se había puesto su más lindo vestido, no pudo más que cambiar algunas miradas elocuentes con el seductor desconocido.

Pero este lenguaje mudo vale mucho más que una presentación oficial y Nanette no se sorprendió cuando, saliendo al campo después del almuerzo, constató que el extranjero tomaba el mismo camino.

Un golpe de viento, como a propósito, llevó la echarpe de Nanette hacia las aliagas.

El desconocido se precipitó sobre una dorada rama que retenía la seda palpitante y la devolvió sonriente.

Nanette se empeñaba en atribuírle una nacionalidad a ese joven afeitado cuidadosamente, de cabellos rubios y ojos azules.

—Inglés — pensaba. — Sí, seguramente; me recuerda al escocés de Rosina.

Y al tomar la echarpe que él devolvía, le dijo:

—¡Thank you very much, sir!

—Very happy to have obliged you... miss.

—The wind is so high to day.

—Yes, very high. Are you here for a long time?

La conversación prosiguió en inglés hasta el momento en que Nanette, distraída, exclamó:

—Me gusta mucho este lugar. ¿Y a usted? ¡Oh, perdón!

Iba a recomenzar la frase en inglés, pero el joven, sonriendo, le dijo:

—Podemos muy bien seguir en francés, si usted quiere.

—Prefiero, en efecto.

—Yo también.

—Es raro, usted no tiene el menor acento.

—¿Le parece?

—Ya lo creo. Se hace entender muy bien.

El brazo del extranjero se deslizó bajo el brazo de Nanette. Iban caminando a pequeños pasos a lo largo del mar silencioso, entonces, y apretados estrechamente uno contra otro.

La vendedora de "Clarice" se forjaba los más dulces sueños.

¿Acaso no era ése el príncipe encantador que tanto había esperado? Como Angela y como Rosina iba por fin a conocer el rumor de los hoteles de lujo y de los yates.

¿Quién le hubiera dicho que en aquel lejano rincón perdido iba a hallar el hombre encargado de transformar su destino?

Al día siguiene, en el patio del hotel, Nanette conversaba con su amigo.

—¡Qué extravagante nuestro encuentro! Y qué raro ese impulso que me llevó a confiarme enteramente a ti, sin reservas... No sé nada de ti... ni siquiera tu nombre...

—¡Oh, es fácil! León... León Ledurand...

—¿Ledurand?... Pero no es un nombre inglés...

—Claro que no... ¿Pero, por qué quieres que mi nombre sea inglés?

—Porque me habían dicho que eras extranjero...

—¿Quién?

—La criada... Ella te llama el extranjero...

León se puso a reír.

—Aquí le llaman extranjero a todos los que no son de la región.

—Entonces, ¿eres francés?

—Me parece que sí: de Montmartre.

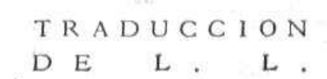
—¿Y de qué te ocupas?

—Soy vendedor en el Palacio Rosado.

Nanette suspiró y murmuró entre dientes:

—Vaya, vaya con mi linda suerte...





TRADUCCION DE L. L.

La industria de la mariposa

En los estados de Florida y de Arkansas, de la América del Norte, existen chacras o granjas que se dedican a la crianza del cocodrilo. Allí las hay también especializadas en la propagación de los insectos benéficos a la agricultura.

Un industrial inglés, que al mismo tiempo es un entomólogo, el señor Newman, por más señas, ha tenido la idea de crear en el pueblo de Bexley, del condado de Kent, una *granja de mariposas*. Y hay que admitir que esta nueva industria es un negocio excelente puesto que su promotor ha visto surgir en muy poco tiempo numerosos concurrentes que se dedican activamente a la crianza de lepidópteros.

Apenas tenemos necesidad de recordar que desde hace algunos años, París inunda casi el mundo con lindas joyas: alfileres, broches, pendedores, cuya materia principal está tomada de las alas de las mariposas. Son fragmentos intercalados en monturas de plata, protegidos por un trozo de vidrio. Las alas que presentan un azul de esmalte van principalmente de la América del Sur, sobre todo del Brasil y de Colombia.

A este respecto vale recordar lo que cuenta un señor Forbin, de París, en carta dirigida a uno de sus amigos.

—Yo tengo, dice, en Río de Janeiro, varios buenos amigos, uno de los cuales no falla nunca los días primeros de año en enviarnos algunos regalos consistentes en joyas de mariposas, como "Recuerdos del Brasil", sin darse cuenta de que son *made in France*.

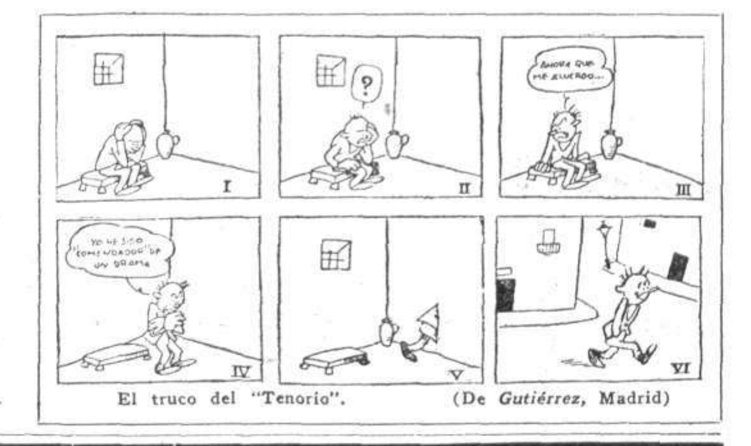
Pero nosotros le diríamos al favorecido señor Forbín que quien no se da cuenta de que son recuerdos del Brasil, muy legítimos, es precisamente él...

Es probable que la moda de los adornos o joyitas entomológicos ha motivado el implante de la industria de la mariposa.

Nadie ignora, o debe ignorar, que la mariposa es la forma perfecta de un insecto que el fenómeno de la metamorfosis hace pasar por diversos estados o avatares.

El primero es el del huevo, que la hembra deposita sobre un soporte vegetal. La eclosión de ese huevo da nacimiento a una larva que las más de las veces, se cubre en un capullo de seda donde duerme un sueño letárgico: la crisálida.

De allí sale al fin la mariposa, el gusano con alas que el hombre acaba de industrializar.



El truco del "Tenorio". (De *Gutiérrez*, Madrid)





Notas de fin de curso escolar


Nuevos bachilleres en Concepción del Uruguay.


Presidencia de la fiesta final en la Normal de Maestros en Concepción del Uruguay.


Alumnos de la Escuela Normal en la fiesta de final de año.


Las nuevas maestras de bordado en la nombrada ciudad.


Profesoras de labores egresadas en San Juan.


Alumnos del Colegio 649, de Colonia Belgrano, al terminar los cursos.

Bioforina Liquida de Ruxell



es, sin disputa, el mejor de los reconstituyentes.

De agradable sabor e indicado en toda edad, fortifica el organismo en forma extraordinaria, poniéndolo a cubierto de enfermedades; enriquece la sangre y es el tónico por excelencia del cerebro y los nervios.

Ideal en los casos de agotamiento, neurastenia y surmenage por exceso de trabajo o abuso de placeres.

Por la ausencia de drogas peligrosas, la mayoría de los médicos lo aconseja a las señoras, niños y ancianos.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA REPUBLICA.

Unica Depósito:
INSTITUTO BIOQUIMICO MODELO S. A.
(Antiguos Laboratorios Biológicos Cárcamo).
PERU, 1645/55. - Buenos Aires.

Una copita antes de cada comida aumenta el apetito y duplica el valor del alimento.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151 - 155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 187.

Nombre y apellido ....

Domicilio ....

Población ....

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: *Unión Telefónica:* Administración: 8080 (Rivadavia). Dirección: 8081 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.—	Trimestre . .	$ oro 2.—
Semestre	„ 5.—	Semestre	„ 6.—	Semestre . . .	„ „ 4.—
Año.	„ 9.—	Año	„ 11.—	Año	„ „ 8.—
Número suelto. .	20 ctvs.	Número suelto. .	25 ctvs.		
Número atrasado del corriente año. .	40 „	Número atrasado del corriente año. .	50 „		

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año . . . . $ oro **5.—**

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR



"El nacimiento de Eva", por Durero.

¿Cual fué el fruto que perdió al género humano?

SI PROFUNDIZAMOS UN POCO LLEGAMOS A LA COMPROBACION DE QUE NO SABEMOS CON EXACTITUD SI FUE CON UNA MANZANA CON LO QUE LUCIFER TENTO E HIZO PECAR A EVA.

CUAL fué el fruto fatal que inspiró a Milton su hermoso poema y causó a la pobre humanidad tantos y tan calamitosos males? ¿Fué, en realidad, una manzana, o fué una pera, un racimo de uvas o un higo, como quieren algunos eruditos? Las opiniones están muy repartidas. Si consultamos la obra del sabio Calmet llegamos a constatar que, con el curso del tiempo, el árbol de la ciencia del bien y del mal ha cambiado de frutos en forma extraordinaria. El rabino Barcefás, por ejemplo, opina que Eva fué tentada por Satán con un racimo de uvas; y la razón que da estriba en la embriaguez que el jugo de las uvas puede causar en el hombre. Pero, esto es discutible pues, a menos que fuera por la falta de costumbre o por haber ingerido una gran cantidad, resulta difícil que nuestra madre Eva perdiera la dignidad y hundiera al género humano por los siglos de los siglos con sólo desgranar un racimo de moscatel.

Teodoro, Procopio y San Isidro de Pelusa, opinan que se trató de un higo, y esta opinión está fuertemente apoyada por el erudito Goropius. Porque, según este ilustre autor, el árbol al cual nuestros primeros padres estaban más próximos, en el momento del pecado original, era una higuera, ya que sus hojas fueron las que tomaron para cubrir su desnudez. Además, el fruto de la higuera es agradable a la vista y dulce al paladar, y puede perfectamente sostener el elogio que se hace en el Génesis: "Erat pulchrum visu et aspectu delectabile"; era agradable a la vista y de aspecto tentador. Estas consideraciones, empero, no las acepta Tostat, quien observa juiciosamente que no es de presumir que nuestros padres hubieran tomado para cubrirse tan luego las hojas del árbol que tan perjudicial les había resultado. Es natural que le guardaran un cierto rencor.

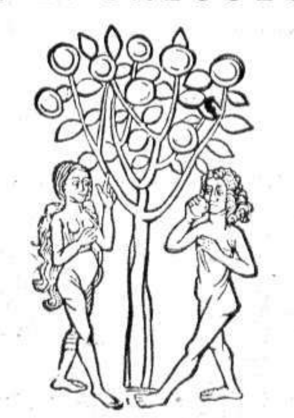
Intérpretes más sutiles que Barcefás, Tostat y Goropius, han pretendido que el fruto fatal fué una cereza. Pero ¿cuántas fueron? Porque una sola cereza es cosa insignificante e imperceptible. Todo esto es causa de incertidumbre y no ha faltado quien asegure que el fruto prohibido fué una espiga de trigo, por aquello de la maldición divina referente al pan que ganaría el hombre con el sudor de su frente... o de la de sus semejantes. Empero, una espiga no es un árbol y el más bello de los granos de trigo no tiene nada de apetitoso. El trigo sólo es apreciable cuando, convertido en harina, pasa a la categoría de pan, pasteles u otro manjar más o menos apetecible. Alguien puede salir diciendo que en aquella época lejana y feliz los panes y los pasteles crecían y se brindaban ya cocidos y listos para comer en el extremo de las espigas... Un poeta griego lo ha asegurado al hablar de la edad de oro; pero, aunque fuera verdad tan alocada suposición, debemos rechazarla, por cuanto, según los textos sagrados, se trataba de un fruto y de un árbol.

La opinión general se inclina hacia la manzana; por la manzana se han declarado la mayoría de los pintores; y cuando nos presentan a Eva tratando de seducir a nuestro incauto padre Adán, la representan indefectiblemente con una redonda y coloreada manzana en la mano. ¿De dónde procede esta preferencia? No hay en el génesis ningún pasaje que pueda autorizarlo. La Biblia habla de un fruto, pero no dice de qué especie es él. Verdad es que Salomón comienza así uno de sus agresivos versículos: "Sub arbore malo suscitavi te..." "Bajo un manzano..." Mas no todos los santos padres están de acuerdo sobre este texto, y nada impide que se le pueda tomar en su sentido natural. Lo que parece haber dado lugar al prejuicio secular sobre la manzana de Adán es que la palabra *malum*, tiene tanto un sentido genérico como un sentido particular. Los latinos tienen: *Malum persicum*, un durazno; *Malum aureum*, una naranja; *malum granatum*, una granada; y, algunas veces, simplemente *malum*, una manzana. Se conocen en el presente varios frutos a los cuales el vulgo designa con el nombre de manzanas de Adán y manzanas del Paraíso. Los primeros son limones que tienen una cáscara espesa cubierta de asperezas en las que se quiere ver las mordeduras de Adán; los segundos son especies de cohombros o melones. Resulta difícil, empero, que Eva perdiera al género humano por un simple melón. El melón, verdad es, no deja de ser agradable; pero no crece en los árboles, y en el Génesis se hace expresa mención de un árbol.

Otros, como el judío Philon, no quieren ver en la aventura de nuestros primeros padres más que una alegoría. Pero si fuéramos a compartir su opinión, la Biblia no sería más que un conjunto de alegorías, y no es éste, precisamente, el carácter ni la condición del venerable texto.

De todas maneras, queda la cuestión en pie: ¿cuál fué el fruto del árbol de la ciencia del bien y del mal? ¿Fué una manzana, una pera, un racimo de uvas o un higo? En concreto nada sabemos.

J. B. SALGUES



"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

QUILMES





Dos interesantes aspectos del buffet durante el baile realizado en la Municipalidad por el club atlético Argentino de Quilmes.

PIÑEYRO



Estudiantes que participaron en la "Velada de estudios después del trabajo", inaugurada por la Biblioteca Popular.

LANUS



Reunión social realizada en la residencia de los esposos Docrema, en obsequio de amigas de su hija Elisa.

CIUDADELA



Niños que tomaron la primera comunión en la iglesia de la Consolación.

Caballeros que ofrecieron un almuerzo al comisionado municipal doctor Juan Guglialmelli.

RAMOS MEJIA



Niñas participantes en la fiesta artística y danzante realizada por la Asociación Cooperadora.

VILLA SARMIENTO



Señoritas y caballeros concurrentes al baile que celebró el Club Social y Deportivo.

BANFIELD



Niños que comulgaron por primera vez en la parroquia local.

OLAVARRIA



Comulgantes por primera vez, preparados por las hermanas de Nuestra Señora del Rosario.

Notas generales

CAMARADERIA



Médicos egresados en 1903 que recordaron ese acontecimiento con un almuerzo campestre de franca confraternidad.

CAMPEONATO



Equipo de River Plate, campeón de patín del año 1930, formado por Cassino, Pedemonte, Lagos, Frontiñán, Martínez y Centeno.

NUEVOS PROFESORES MUSICALES



René Sadier, de 13 años, profesor de solfeo y teoría, medalla de oro y las más altas clasificaciones.



Señorita Aída Barrera, profesora de piano, alcanzando elevadas clasificaciones finales.



Señorita Blanca de la Torre, que alcanzó felicitaciones al graduarse en solfeo y teoría.



Señorita Celia A. Bertolini, que obtuvo título de profesora superior de piano y solfeo.

INAUGURACION DE UNA OBRA BENEFICA



Nuevo establecimiento, cuya capilla fué inaugurada en José C. Paz (F. C. P.), ampliándose la obra altruista de los esposos Monasterio.

RELIGIOSAS



Presbítero D. Alfonso Durán quien recibió el homenaje de sus amigos al celebrar 25 años de sacerdocio.

DEMOSTRACIONES



Banquete a los señores A. Boo, M. Tanoira y J. Gregoria, por su acción en el Centro Gallego, de Buenos Aires.



Reunión familiar en honor del tenor cómico Eladio Cuevas, de la compañía Guerrero, al ausentarse.



Señor Juan Paganini, medalla "Caras y Caretas", en San Justo.



Señor Angel Carbonini, premio "Caras y Caretas", en Firmat.



Señor José Tellechea, medalla "Caras y Caretas", en Rosario.



Señor Armando Follonier, premio de esta revista, en Villa San José.

Dos meses con los

Por GEO

(Conclu

Lo cierto es que si semejante espectáculo, totalmente desprovisto de arte, fuera dado en un teatro parisiense, se nos acusaría de inmoralidad total. Terminados los números de espectáculo, el baile recobra sus derechos. Norah se lanza, lasciva, con gracia ondulante, en brazos de su compañero, el más joven de los dos bandidos.

La contemplo. No fué de sus labios que supe su tenebrosa historia. Ella ignora que la conozco. Y hasta ignora quizás que estoy enterado de las ocupaciones de sus dos acompañantes.

Según dicen, es para la banda de su vengador algo así como una perra fiel, de inteligencia superior. Desempeña una especie de inspección y lleva cuenta exacta de los barriles de cerveza entregados, de las mujeres "enclaustradas"... ¡Qué gentil su sonrisa mientras baila!

Posee la lista completa de los policías que les responden y de los políticos subvencionados. Imagino que lleva también una estadística de los enemigos suprimidos. Norah, la "gangsterette" danza encantadoramente...

UN CINEMATOGRAFO EN EL QUE DESFILAN LOS CRIMINALES

Don't push, don't crush!" (No empuje, no aplaste.)

— "Steady, steady!" (Despacito, despacito...)

— "Go ahead, now!" (Avancen ahora).

Oprimido entre dos voluminosas damas, respiro con dificultad. La multitud que se agolpa a la entrada, es, por lo demás, bastante tranquila y tolerante. Sólo involuntariamente se atropella por momentos.

— ¡Qué gentío! — murmuro a mi vecina. — A este paso, no entraremos nunca.

— ¿Qué quiere? — me responde. — El cinematógrafo gratuito es una linda oportunidad que no conviene perder: "business is so bad" (los negocios van tan mal.)

Todos los viernes por la noche la jefatura de policía ofrece al público esta función de cine. En un salón de entrada libre del departamento central desfilan en la pantalla siluetas animadas o simplemente los retratos de los individuos detenidos durante la semana o de aquellos a quienes busca la policía. Creo superfluo agregar que la segunda categoría es mucho más numerosa que la primera. Esta presentación semanal de la galería de delincuentes es un espectáculo muy concurrido. Me aconsejaron que fuera y que no llevara conmigo mucho dinero porque es un lugar favorito de los rateros.

— ¿Cómo? ¿Los rateros operan en el mismo departamento de policía?

— Sí, señor; muy a menudo y jamás se consigue detenerlos.

PUBLICO VARIADO

Quise mezclarme con la concurrencia de ese cinematógrafo original a fin de darme cuenta de los elementos que la forman. A decir verdad, el público es bastante heterogéneo. Se ve ante todo los habituales concurrentes de los cinematógrafos comunes: familias pacíficas que van allí como irían a cualquier otra parte para ver las novedades de la semana... Y luego algunos tipos con quienes uno no desearía encontrarse de noche en un barrio apartado del oeste de la ciudad (el oeste de Chicago es la parte más pobre del municipio). Se han deslizado como observadores por cuenta de algún compinche deseoso de saber si figura en el programa. También están presentes en la sala las víctimas de los robos, asaltos y agresiones de la semana. Acuden para ver si reconocen en la pantalla a su "criminal" apresado por algún otro delito... Pero casi siempre se van decepcionados. Precisamente, mi vecino es un señor que hace tres días fué víctima de un asalto.

— Parece — me dice — que la policía captura todos los días a muchachos sorprendidos en flagrante delito de ataques nocturnos. Yo, el martes último, fuí detenido en la calle por dos muchachos de esta altura, dos mocosos, a quienes en otras circunstancias pude tomar bajo el brazo y darles una azotaina. Pero cada uno de ellos empuñaba un revólver... No me quedó más remedio que apresurarme a entregarles mi dinero. Pero ya va a empezar la cinta. Quizás tenga la buena suerte de ver a los dos pillastres.

El espectáculo es, en verdad, copioso y variado. Vemos desfilar en la pantalla a personajes de siniestro aspecto, a negros que se han puesto a temblar de miedo delante del objetivo, a mujerzuelas con caras de caballos demasiado viejos, a algunos de los "veintiocho enemigos públicos". Es un film parlante pero a la inversa porque es de la concurrencia que parten los comentarios en voz alta.

— ¡Aquí está!... ¡Es éste!... ¡No! No es éste... ¿Cómo? ¿Otra vez este individuo?

Algunas frases burlonas y amistosas saludan al pasar a antiguos conocidos. Esos caballeros del "ambiente" constituyen una platea bulliciosa.

BANDIDOS DEL FUTURO

Cuántos niños entre esos delincuentes que desfilan en la pantalla! Un detective que me ha visto en la sala y se ha acercado para charlar conmigo, me dice:

bandidos de Chicago

L O N D O N

s i ó n)

—¡Ah! la raza de los bandidos está lejos de extinguirse. Los chicuelos comienzan por hurtar un objeto sin valor. Cobran cada vez más audacia y se convierten en ladrones profesionales y a poco en especialistas en asaltos nocturnos. Son, en verdad, los bandidos de mañana.

¿Literatura? ¿Exageración? Invoco de nuevo la autoridad indiscutible de un sabio norteamericano. Pocos días después de esa pintoresca función tuve ocasión de interrogar sobre el problema de la delincuencia juvenil al juez Andrew Bruce, de Chicago, presidente del Instituto Americano de Criminología.

— El problema — me dijo — es de una gravedad excepcional. El 85 por ciento de nuestros criminales tienen de 16 a 25 años. ¿Sabe usted a cuántos niños delincuentes se detiene en Chicago, por año? ¡A sesenta mil, nada menos! La mayoría de esos niños pertenecen a familias de inmigrantes. Es frecuente el caso de que sus padres ni siquiera hablen inglés. Esos niños son criados en "slums" (tugurios) carentes de todo. ¿Qué ejemplos se presentan a sus ojos? Ven a su alrededor a los dueños de garitos y de casas de lenocinio, a los contrabandistas de bebidas, derrochando oro, paseando en automóviles lujosos... Oyen hablar continuamente de políticos corrompidos, de funcionarios policiales cómplices de los malhechores. No tardan en perder el respeto a los padres que trabajan tanto y no logran salir de la miseria, y no sorprende que, por lo contrario, alienten viva admiración por los bandidos.

Pronunciadas por un extranjero, esas palabras constituirían una acusación implacable. En labios del profesor Bruce, sabio respetado y norteamericano de nacimiento, constituyen el grito de alarma más impresionante.

AUDIENCIAS

Sin embargo el profesor Bruce (un "seco" convencido) no es pesimista por naturaleza. Abriga la firme convicción de que el tiempo aportará un remedio a la situación terrible en que se debaten los habitantes de Chicago, pero aspira a que sus conciudadanos se den cuenta más exacta de la extensión del peligro. Se puede apreciar esa extensión asistiendo a las audiencias judiciales. Yo he asistido sobre todo a los tribunales especiales: al "moral court" (tribunal que entiende en asuntos relacionados con la prostitución) y al "boy court" (tribunal para juzgar a los adolescentes), ante los cuales comparecen diariamente y en gran número menores culpables de los más diversos delitos.

Ambos tribunales funcionan en el departamento central de policía. Los privilegios extraordinarios de que disfrutan en general los periodistas en los Estados Unidos y las consideraciones especiales que se han dispensado al firmante de estas líneas, me proporcionaron en todas las ocasiones un lugar de observación particularmente ventajoso. El juez me invitaba a sentarme a su lado en un sillón igual al suyo. ¡Cuántos espectáculos significativos e impresionantes he presenciado desde ese observatorio privilegiado!

De pie, delante del juez, el joven o la joven delincuente. En torno del acusado, atareados, el abogado, el fiscal de Estado, por lo general muy joven, los policías, los testigos. El acusado tiene todos los derechos, incluso el de no responder. La declaración del policía suele ser tan discutida (a veces por el mismo juez) como la del testigo más sospechoso. Varias veces he presenciado esta escena: el juez censura públicamente al policía de haber procedido con ligereza al detener al joven acusado.

— Carecía usted de derecho para arrestar a este joven. No tenía prueba alguna contra él. Espero que en otra ocasión procederá de una manera más circunspecta.

El acusado, un pilluelo visiblemente culpable, a quien los jueces de un tribunal francés habrían enviado sin vacilar a un reformatorio, yergue con orgullo la cabeza al oír esas palabras.

— "You may go" (puede irse) — le dice el juez.

Una salida triunfal... y un estímulo para la reincidencia. ¡Ah!, cuando los magistrados son elegidos por el pueblo suele tentarlos el espíritu demagógico...

EL REVOLVER ANTES QUE EL ALFABETO

El doctor Clifford R. Shaw, profesor del Instituto de Investigaciones Juveniles se ha dedicado a determinar los barrios de Chicago de los cuales se puede afirmar que son verdaderas "incubadoras de bandidos". Cosa curiosa: entre los distritos más contaminados figuran los más inmediatos al centro, es decir, al "loop". En el barrio que se extiende más allá de los mataderos, la situación es alarmante. El doctor Clifford R. Shaw ha comprobado que de cada cinco adolescentes de diez a diez y siete años, uno, por lo menos, es arrestado cada año. Son numerosos en esa parte de la ciudad los niños que aprenden a manejar un revólver y hasta una carabina de caño cortado antes de conocer los rudimentos del alfabeto. Sin embargo sus padres son, por lo general, personas honradas.

Escribo estas líneas con verdadera pena. Los Estados Unidos poseen una juventud admirable de

entusiasmo, de dignidad moral, de anhelo de elevarse. Pero es indudable que la atracción de los frutos prohibidos, (alcohol, mujeres, juego), y el ejemplo deplorable del vicio y el crimen triunfantes sobre todas las fuerzas de represión, han corrompido a una parte de esa juventud. En Chicago sobre todo, porque en esta ciudad más que en cualquier otra, la impunidad de los delincuentes es casi matemáticamente segura.

UN ORADOR DE CHICAGO

ESCÚCHESE la siguiente anécdota, relatada con buen humor pero también con el propósito de hacer comprender la gravedad de la situación actual, por el juez August C. Backus, que presidió la Comisión nacional de estudios criminales. La escena se desarrolla en un congreso de sociólogos. El presidente se pone de pie y anuncia:

—Señores: tendremos el placer de oír una comunicación de nuestro distinguido colega el señor Jones, de Chicago.

Al oír nombrar la ciudad algunos congresales se echan a reír ruidosamente.

Las risas se generalizan cuando el presidente agrega:

—El señor Jones es ciudadano de Chicago, pero no consideraremos a esta circunstancia un agravio para él.

Las risas llegan a ser convulsivas. Uno de los delegados, persona habitualmente austera, exclama:

—Concedámosle, por lo menos el "beneficio de la duda".

La hilaridad llega al delirio y el infeliz señor Jones, (de Chicago) confuso y aturdido vese obligado a descender del estrado.

La anécdota es cierta. El profesor Backus dista de ser una persona que se deja llevar por la fantasía. Verdadera, significativa y edificante. Basta pasearse por la noche en alguno de los barrios designados por el doctor Shaw para ver numerosos pilluelos, algunos de aspecto siniestro, en quienes se adivina aprendices de bandidos. Para efectuar este paseo es prudente hacerse acompañar, como los bandidos mismos, por una guardia personal bien armada. Efebos de mirada esquiva e hipócrita, chiquillas precozmente viciosas que rondan las calles ya con la traza y las actitudes de las mujerzuelas y que no tardarán, unos y otras en ser "figuras de la pantalla" en el cinematógrafo del departamento de policía...

LA LECCION DE MORAL EN UN YATE

HOMBRE feliz usted! Vuelve a Francia donde podrá beber a su antojo vinos deliciosos en lugares encantadores y elegantes, muy diferentes por cierto de nuestros "speakeasies", donde uno tiene que entrar furtivamente para ser servido por ex presidiarios en un ambiente sórdido... Sí: ¡feliz usted! Cuando desde la cubierta del barco, en el Hudson, vea perderse en la lejanía la estatua de la Libertad, comprenderá que la libertad, bien supremo, comienza a renacer para usted. A veces me pregunto por qué conservamos esta estatua de la Libertad. Reconozo, por otra parte, que es tradición erigir estatuas a los muertos ilustres...

El tono con que me habla el abogado destila verdadera amargura. Es un "attorney" de lo más distinguido, que se ha especializado en asuntos civiles. Nos hallamos a bordo de su yate en el lago Michigan... Contemplo por última vez los rascacielos que parecen encendidos, las fuentes luminosas, los millares de luces de esta ciudad inmensa de la que se puede decir que día a día acrecienta su poderío, su extensión... Chicago, metrópoli gigantesca, Babel de calles sin fin pobladas de hijos de indios, de alemanes, de italianos, de escandinavos, de griegos, de polacos... Chicago, la de los centenares de palacios de mármol, la de los millares de tugurios cuyas paredes de tablas se pudren lentamente... Chicago, para la que son caros tantos nombres franceses: los de sus "pioneers" Cavelier de la Salle, Marquette, Joliet... Chicago, rival de Nueva York, a la que podría eclipsar en día cercano si no la royera el cáncer de los bandidos.

UNA CIUDAD NUEVA

PERO a pesar de sus taras y de sus peligros —continúa con tono más tranquilo el abogado,— a pesar del rubor que se me asoma a la cara cuando pienso en los vínculos infamantes que unen a los bandidos con ciertos políticos y ciertos funcionarios policiales, yo amo a Chicago. ¿Qué he de hacerle? He nacido en esta ciudad. Desde hace cincuenta años la veo crecer en proporciones gigantescas. Contábame mi madre que cuando yo era niño bebía la leche de una vaca que una campesina conducía todos los días hasta la puerta de nuestra casa, situada en lo que ahora es el "loop", es decir, el centro de la ciudad. Creo que no hay ejemplo de una transformación tan rápida... Chicago llegará a ser la primera ciudad de los Estados Unidos, la primera ciudad del mundo. Todos los Capone y los O'Donnell no podrán impedirlo.

—Reconozco en esas palabras el patriotismo ardiente del norteamericano "cien por ciento" que es usted.

—¡Tonterías! La expresión "americano cien por ciento" no significa nada. Excepto los descendientes de los indios y de los puritanos del Mayflower, todos somos "importados", inmigrantes, "aliens" (extranjeros) en una palabra. Nuestra nación es joven y precisamente es la disculpa de la juventud lo que deben considerar los europeos cuando nos juzgan... si son amigos nuestros como es el caso de los franceses.

"El famoso "caldero de fundición" de Israel Zangwill está en plena ebullición. ¡Se ha echado en ese caldero tantos ingredientes distintos! En otros términos: todas estas razas que componen la nación norteamericana han traído consigo sus pasiones ancestrales y a veces también sus vicios de oprimidos, pues ocurre que los oprimidos busquen consuelo no precisamente en las sanas virtudes...

"No nos juzgue demasiado severamente. Ha venido usted a hacer una investigación sobre nuestras taras. Descríbalas sin apasionamiento. Pero no omita luego todo lo que hay de bello, de gran-

de, en nuestra vida social: hemos suprimido los prejuicios de clase: concedemos a todos la oportunidad para elevarse. El muchacho que en la calle le lustra el calzado puede alentar legítimamente la ambición de ver surgir algún día un rascacielos que tenga su nombre, un nombre que haya llegado a ser famoso en la industria. Sí: el chicuelo lustrabotas puede soñar tal cosa sin ser un loco.

—A condición de que pertenezca a la raza blanca...

UNA PLEGARIA GIGANTESCA

El abogado está de acuerdo con ese comentario mío. Pertenece a la minoría que quiere combatir los prejuicios de raza. Es de los que creen que fué honroso para Teodoro Roosevelt sentarse a la mesa con el negro Booker T. Wáshington después de haberse negado a comer en compañía de un político corrompido de Chicago.

Y es un creyente. Fué uno de los organizadores de una curiosa manifestación. Hay en Chicago 900 templos de todos los credos. En esos 900 templos, el mismo día y a la misma hora, se elevaron preces por el bienestar de la ciudad. Impulsados por una misma idea ferviente, inspirados por un sentimiento común de dolor y de alarma, millares y millares de fieles suplicaron por una era en la que los ciudadanos honrados no desdeñarían llevar su voto a las urnas y los electos se consagrarían al bien público y los actos de los gobernantes se inspirarían sólo en el honor.

Evoco el recuerdo de esa plegaria gigantesca, idea por cierto típicamente norteamericana.

—¡Ah! ¡Fué algo emocionante! — dice el abogado con acento conmovido.

—Pues bien; no será preciso que yo exprese una opinión personal sobre los bandidos de esta ciudad. La plegaria unánime de los millares de fieles de Chicago es más elocuente que cualquier comentario. Sintetiza la hondura del mal que aqueja a ustedes.

—La "ley de prohibición" ha causado una parte de ese mal. Sin ella, los delincuentes serían mucho menos ricos, y, por lo tanto, mucho menos influyentes.

—Pero continuarían con el dominio de las fructuosas industrias de la prostitución y el juego.

—Sin duda alguna; pero la mayor parte de sus rentas proviene del contrabando de bebidas alcohólicas.

—Parece que se está definiendo un gran movimiento contra la prohibición, ¿verdad?

—Sí; un movimiento de opinión que crece día tras día. Probablemente ha oído usted hablar de una conversión sensacional reciente. La señora Hannah Mac Cormick, una de las más eminentes "políticas" de Chicago y hasta hace poco partidaria del régimen seco, se ha pasado al campo adversario. Pero no parece cercano el día que ha de ver en el Parlamento de Wáshington la anulación de la Ley Volstead y de la enmienda a la Constitución número 18. De acuerdo con lo dispuesto por la misma Constitución es preciso para que se produzca aquella decisión parlamentaria que sean partidarios del régimen "húmedo" las tres cuartas partes de los estados confederados, es decir, 36 de 48, cosa que juzgan imposible los que conocen el estado de espíritu de nuestros diversos estados.

EL RESCATO DE UNA NOBLE AMBICION

Son demasiado numerosos y cuantiosos los intereses particulares que se oponen a que cese el actual estado de cosas. Los malos ciudadanos que acumulan fortunas colosales violando la ley no han de renunciar de buen grado a esa abundante fuente de dinero. Disponen de medios para imponer su voluntad a mucha gente.

—¿Cree usted que muchos "secos" son susceptibles al soborno?

—Desgraciadamente, sí. Pero quiero creer con todo el fervor de mi fe patriótica en el progreso de nuestra educación cívica. Es imposible que un gran país como el nuestro no logre poseer algún día, como todas las naciones civilizadas, un cuerpo de políticos libre de toda vinculación con los malhechores... Es imposible, imposible... Pero los progresos son lentos.

—¿De modo que ustedes continuarán presenciando impotentes esas verdaderas guerras entre bandas de malhechores enemigas?

—Esas guerras constituyen el único medio de que disponen los bandidos para obtener justicia contra sus rivales y precisamente la justicia que les conviene, ventaja que no está siempre al alcance de los demás litigantes.

—Pero lo malo es que los bandidos no se conforman con exterminarse entre sí. Suprimen también a los testigos que pueden perjudicarlos.

—El crimen es su profesión. Si no se nos hubiese ocurrido la ambición magnífica e insensata de convertir en puros a los hombres suprimiendo de una plumada el alcohol y las tentaciones del amor y del juego, los Al Capone no pasarían de ser vulgares asaltantes y no serían dueños de joyas y de autos ni de islas encantadas. El ejemplo detestable de su opulencia no pervertiría a una parte de nuestra juventud. Mañana a estas horas el Broadway Limited lo llevará en viaje a Nueva York. Cada jadeo de su locomotora lo acercará un poco más a su amado país... ¡Ah, en verdad, es usted un hombre feliz!...

El yate se aproximaba a la escollera municipal. Por última vez, y no sin emoción, recorrí con la mirada, de un extremo a otro, el magnífico panorama nocturno. En la noche serena, Chicago dormida parecía la ciudad más apacible del mundo. Sin embargo...

Pensé entonces con orgullo, con íntima dicha, en la dulce Francia amada.

GEO LONDON

FIN

Consultorio médico

B. P. M. — Bahía Blanca. — No es imposible en su caso la existencia de alguna lesión cardíaca o aórtica, de cualquier modo siempre mínima. Pero lo indudable es la existencia de una excitabilidad grande del sistema neurovegetativo, que repercute sobre el aparato cardíaco. En este caso sobre todo, no hay que olvidar aquel viejo principio siempre nuevo: "el corazón físico está doblado por un corazón moral", lo cual quiere decir que hay que cuidar éste casi tanto como aquél.

Pastor Barrio. — Pergamino. — Los hijos de primos hermanos, pueden ser personas perfectamente normales.

Junquillo. — Buenos Aires. — No tiene por qué alarmarse. Trate de hacer ejercicios físicos, dése un baño prolongado y caliente antes de acostarse, coma poco y sin condimentos ni alcohol, evitando al propio tiempo todas las excitaciones inconvenientes. Este sencillo tratamiento higiénico debe concluir con sus molestias, pero si así no fuera, hágase examinar con un médico que fácilmente las dominará.

Almafuerte. — Muy probablemente se trate en su caso de una afección renal. Debe someterse al régimen alimenticio y al tratamiento que el médico le indicó, pues es el que conviene.

Pampeano. — Interior. — Es común que los senos sufran algunas modificaciones en la menopausa, que es el período a que usted se refiere. Pero si apareciera una tumoración, dolorosa o no y de un solo lado, las cosas cambian y es urgente un examen médico.

Manuel H. Quijano. — Goya. — La preparación que ustedes "por su cuenta" propinan a la enferma contiene derivados creosotados. Nunca deben darse la creosota y sus derivados cuando hay expectoración sanguínea. De modo que la primera medida que debe tomar es suprimir esa medicación y también cualquiera otra que "se le ocurra a ustedes". El tratamiento fundamental para una tuberculosis pulmonar es el reposo, la alimentación conveniente y la aeración permanente. Con este llamado trípode higiénico, los enfermos curables aceleran su curación y los que no lo son, prolongan su existencia a veces por muchos años. En cuanto a un tratamiento medicamentoso es imposible prescribirlo sin el conocimiento del enfermo, ya que es extraordinariamente variable, según los casos y las formas clínicas.

Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen-

Desorientado. — Su estado físico, aunque precario, no es para preocupar y un clínico discreto puede remediar en lo posible los disturbios actuales. Pero en usted me parece lo más urgente atender la esfera psicomental. De modo que necesita usted ponerse en manos de un buen psiquiatra. Y no crea usted que un buen psiquiatra sea fácil de encontrar, en un ambiente como el nuestro, donde los médicos al contrario de lo que quería Leibnitz, filosofan poco, probablemente por aquello de "primun vivere et deinde philosophare..." Pero los hay.

Corazón templado. — Aunque son muy vagos los datos que usted suministra, del tratamiento instituido parece deducirse que existe o existió la sospecha de una infección sifilítica más o menos latente. En caso de que una reacción de Wasserman confirmara esta hipótesis le convendría reanudar el tratamiento, pero bajo una dirección médica inmediata. Lo contrario, es perder tiempo.

F. O. M. A. — Villada. — Por lo visto en su caso y salvo pequeños detalles, los innumerables médicos que lo vieron están de acuerdo en que sus padecimientos no son de carácter grave, ni responden a una lesión orgánica. Y yo creo que tienen razón y que la mejor manera de librarse de su enfermedad, es que comience a olvidarse un poco de ella.

D r . J U A N

EL VEGETARIANISMO

(Continuación)

El régimen vegetal, por aportar a la economía las tres variedades de materiales nutritivos (albúminas, hidratos de carbono y grasas) puede por sí solo bastar para la alimentación de una persona adulta, pudiendo reemplazar al régimen carnívoro.

Tiene la ventaja de aportar albuminoides que no dan origen al ácido úrico y por consiguiente debe preferirse en el tratamiento de los gotosos, de los litiásicos y de los individuos de cuyo organismo el ácido úrico es insuficientemente disuelto y eliminado.

Posee además la ventaja de originar en el tubo digestivo menos fermentaciones anormales y menos residuos tóxicos peligrosos para las personas cuyos riñones funcionan imperfectamente, por lo que es el régimen ideal para los hepáticos y nefríticos.



El régimen vegetal, pese a lo que se ha dicho, alimenta tanto como el animal.

Algunos alimentos vegetales poseen un valor nutritivo superior — hasta por lo que respecta a la albúmina — al de las carnes, aun las más ricas en dicha substancia, con la ventaja, además, de proporcionar hidratos de carbono, que faltan casi totalmente en la carne.

de "Caras y Caretas"

**clusivamente por correspon-
preguntas que se nos hacen
te en estas mismas páginas.**

Wanda G. — Buenos Aires. — La blenorragia no es hereditaria y hasta el presente no se han descrito distrofias congénitas atribuíbles a la mencionada enfermedad de los padres. Pero cuando la madre padece de blenorragia y ésta está en actividad, son de temerse las inoculaciones al niño en el momento de nacer (conjuntivitis del recién nacido), lo cual puede evitarse con la instilación en cada ojo de algunas gotas de solución de nitrato de plata o protargol.

Teniente 1º — Capital. — La cantidad de bacilos de Koch en los esputos, no está necesariamente en relación con la gravedad del proceso pulmonar, pues es de lo más frecuente encontrar formas muy bien toleradas con gran cantidad de bacilos y, por el contrario, estados gravísimos en que es difícil encontrar uno que otro bacilo. En cuanto a los tratamientos de que usted habla, no es prudente que se lo haga usted por su cuenta.

Pasiflora. — Catán. — El asunto de los vómitos acetonémicos de los niños es muy obscuro con relación a sus causas, pero se los observa sobre todo en niños predispuestos y con motivos muy distintos como las erupciones dentarias, las comidas ricas en grasa, las enfermedades agudas, etc. En caso de crisis, hágale beber al chico agua azucarada y helada a pequeñas dosis. Cada 48 horas, en un poquito de agua de Vichy, déle un papelito alcalino:

Sulfato de sodio . . . . . 0.15 gramos
Bicarbonato sódico. . . . 0.20 „

Por último, puede agregar a esta medicación una enema de 150 gramos de agua hervida, en la cual se disuelve 1 gramo de bicarbonato de sodio.

Miraille. — Faimallá. — Las causas de la caída del cabello son numerosísimas, pero la más frecuente es la caspa o seborrea del cuero cabelludo. También es frecuente la intervención de la insuficiencia glandular interna o afecciones variadas de la sangre. El tratamiento general consiste en la vida tranquila, el régimen alimenticio adecuado, la eliminación del estreñimiento y los baños templados. El tratamiento local (aparte del indicado para la seborrea) consiste en el masaje del cuero cabelludo con lociones excitantes, por ejemplo:

Amoníaco . . . . 4 gramos
Esencia de trementina . . . 13 „
Alcohol alcanforado . . . . 83 „

J. C. N. — Buenos Aires. — Nunca debe darse una enema con brusquedad y probablemente a la excesiva rapidez que usted emplea se deban los dolores de su enferma. El irrigador debe colocarse a 50 centímetros del nivel de la cama, aumentando la altura suavemente y sólo en el caso de no penetrar el líquido sino demasiado lentamente. Acostar a la enferma del lado derecho, encogiendo la pierna izquierda e introducir entonces la sonda de goma debidamente hervida y lubricada con vaselina esterilizada o aceite hervido antes de usarse. Salvo indicación especial en contra, nunca conviene que la enema pase de 1 litro, y frecuentemente bastarán 500 gramos, lo que antiguamente, en la época de oro de los clisteres, se llamaba una enema completa.

C. E. de P. — Buenos Aires. — No hay inconveniente en continuar las relaciones hasta la época que usted menciona.

El Toboso. — Lobos. — Esa es la cruz de todo enfitematoso del pulmón: la fatiga, que se exagera con el más insignificante resfrío. Llegado este caso, aplíquese ventosas secas en las espaldas, sinapismos en las piernas, o bien baños de pie sinapizados y calientes y tome cuatro cucharadas por día de la poción siguiente:

Tintura de datura . . . . . XX gotas
Tintura de drosera . . . . . X „
Acetato de amonio . . . . 2 gramos
Jarabe simple . . . . 50 „
Agua de tilo . . . . 100 „

A. MASSA

He aquí lo que aportan, por un kilo de substancia, los siguientes alimentos.

Carne: Albúmina, 180 gramos; grasa, 50; H. de Carbono, 20.

Harina de trigo: albúmina, 113 gramos; grasa, 11; H. de carbono, 749.

Arroz: albúmina, 85 gramos; grasa, 19; H. de Carbono, 748.

Lentejas: albúmina, 242 gramos; grasa, 14; H. de Carbono, 591.

Almendras: albúmina, 209 gramos; grasa, 542; H. de Carbono, 174.

Este cuadro demuestra el incomparable valor nutritivo de los cereales, el arroz, las legumbres, etc.

Son alimentos completos, teniendo además la ventaja de ser más ricos que la carne en substancias minerales, y hasta en algunos el fósforo y el hierro (lentejas) se hallan en mayor proporción que en dicho alimento.

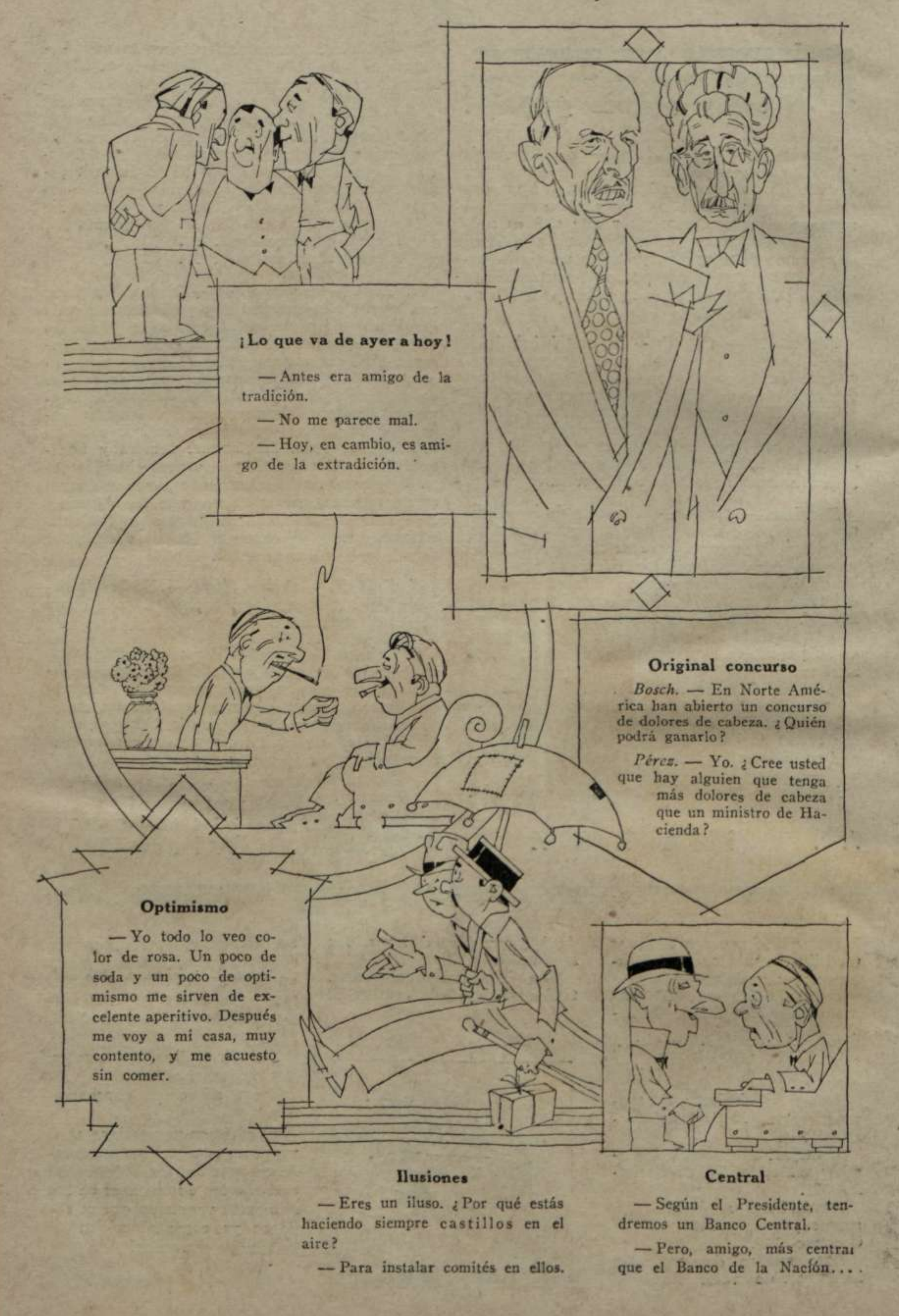


Las almendras, las nueces, las avellanas, representan verdaderos alimentos concentrados.

El régimen vegetariano es el régimen energético por excelencia, por ser los hidratos de carbono los dominantes en los alimentos vegetales, que se conocen ya como el origen de la energía muscular.

(Continuará)

DICHO Y HECHO, Por BATLLE



¡Lo que va de ayer a hoy!

—Antes era amigo de la tradición.

—No me parece mal.

—Hoy, en cambio, es amigo de la extradición.

Original concurso

Bosch. — En Norte América han abierto un concurso de dolores de cabeza. ¿Quién podrá ganarlo?

Pérez. — Yo. ¿Cree usted que hay alguien que tenga más dolores de cabeza que un ministro de Hacienda?

Optimismo

—Yo todo lo veo color de rosa. Un poco de soda y un poco de optimismo me sirven de excelente aperitivo. Después me voy a mi casa, muy contento, y me acuesto sin comer.

Ilusiones

—Eres un iluso. ¿Por qué estás haciendo siempre castillos en el aire?

—Para instalar comités en ellos.

Central

—Según el Presidente, tendremos un Banco Central.

—Pero, amigo, más central que el Banco de la Nación....